JHEP

Published for SISSA by Springer

Received: *July 5, 2016*
Accepted: *July 20, 2016*
Published: *July 28, 2016*

Pseudoscalar mesons in a finite cubic volume with twisted boundary conditions

Gilberto Colangelo and Alessio Vaghi

Albert Einstein Center for Fundamental Physics,
Institute for Theoretical Physics, University of Bern,
Sidlerstr. 5, 3012 Bern, Switzerland

E-mail: gilberto@itp.unibe.ch, vaghial@itp.unibe.ch

Abstract: We study the effects of a finite cubic volume with twisted boundary conditions on pseudoscalar mesons. We first apply chiral perturbation theory in the p-regime and calculate the corrections for masses, decay constants, pseudoscalar coupling constants and form factors at next-to-leading order. We show that the Feynman-Hellmann theorem and the relevant Ward-Takahashi identity are satisfied. We then derive asymptotic formulae *à la Lüscher* for twisted boundary conditions. We show that chiral Ward identities for masses and decay constants are satisfied by the asymptotic formulae in finite volume as a consequence of infinite-volume Ward identities. Applying asymptotic formulae in combination with chiral perturbation theory we estimate corrections beyond next-to-leading order for twisted boundary conditions.

Keywords: Chiral Lagrangians, Lattice QCD

ArXiv ePrint: 1607.00916

doi:10.1007/JHEP07(2016)134

JHEP07(2016)134

Contents

JHEP07(2016)134

1 Introduction

The study of finite-volume effects, besides a purely theoretical interest, is also motivated by the need to correct results from lattice simulations. These are necessarily performed in a volume of finite extent on which some form of boundary conditions are imposed. If one chooses periodic boundary conditions, momenta are discretized and can not take continuous values. To overcome such limitation twisted boundary conditions were proposed [1–4]. In this paper we study the effects of a finite cubic volume with twisted boundary conditions on observables related to pseudoscalar mesons by applying chiral perturbation theory (ChPT). As is well known ChPT is the low-energy effective field theory of QCD and can be formulated in finite volume thereby providing a systematic tool to study finite-size effects on observables calculated in lattice QCD.

The first analytical study of finite-volume effects with twisted boundary conditions was published soon after the proposal to use these was made [4]. This relied on one-loop ChPT. Further analytical calculations have been made also by other groups [5–8], and more recent ones have appeared in the last few years [9, 10]. All these studies rely on ChPT at one loop. In the case of periodic boundary conditions it has been shown that the combined use of asymptotic formulae [11, 12] and ChPT is the most efficient way to estimate higher orders in ChPT [13–15], with only tiny deviations from the results of a full two-loop calculation [16].

Asymptotic formulae for twisted boundary conditions are not available in the literature yet, so that all estimates of finite-volume effects have to rely on one-loop ChPT. The latter estimates are known to suffer from large two-loop corrections [13, 14] (even though the absolute size of finite-volume effects remains small). This paper fills this hole: its main aim is the derivation and application of asymptotic formulae for finite-volume effects with twisted boundary conditions for meson masses and decay constants. We also apply and extend a suggestion by Häfeli [17] to use the Feynman-Hellmann theorem [18, 19] to derive an asymptotic formula for the scalar form factor of the pion at zero momentum transfer.

JHEP07(2016)134

While for mesons most quantities have already been calculated at one loop in ChPT, we provide here for completeness also expressions for finite-volume effects for masses, decay constants and form factors. This gives us also the chance to discuss issues like the very definition of masses and decay constants in the presence of twisted boundary conditions — since this is subject to a certain degree of arbitrariness — and the role of chiral Ward identities in finite volume. We also clarify the meaning of the Ward-Takahashi identity for the electromagnetic current in finite volume and discuss its violation due to the breaking of Lorentz invariance.

With the help of these asymptotic formulae we make a numerical analysis of finite-volume effects which goes beyond one-loop ChPT. As in the case of periodic boundary conditions, also here two-loop effects can be very sizable, whereas the effect of the twist tends to be, for small twisting angles, which is the most relevant case, small. We trust that the results presented here will allow a more reliable correction of finite-volume effects in all lattice calculations using twisted boundary conditions.

This work is structured as follows. In section 2 we present ChPT in finite volume: we give an overview of periodic boundary conditions and introduce the twisted ones. Section 3 focuses on finite-volume corrections at next-to-leading order. The corrections for masses, decay constants, pseudoscalar coupling constants are recalculated and new results for pion form factors are presented. We show that the corrections of the pion scalar form factor satisfy the Feynman-Hellman theorem [18, 19]. In section 4 we derive asymptotic formulae *à la Lüscher* for twisted boundary conditions. We sketch the steps necessary to generalize the original derivation of Lüscher [11] and present asymptotic formulae for masses, decay constants and pseudoscalar coupling constants. These are related via chiral Ward identities as we will show below. We also derive asymptotic formulae for the pion scalar form factor at zero momentum transfer relying on the Feynman-Hellmann theorem. In section 5 we apply the asymptotic formulae in combination with ChPT. We use the chiral representation at one loop to express the amplitudes entering the formulae and present results beyond next-to-leading order. Section 6 contains the numerical analysis. Appendices give further details on analytical aspects. Appendix A provides a list of useful results for the evaluation of loop diagrams in finite volume. Appendix B is devoted to the (electromagnetic) gauge symmetry in finite volume. Therein, we construct an effective theory for charged pions which is invariant under gauge transformations and which reproduces results of section 2. As the gauge symmetry is preserved, we show that the Ward-Takahashi identity [20, 21] holds in finite volume if the momentum transfer is discrete. Finally appendix C collects some long expressions related to results presented in section 5.

2 Chiral perturbation theory in finite volume

2.1 Chiral perturbation theory

QCD is the fundamental theory of the strong interaction [22, 23]. It describes the dynamics of the strong interaction in terms of gluons and quarks. The Lagrangian can be written as

$$\mathcal{L}_{\mathrm{QCD}} = \bar{q}\,\left(i\not{D} - \mathcal{M}\right)\,q - \frac{1}{4}\,G_{\mu\nu,a}\,G_a^{\mu\nu}, \tag{2.1}$$

JHEP07(2016)134

where $G_a^{\mu\nu}$ is the strength field tensor of gluon fields, $q = q(x)$ represents the quark fields arranged as a vector of flavor space and $\mathcal{M}$ is the matrix of the quark masses. If quark masses are zero, $\mathcal{L}_{\rm QCD}$ exhibits a global chiral symmetry. It is well known that chiral symmetry spontaneously breaks down and gives rise to Goldstone bosons which can be identified with the lightest pseudoscalar mesons. For $N_f = 3$ quark flavors, the fields of Goldstone bosons can be parametrized by a 3×3 unitary matrix,

$$\mathrm{U}(x) = \exp\left(i\,\frac{\Phi(x)}{F_0}\right) \qquad \text{with} \qquad \Phi(x) = \begin{pmatrix} \pi^0 + \frac{1}{\sqrt{3}}\eta & \sqrt{2}\pi^+ & \sqrt{2}K^+ \\ \sqrt{2}\pi^- & -\pi^0 + \frac{1}{\sqrt{3}}\eta & \sqrt{2}K^0 \\ \sqrt{2}K^- & \sqrt{2}\bar{K}^0 & -\frac{2}{\sqrt{3}}\eta \end{pmatrix}. \tag{2.2}$$

The parameter F_0 is the decay constant in the limit of zero masses.

The effective chiral Lagrangian can be ordered as a series in powers of momenta and quark masses

$$\mathcal{L}_{\rm eff} = \mathcal{L}_2 + \mathcal{L}_4 + \ldots, \tag{2.3}$$

where each quark mass counts as a momentum square, i.e. $\mathcal{O}(m_f) \sim \mathcal{O}(p^2)$. At leading order the effective Lagrangian consists of terms $\mathcal{O}(p^2)$ and can be written as

$$\mathcal{L}_2 = \frac{F_0^2}{4}\left\langle D_\mu U D^\mu U^\dagger + \chi U^\dagger + U\chi^\dagger \right\rangle. \tag{2.4}$$

The angular brackets $\langle\,.\,\rangle$ denote the trace in flavor space and

$$D^\mu U = \partial^\mu U - i\,[v^\mu, U] - i\,\{a^\mu, U\}, \qquad \chi = 2B_0(s + i\,p), \tag{2.5}$$

with B_0 a parameter of the effective Lagrangian. We have introduced external fields v^μ, a^μ, s, p as sources for the chiral Noether currents and quark scalar and pseudoscalar bilinears. They also allow one to include electromagnetism, semileptonic weak interactions, as well as an explicit breaking of chiral symmetry via quark masses. In particular, we work in the isospin limit (where $\hat{m} := m_u = m_d$) and include masses by setting $s = \mathcal{M} = \mathrm{diag}(\hat{m}, \hat{m}, m_s)$.

At next-to-leading order (NLO) the effective Lagrangian consists of terms $\mathcal{O}(p^4)$ and can be compactly written as

$$\mathcal{L}_4 = \sum_{j=1}^{12} L_j P_j. \tag{2.6}$$

The coupling constants L_j contain the so-called low-energy constants (LECs) and the monomials P_j are contructed from U, v^μ, a^μ, s, p. Their explicit expressions are well known and can be found, e.g. in [24].

2.2 Periodic boundary conditions

Numerical simulations of lattice QCD are by necessity performed in a volume of finite extent. The volume is usually a spatial cubic box of the side length L on which boundary

JHEP07(2016)134

conditions are imposed. Mostly employed are periodic boundary conditions (PBC) which require the periodicity of fields within the cubic box,

$$q(x + L\hat{e}_j) = q(x), \qquad j = 1, 2, 3. \tag{2.7}$$

Here, $\hat{e}_j^\mu$ are unit Lorentz vectors pointing in the j-th spatial direction. In momentum space, the periodicity of the fields corresponds to a discretization of the momenta. The spatial components of momenta are discrete and read $\vec{p} = 2\pi\vec{m}/L$, $\vec{m} \in \mathbb{Z}^3$. As a consequence, Lorentz invariance is broken. Still, the subgroup of spatial rotations of 90° (the so-called cubic invariance) remains intact.

The momentum discretization also introduces a new scale in the theory: $1/L$. To apply ChPT one must consider momenta smaller than $\Lambda_\chi = 4\pi F_\pi$ — where F_π is the pion decay constant — and this provides the following quantitative condition [25]:

$$\frac{2\pi}{L} \ll 4\pi F_\pi \quad \Longrightarrow \quad L \gg \frac{1}{2F_\pi} \approx 1 \text{ fm}. \tag{2.8}$$

In refs. [26–28] Gasser and Leutwyler showed how to apply ChPT in finite volume. They proved that for large enough volume the effective chiral Lagrangian and the values of LECs remain the same as in infinite volume. The most relevant change concerns the counting scheme to be applied to the effective Lagrangian and the propagators. The counting scheme has to take into account also $1/L$ together with momenta and quark masses, moreover propagators are modified by the discrete momenta. For what concerns the counting, there are two possible ones corresponding to different regimes:

$$\begin{aligned} M_\pi L &\ll 1 \qquad \epsilon\text{-regime}, \\ M_\pi L &\gg 1 \qquad p\text{-regime}. \end{aligned} \tag{2.9}$$

Since here we will work in the p-regime we do not discuss the ϵ-regime any further and refer the reader to [27, 29–31] for more details about it.

In the p-regime, M_π is larger than $1/L$: a pion fits well inside the box and behaves almost as if it were in infinite volume. Here, the counting scheme can be applied with the additional rule $1/L \sim \mathcal{O}(p)$, see ref. [28]. The expressions for propagators are similar to the infinite-volume ones, but integrals over spatial components must be replaced by sums over discrete values. This makes propagators periodic and dependent on L. Physical observables can be then calculated as in infinite volume: tree graphs produce exactly the same contributions and just the loop diagrams generate a finite-volume dependence.

2.3 Twisted boundary conditions

A serious limitation of PBC is the momentum discretization which makes it difficult to access very small, finite momenta without using huge volumes. Twisted boundary conditions (TBC), see refs. [1–4], have been introduced to overcome this difficulty. They require that fields are periodic up to a global symmetry transformation,

$$q_T(x + L\hat{e}_j) = \mathcal{U}_j q_T(x), \qquad j = 1, 2, 3. \tag{2.10}$$

JHEP07(2016)134

Here, the subscript T indicates that fields satisfy TBC. The transformation $\mathcal{U}_j$ has to be a symmetry of the action and as such depends on the form of the Lagrangian [4]. For QCD with 3 light flavors one can consider

$$\mathcal{U}_j = \mathrm{e}^{-iL\hat{e}_j v_\vartheta} \in \mathrm{SU}(3)_V, \tag{2.11}$$

where $v_\vartheta^\mu = \mathrm{diag}(\vartheta_u^\mu, \vartheta_d^\mu, \vartheta_s^\mu)$ is a traceless matrix commuting with $\mathcal{M}$. The Lorentz vectors,

$$\vartheta_f^\mu = \begin{pmatrix} 0 \\ \vec{\vartheta}_f \end{pmatrix}, \qquad f = u, d, s, \tag{2.12}$$

are called twisting angles and their spatial components can be arbitrarily chosen. It is convenient to redefine quark fields as periodic ones by means of

$$q_T(x) = \mathcal{V}(x) q(x), \qquad \mathcal{V}(x) = \mathrm{e}^{-iv_\vartheta x}. \tag{2.13}$$

The periodicity of $q(x)$ follows from the condition (2.10). After this field redefinition the twisting angles appear in the Lagrangian as a constant vector field,

$$\begin{aligned} \mathcal{L}_{\mathrm{QCD}} &= \bar{q}_T(x) \left[i\not{D} - \mathcal{M} \right] q_T(x) - \frac{1}{4} G_{\mu\nu,a} G_a^{\mu\nu} \\ &= \bar{q}(x) \left[i \left(\not{D} - i\not{v}_\vartheta \right) - \mathcal{M} \right] q(x) - \frac{1}{4} G_{\mu\nu,a} G_a^{\mu\nu}. \end{aligned} \tag{2.14}$$

The momentum of the flavor f is shifted by the corresponding twisting angle ϑ_f^μ, which is a free parameter and can therefore be varied continuously. Note that one can either impose the condition (2.10) and work with the original form of the Lagrangian or redefine quark fields as periodic and introduce the twisting angles through the constant vector field v_ϑ^μ in $\mathcal{L}_{\mathrm{QCD}}$. The two approaches are equivalent.

Since they point in specific directions, twisting angles break various symmetries. In particular cubic invariance in momentum space is broken. More generally, all symmetries whose generators do not commute with v_ϑ^μ are broken. For three different twisting angles these are: the vector symmetry $\mathrm{SU}(3)_V$ and the isospin symmetry. Note that the third isospin component I_3, the strangeness S and the electric charge Q_e are still conserved quantities in this case. In addition, the symmetry $\mathcal{U}_j$ induces a new one: at each vertex the sum of incoming and outgoing twisting angles is conserved and equal to zero, see ref. [4].

In the effective theory the condition (2.10) implies that the unitary matrix parametrizing the fields of pseudoscalar mesons satisfies

$$U_T(x + L\hat{e}_j) = \mathcal{U}_j U_T(x) \mathcal{U}_j^\dagger, \qquad j = 1, 2, 3. \tag{2.15}$$

Here, the repetition of j does not imply any sum and T specifies that fields satisfy TBC. Through a field redefinition the unitary matrix can be made periodic,

$$\mathrm{U}(x) = \mathcal{V}^\dagger(x) U_T(x) \mathcal{V}(x), \qquad \mathcal{V}(x) = \mathrm{e}^{-iv_\vartheta x}. \tag{2.16}$$

The twisting angles enter the effective Lagrangian as a constant vector field v_ϑ^μ where each derivative is replaced by $\partial^\mu . \mapsto \partial^\mu . - i \left[v_\vartheta^\mu, . \right]$. At leading order the Lagrangian reads

$$\mathcal{L}_2 = \frac{F_0^2}{4} \left\langle \hat{D}_\mu U \hat{D}^\mu U^\dagger + \chi U^\dagger + U \chi^\dagger \right\rangle, \tag{2.17}$$

JHEP07(2016)134

with $\hat{D}^\mu U := D^\mu U - i[v_\vartheta^\mu, U]$, and $\mathrm{U}(x)$ now satisfying periodic boundary conditions. The commutator $[v_\vartheta^\mu, U]$ acts in different ways on the fields of pseudoscalar mesons. Pseudoscalar mesons sitting in the diagonal of U commute with v_ϑ^μ and their momenta are unshifted. Pseudoscalar mesons off the diagonal do not commute with v_ϑ^μ and their momenta are shifted by the twisting angles,

$$\begin{aligned} \vartheta^\mu_{\pi^+} &= \vartheta^\mu_u - \vartheta^\mu_d, & \vartheta^\mu_{\pi^-} &= -\vartheta^\mu_{\pi^+}, \\ \vartheta^\mu_{K^+} &= \vartheta^\mu_u - \vartheta^\mu_s, & \vartheta^\mu_{K^-} &= -\vartheta^\mu_{K^+}, \\ \vartheta^\mu_{K^0} &= \vartheta^\mu_d - \vartheta^\mu_s, & \vartheta^\mu_{\bar{K}^0} &= -\vartheta^\mu_{K^0}. \end{aligned} \tag{2.18}$$

Note that twisting angles reflect the flavor content of the particles. A pseudoscalar meson with the flavor content $q_f \bar{q}_{f'}$ has the twisting angle $\vartheta^\mu_{q_f \bar{q}_{f'}} = (\vartheta_{q_f} - \vartheta_{q_{f'}})^\mu$ whereas its antiparticle has a twisting angle of opposite sign.

As pointed out in ref. [4] twisting angles enter the expressions of external states and modify internal propagators. As an example we consider charged pions (kaons have similar expressions). The field redefinition (2.16) implies that the propagators read

$$\Delta_{\pi^\pm,L}(x) = \frac{1}{L^3} \sum_{\substack{\vec{k}=\frac{2\pi}{L}\vec{m} \\ \vec{m}\in\mathbb{Z}^3}} \int_{\mathbb{R}} \frac{\mathrm{d}k_0}{(2\pi)} \frac{\mathrm{e}^{-ikx}}{M_\pi^2 - (k+\vartheta_{\pi^\pm})^2 - i\epsilon}. \tag{2.19}$$

The propagators are still periodic but obey modified Klein-Gordon equations:[1]

$$\left[(\partial - i\vartheta_{\pi^\pm})^2 + M_\pi^2\right] \Delta_{\pi^\pm,L}(x) = \delta^{(4)}(x). \tag{2.20}$$

We observe that twisting angles shift the poles in the denominator of propagators. Moreover, the substitution $k_0 \mapsto -k_0$ and $\vec{k} \mapsto -\vec{k}$ reverses the propagation direction and the sign of twisting angles. Since antiparticles have twisting angles of opposite sign, we conclude that the propagation of a positive pion with $\vartheta^\mu_{\pi^+}$ in the forward direction of space-time is equivalent to a propagation of a negative pion with $\vartheta^\mu_{\pi^-}$ in the backward direction.

To close this section, we remark that TBC are a generalization of PBC. Setting all twisting angles to zero, the condition (2.10) reduces to eq. (2.7), which means that by taking this limit in a TBC calculation and comparing the results with those for PBC, one gets a non-trivial — albeit partial — check.

3 Finite-volume corrections at NLO

3.1 Masses, decay constants and pseudoscalar coupling constants

In general, we define the corrections of an observable X as

$$\delta X = \frac{\Delta X}{X}, \tag{3.1}$$

[1] Without the redefinition (2.16) propagators are expressed as in eq. (2.19) but twisting angles enter the exponential function of the numerator. In that case, propagators are periodic up to a phase [e.g. $\Delta_{\pi^\pm,L}(x + L\hat{e}_j) = \mathrm{e}^{-iL\hat{e}_j\vartheta_{\pi^\pm}} \Delta_{\pi^\pm,L}(x)$ for $j = 1,2,3$] and obey the usual Klein-Gordon equations.

JHEP07(2016)134

where $\Delta X := X(L) - X$ is the difference among the observable evaluated in finite and in infinite volume. The corrections of masses and decay constants of pseudoscalar mesons were first calculated in ChPT with TBC in ref. [4]. For what concerns the masses, before giving explicit expressions for the finite-volume corrections, we need to define what we mean by "mass" in the presence of TBC. Having introduced twisting angles and with them a breaking of Lorentz symmetry, when we calculate the self-energy of a particle we will get Lorentz non-invariant contributions proportional to the twisting angles. In general, the self-energy of a meson P will have the form:

$$\Sigma_P(L) = A_P + B_P(p+\vartheta_P)^2 + 2(p+\vartheta_P)_\mu \Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_P} \,. \tag{3.2}$$

The equation which determines the mass is:

$$M_P^2 - (p+\vartheta_P)^2 - \Sigma_P(L) = 0 \,. \tag{3.3}$$

Since the solutions of the equation do not lie on a constant p^2 surface the mass would seem to depend on the direction of the momentum p^μ. A possible solution for this non-invariance of the pole position can be obtained by completing the square and interpreting $\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_P}$ as a renormalization of the twisting angle [7]:

$$M_P^2 - \left[A_P - (1+B_P)\Delta\bar{\vartheta}^2_{\Sigma_P}\right] - (1+B_P)\left(p+\vartheta_P+\Delta\bar{\vartheta}_{\Sigma_P}\right)^2 = 0 \,, \tag{3.4}$$

where $\Delta\bar{\vartheta}^\mu_{\Sigma_P} := \Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_P}/(1+B_P)$. The pole position is then given by:

$$\left(p+\vartheta_P+\Delta\bar{\vartheta}_{\Sigma_P}\right)^2 = \frac{M_P^2 - A_P}{1+B_P} + \Delta\bar{\vartheta}^2_{\Sigma_P} =: M_P^2(L) \,, \tag{3.5}$$

which is the mass definition we adopt, in agreement with refs. [4, 7]. In contrast, the authors of ref. [10] adopt a mass definition which is momentum-dependent and treat the terms proportional to $\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_P}$ as part of the finite-volume correction to the mass. We stress that our choice of the mass definition is consistent with the idea to treat the twisting angle as part of the momentum — which is the basic point of TBC. In general the mass is defined as the energy of a particle at zero spatial momentum, which is what is measured on the lattice. It appears therefore natural to take as definition of the mass the energy of a particle at zero total momentum (kinetic + twisting angle). The interpretation of $\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_P}$ is of course somewhat arbitrary. As we will see below, the fact that at NLO exactly the same contribution also appears as an additive correction to $F_P(p+\vartheta_P)_\mu$ in the matrix element of the axial current strongly suggests its interpretation as a renormalization of the twist. The definition of mass given in eq. (3.5) then naturally follows.

Indeed a similar situation occurs for the decay constants: the matrix element of the axial current is not just proportional to momentum, but there is an extra shift, defined as follows:

$$\langle 0|\, A_P^\mu(0)\, |P(p+\vartheta_P)\rangle_L = iF_P(L)\left(p+\vartheta_P+\Delta\bar{\vartheta}_{\mathscr{A}_P}\right)^\mu \,. \tag{3.6}$$

Here too we consider $\Delta\bar{\vartheta}^\mu_{\mathscr{A}_P}$ as a twisting-angle renormalization and not as part of the finite-volume correction to the decay constant (again in agreement with refs. [4, 7] and in contrast to ref. [10]).

JHEP07(2016)134

In our notation, the results at NLO read

$$\begin{aligned}
\delta M^2_{\pi^0} &= \frac{\xi_\pi}{2}[2\,\mathrm{g}_1(\lambda_\pi,\vartheta_{\pi^+}) - \mathrm{g}_1(\lambda_\pi)] - \frac{\xi_\eta}{6}\,\mathrm{g}_1(\lambda_\eta),\\
\delta M^2_{\pi^\pm} &= \frac{\xi_\pi}{2}\,\mathrm{g}_1(\lambda_\pi) - \frac{\xi_\eta}{6}\,\mathrm{g}_1(\lambda_\eta),\\
\delta M^2_{K^\pm(K^0)} &= \frac{\xi_\eta}{3}\,\mathrm{g}_1(\lambda_\eta),\\
\delta M^2_\eta &= -\xi_\pi\frac{x_{\pi\eta}}{6}[\mathrm{g}_1(\lambda_\pi) + 2\,\mathrm{g}_1(\lambda_\pi,\vartheta_{\pi^+})] + \frac{\xi_K}{2}\Big(1+\frac{x_{\pi\eta}}{3}\Big)[\mathrm{g}_1(\lambda_K,\vartheta_{K^+}) + \mathrm{g}_1(\lambda_K,\vartheta_{K^0})]\\
&\quad -\frac{2\xi_\eta}{3}\Big(1-\frac{x_{\pi\eta}}{4}\Big)\,\mathrm{g}_1(\lambda_\eta),
\end{aligned} \tag{3.7}$$

and

$$\begin{aligned}
\delta F_{\pi^0} &= -\xi_\pi\,\mathrm{g}_1(\lambda_\pi,\vartheta_{\pi^+}) - \frac{\xi_K}{4}\left[\mathrm{g}_1(\lambda_K,\vartheta_{K^+}) + \mathrm{g}_1(\lambda_K,\vartheta_{K^0})\right],\\
\delta F_{\pi^\pm} &= -\frac{\xi_\pi}{2}\left[\mathrm{g}_1(\lambda_\pi) + \mathrm{g}_1(\lambda_\pi,\vartheta_{\pi^+})\right] - \frac{\xi_K}{4}\left[\mathrm{g}_1(\lambda_K,\vartheta_{K^+}) + \mathrm{g}_1(\lambda_K,\vartheta_{K^0})\right],\\
\delta F_{K^\pm} &= -\frac{\xi_\pi}{8}\left[\mathrm{g}_1(\lambda_\pi) + 2\,\mathrm{g}_1(\lambda_\pi,\vartheta_{\pi^+})\right]\\
&\quad -\frac{\xi_K}{4}\left[2\,\mathrm{g}_1(\lambda_K,\vartheta_{K^+}) + \mathrm{g}_1(\lambda_K,\vartheta_{K^0})\right] - \frac{3}{8}\xi_\eta\,\mathrm{g}_1(\lambda_\eta),\\
\delta F_{K^0} &= -\frac{\xi_\pi}{8}\left[\mathrm{g}_1(\lambda_\pi) + 2\,\mathrm{g}_1(\lambda_\pi,\vartheta_{\pi^+})\right]\\
&\quad -\frac{\xi_K}{4}\left[\mathrm{g}_1(\lambda_K,\vartheta_{K^+}) + 2\,\mathrm{g}_1(\lambda_K,\vartheta_{K^0})\right] - \frac{3}{8}\xi_\eta\,\mathrm{g}_1(\lambda_\eta),\\
\delta F_\eta &= -\frac{3}{4}\xi_K\left[\mathrm{g}_1(\lambda_K,\vartheta_{K^+}) + \mathrm{g}_1(\lambda_K,\vartheta_{K^0})\right].
\end{aligned} \tag{3.8}$$

Here, $\xi_P = M_P^2/(4\pi F_\pi)^2$, $x_{PQ} = M_P^2/M_Q^2$ and $\lambda_P = M_P L$ for $P,Q = \pi, K, \eta$. The function $\mathrm{g}_1(\lambda_P,\vartheta)$ is defined in eq. (A.4) for a generic twisting angle $\vartheta^\mu = \left(\begin{smallmatrix}0\\ \vec{\vartheta}\end{smallmatrix}\right)$. Setting $\vartheta^\mu = 0$ this function reduces to $\mathrm{g}_1(\lambda_P) := \mathrm{g}_1(\lambda_P, 0)$ which is the tadpole function for PBC, see e.g. [26].

The corrections decay exponentially in λ_P and depend on twisting angles through phase factors. Note that twisting angles can change the overall sign. This is a consequence of the breaking of the vector symmetry $\mathrm{SU}(3)_V$. For instance, mass corrections can turn negative whereas corrections of decay constants can turn posistive depending on $\vartheta^\mu_{\pi^+}$, $\vartheta^\mu_{K^+}$, $\vartheta^\mu_{K^0}$. With an appropriate choice (or averaging over randomly chosen twisting angles) one can even suppress the corrections as discussed e.g. for nucleons in ref. [9].

In addition, the evaluation of the corrections involves the terms which remormalize the twisting angles. Such terms are not present for PBC and are generated by the breaking of the cubic invariance, see ref. [7]. In our notation, they read

$$\begin{aligned}
\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_{\pi^\pm}} &= \pm\left\{\xi_\pi\,\mathrm{f}_1^\mu(\lambda_\pi,\vartheta_{\pi^+}) + \frac{\xi_K}{2}\left[\mathrm{f}_1^\mu(\lambda_K,\vartheta_{K^+}) - \mathrm{f}_1^\mu(\lambda_K,\vartheta_{K^0})\right]\right\},\\
\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_{K^\pm}} &= \pm\left\{\frac{\xi_K}{2}\left[2\,\mathrm{f}_1^\mu(\lambda_K,\vartheta_{K^+}) + \mathrm{f}_1^\mu(\lambda_K,\vartheta_{K^0})\right] + \frac{\xi_\pi}{2}\,\mathrm{f}_1^\mu(\lambda_\pi,\vartheta_{\pi^+})\right\},\\
\left.\begin{matrix}\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_{K^0}}\\ \Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_{\bar{K}^0}}\end{matrix}\right\} &= \pm\left\{\frac{\xi_K}{2}\left[\mathrm{f}_1^\mu(\lambda_K,\vartheta_{K^+}) + 2\,\mathrm{f}_1^\mu(\lambda_K,\vartheta_{K^0})\right] - \frac{\xi_\pi}{2}\,\mathrm{f}_1^\mu(\lambda_\pi,\vartheta_{\pi^+})\right\}.
\end{aligned} \tag{3.9}$$

JHEP07(2016)134

The function $\mathrm{f}_1^\mu(\lambda_P, \vartheta)$ is defined in eq. (A.4). Note that extra terms emerge only in the evaluation of corrections of charged pions and kaons. They are non-vanishing in the directions where twisting angles are non-vanishing and disappear for $\vartheta^\mu_{\pi^+} = \vartheta^\mu_{K^+} = \vartheta^\mu_{K^0} = 0$. This intimately relates $\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_{\pi^\pm}}$, $\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_{K^\pm}}$, $\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_{K^0}}$ to twisting angles.

Expressions for $\Delta\vartheta^\mu_{\mathscr{A}_{\pi^\pm}}$, $\Delta\vartheta^\mu_{\mathscr{A}_{K^\pm}}$, $\Delta\vartheta^\mu_{\mathscr{A}_{K^0}}$ would also be needed to complete the formulae at NLO, but at this order they exactly coincide with the extra terms of eq. (3.9).

The corrections of the pseudoscalar coupling constants were first calculated in ref. [10]. At NLO the results read

$$\begin{aligned}
\delta G_{\pi^0} &= -\frac{\xi_\pi}{2}\,\mathrm{g}_1(\lambda_\pi) - \frac{\xi_K}{4}[\mathrm{g}_1(\lambda_K, \vartheta_{K^+}) + \mathrm{g}_1(\lambda_K, \vartheta_{K^0})] - \frac{\xi_\eta}{6}\,\mathrm{g}_1(\lambda_\eta),\\
\delta G_{\pi^\pm} &= -\frac{\xi_\pi}{2}\,\mathrm{g}_1(\lambda_\pi, \vartheta_{\pi^+}) - \frac{\xi_K}{4}[\mathrm{g}_1(\lambda_K, \vartheta_{K^+}) + \mathrm{g}_1(\lambda_K, \vartheta_{K^0})] - \frac{\xi_\eta}{6}\,\mathrm{g}_1(\lambda_\eta),\\
\delta G_{K^\pm} &= -\frac{\xi_\pi}{8}[\mathrm{g}_1(\lambda_\pi) + 2\,\mathrm{g}_1(\lambda_\pi, \vartheta_{\pi^+})]\\
&\quad -\frac{\xi_K}{4}[2\,\mathrm{g}_1(\lambda_K, \vartheta_{K^+}) + \mathrm{g}_1(\lambda_K, \vartheta_{K^0})] - \frac{\xi_\eta}{24}\,\mathrm{g}_1(\lambda_\eta),\\
\delta G_{K^0} &= -\frac{\xi_\pi}{8}[\mathrm{g}_1(\lambda_\pi) + 2\,\mathrm{g}_1(\lambda_\pi, \vartheta_{\pi^+})]\\
&\quad -\frac{\xi_K}{4}[\mathrm{g}_1(\lambda_K, \vartheta_{K^+}) + 2\,\mathrm{g}_1(\lambda_K, \vartheta_{K^0})] - \frac{\xi_\eta}{24}\,\mathrm{g}_1(\lambda_\eta),\\
\delta G_{\eta} &= -\frac{\xi_\pi}{6}[\mathrm{g}_1(\lambda_\pi) + 2\,\mathrm{g}_1(\lambda_\pi, \vartheta_{\pi^+})]\\
&\quad -\frac{\xi_K}{12}[\mathrm{g}_1(\lambda_K, \vartheta_{K^+}) + \mathrm{g}_1(\lambda_K, \vartheta_{K^0})] - \frac{\xi_\eta}{2}\,\mathrm{g}_1(\lambda_\eta).
\end{aligned} \tag{3.10}$$

Note that δG_{π^0} (resp. δG_η) correspond to $\Delta^V G_{\pi^0 3}/G_\pi$ (resp. $\Delta^V G_{\eta 8}/G_\eta$) of ref. [10]. At this order, no extra terms like eq. (3.9) appear. We show that these results can be obtained with the mass definition [4, 7] relying on chiral Ward identities.

We just illustrate the case of charged pions. The relevant chiral Ward identities read

$$\hat{m}\,\langle 0|\,P_{1\mp i2}(0)\,\big|\pi^\pm(p+\vartheta_{\pi^\pm})\big\rangle_L = (\partial - i\vartheta_{\pi^\pm})_\mu\,\langle 0|\,A^\mu_{1\mp i2}(0)\,\big|\pi^\pm(p+\vartheta_{\pi^\pm})\big\rangle_L\,. \tag{3.11}$$

Here, the subscript L indicates that the matrix elements are evaluated in finite volume. The operators are linear combinations of the pseudoscalar densities resp. axialvector currents: $P_{1\pm i2} = (P_1 \pm iP_2)/\sqrt{2}$ resp. $A^\mu_{1\pm i2} = (A_1 \pm iA_2)^\mu/\sqrt{2}$. The matrix elements on the left- (resp. right-) hand side of the chiral Ward identities are proportional to the pseudoscalar coupling (resp. decay) constants. Working out both sides and retaining terms up to $\mathcal{O}(p^6/F_\pi^3)$ we have

$$\hat{m}G_{\pi^\pm}(L) = (p+\vartheta_{\pi^\pm})^2\,F_{\pi^\pm}(L) + 2F_\pi(p+\vartheta_{\pi^\pm})_\mu\Delta\vartheta^\mu_{\mathscr{A}_{\pi^\pm}}\,. \tag{3.12}$$

The mass definition [4, 7] implies that charged pions lie on the following mass shells,

$$\big(p+\vartheta_{\pi^\pm} + \Delta\bar{\vartheta}_{\Sigma_{\pi^\pm}}\big)^2 = M^2_{\pi^\pm}(L). \tag{3.13}$$

Hence, the momentum squares on the right-hand side of eq. (3.12) value

$$(p+\vartheta_{\pi^\pm})^2 = M^2_{\pi^\pm}(L) - 2\,(p+\vartheta_{\pi^\pm})_\mu\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_{\pi^\pm}} + \mathcal{O}(p^6/F_\pi^4), \tag{3.14}$$

JHEP07(2016)134

and — when multiplied with $F_{\pi^\pm}(L)$ — produce contributions that exactly cancel $2F_\pi(p+\vartheta_{\pi^\pm})_\mu \Delta\vartheta^\mu_{\mathscr{A}_{\pi^\pm}}$ as at NLO, $\Delta\vartheta^\mu_{\mathscr{A}_{\pi^\pm}}$ coincide with $\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_{\pi^\pm}}$. Dividing by $\hat{m}G_\pi = M_\pi^2 F_\pi$ we get

$$\delta G_{\pi^\pm} = \delta M^2_{\pi^\pm} + \delta F_{\pi^\pm} + \mathcal{O}(\xi_\pi^2). \tag{3.15}$$

Thus, the corrections of pseudoscalar coupling constants are given by the sum of the corrections of masses and decay constants.[2] Inserting eqs. (3.7), (3.8) one finds the results (3.10).

3.2 Pion form factors

In infinite volume the pion form factors are defined by the matrix elements,

$$\begin{aligned} \langle \pi_b(p')|\, S_0\, |\pi_a(p)\rangle &= \delta_{ab}\, F_S(q^2), \\ \langle \pi_b(p')|\, V_3^\mu\, |\pi_a(p)\rangle &= i\epsilon_{ab3}(p'+p)^\mu\, F_V(q^2). \end{aligned} \tag{3.16}$$

They depend on the square of the momentum transfer, $q^2 = (p'-p)^2$ and their expressions are known in ChPT at NLO [32] and at NNLO [33]. At vanishing momentum transfer, they satisfy the relations

$$F_S(0) = \frac{\partial M_\pi^2}{\partial \hat{m}} \qquad \text{and} \qquad F_V(0) = 1, \tag{3.17}$$

which follow from the Feynman-Hellmann theorem [18, 19] and the Ward identity [34].

In finite volume the matrix elements of pion form factors receive additional corrections that can be defined as

$$\begin{aligned} \delta\Gamma_S^{ab} &= \frac{\langle \pi_b|\, S_0\, |\pi_a\rangle_L - \langle \pi_b|\, S_0\, |\pi_a\rangle}{\langle \pi_b|\, S_0\, |\pi_a\rangle_{q^2=0}}, \\ i(\Delta\Gamma_V^{ab})^\mu &= \langle \pi_b|\, V_3^\mu\, |\pi_a\rangle_L - \langle \pi_b|\, V_3^\mu\, |\pi_a\rangle\,. \end{aligned} \tag{3.18}$$

Here, L (resp. $q^2 = 0$) indicates that matrix elements are evaluated in finite volume (resp. in infinite volume at vanishing momentum transfer). These corrections still depend on the momentum transfer. The twisting angles shift the momenta of charged pions but not necessarily induces a continuous momentum transfer. If the incoming and outgoing pions are the same, the twisting angles cancel out from the spatial components of the momentum transfer and

$$\vec{q} = \left(\vec{p}' + \vec{\vartheta}_{\pi^\pm}\right) - \left(\vec{p} + \vec{\vartheta}_{\pi^\pm}\right) = \frac{2\pi}{L}\vec{l} \qquad \text{with} \qquad \vec{l} \in \mathbb{Z}^3. \tag{3.19}$$

We use this fact to work out the matrix elements in finite volume and evaluate the corrections. However, keep in mind that — depending on the kinematics chosen — the zeroth component q^0 may contain twisting angles of external pions and hence, vary continuously.

To study the pion form factors in finite volume we consider only $N_f = 2$ light flavors. The corrections of masses, decay constants and pseudoscalar coupling constants can be obtained from eqs. (3.7), (3.8), (3.10) discarding the contributions of the virtual eta meson and kaons. Note that in this case, the extra terms read

$$\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_{\pi^\pm}} = \pm\xi_\pi\, \mathrm{f}_1^\mu(\lambda_\pi, \vartheta_{\pi^+}). \tag{3.20}$$

[2] For the eta meson, there is an additional term that must be considered as the relevant chiral Ward identity involves a matrix element with the pseudoscalar density P_0.

JHEP07(2016)134

(a) Tadpole diagram. **(b)** Fish diagram.

Figure 1. Contributions to matrix elements of pion form factors at NLO. Single solid lines stand for pions while double solid lines represent the scalar densities (or the vector currents). The spline on the loop indicates that the propagator is in finite volume.

We first discuss the corrections of the matrix elements of the scalar form factor. At NLO the corrections can be evaluated from the loop diagrams of figure 1. The tadpole diagram generates corrections similar to those encountered before. The fish diagram generates additional corrections which can be calculated with the Feynman parametrization (A.5). Altogether, we find

$$\begin{aligned}\delta\Gamma_S^{\pi^0} &= \frac{\xi_\pi}{2}\Big\{2\,\mathrm{g}_1(\lambda_\pi,\vartheta_{\pi^+}) - \mathrm{g}_1(\lambda_\pi) + \int_0^1 \mathrm{d}z\big[M_\pi^2\,\mathrm{g}_2(\lambda_z,q) + 2\big(q^2-M_\pi^2\big)\,\mathrm{g}_2(\lambda_z,q,\vartheta_{\pi^+})\big]\Big\},\\ \delta\Gamma_S^{\pi^\pm} &= \frac{\xi_\pi}{2}\Big\{\mathrm{g}_1(\lambda_\pi) + \int_0^1 \mathrm{d}z\Big[\big(q^2-M_\pi^2\big)\,\mathrm{g}_2(\lambda_z,q) + q^2\,\mathrm{g}_2(\lambda_z,q,\vartheta_{\pi^+})\Big]\Big\} + P_\mu\Delta\Theta^\mu_{\pi^\pm},\end{aligned} \tag{3.21}$$

with $\lambda_z = \lambda_\pi\sqrt{1+z(z-1)q^2/M_\pi^2}$. The functions $\mathrm{g}_2(\lambda_z,q,\vartheta)$, $\mathrm{g}_2(\lambda_z,q) := \mathrm{g}_2(\lambda_z,q,0)$ originate from the fish diagram and can be evaluated by means of the Poisson resummation formula (A.2). Note that $\mathrm{g}_2(\lambda_z,q,\vartheta)$ is even in the second and third argument. This is a consequence of the fact that the spatial components of the momentum transfer are discrete. The last term in eq. (3.21) consists of the product among

$$\begin{aligned}P^\mu &= \big(p'+\vartheta_{\pi^\pm}\big)^\mu + (p+\vartheta_{\pi^\pm})^\mu\,,\\ \Delta\Theta^\mu_{\pi^\pm} &= \pm\xi_\pi\int_0^1 \mathrm{d}z\,\big[\mathrm{f}_2^\mu(\lambda_z,q,\vartheta_{\pi^+}) + q^\mu\,(1/2-z)\,\mathrm{g}_2(\lambda_z,q,\vartheta_{\pi^+})\big]\,.\end{aligned} \tag{3.22}$$

The Lorentz vectors $\Delta\Theta^\mu_{\pi^\pm}$ have non-vanishing components in the directions where both $\vartheta^\mu_{\pi^\pm}$ and q^μ are non-vanishing. They disappear for $\vartheta^\mu_{\pi^\pm}=0$. The function $\mathrm{f}_2^\mu(\lambda_z,q,\vartheta)$ is defined in eq. (A.7) and originates from the fish diagram. Note that as $\vec{q}$ is discrete, the function $\mathrm{f}_2^\mu(\lambda_z,q,\vartheta)$ is even in the second argument and odd in the third one.

The corrections of the matrix elements of the scalar form factor decay exponentially in $\lambda_\pi = M_\pi L$ and disappear for $L\to\infty$. As a check we set $\vartheta^\mu_{\pi^\pm}=0$ and find the result for PBC [17, 35]. In that case, the corrections are negative. For small twisting angles, the corrections stay also negative as the dependence on twisting angles is roughly a phase factor. They may turn positive for large twisting angles. Note that $P_\mu\Delta\Theta^\mu_{\pi^\pm}$ depend linearly on $\vartheta^\mu_{\pi^\pm}$. This dependence increases $\delta\Gamma_S^{\pi^\pm}$ at large twisting angles. Thus, in order to keep the corrections under control, it is important to employ small twisting angles, e.g. $|\vec{\vartheta}_{\pi^\pm}| < \pi/L$.

JHEP07(2016)134

At vanishing momentum transfer, the corrections reduce to

$$\begin{aligned}\delta\Gamma_S^{\pi^0}\big|_{q^2=0} &= \frac{\xi_\pi}{2}\left\{2\,\mathrm{g}_1(\lambda_\pi,\vartheta_{\pi^+}) - \mathrm{g}_1(\lambda_\pi) + M_\pi^2\left[\mathrm{g}_2(\lambda_\pi) - 2\,\mathrm{g}_2(\lambda_\pi,\vartheta_{\pi^+})\right]\right\},\\ \delta\Gamma_S^{\pi^\pm}\big|_{q^2=0} &= \frac{\xi_\pi}{2}\left[\mathrm{g}_1(\lambda_\pi) - M_\pi^2\,\mathrm{g}_2(\lambda_\pi)\right] \pm 2\xi_\pi\,(p+\vartheta_{\pi^\pm})_\mu\,\mathrm{f}_2^\mu(\lambda_\pi,\vartheta_{\pi^+}).\end{aligned} \tag{3.23}$$

The functions $\mathrm{g}_2(\lambda_\pi,\vartheta_{\pi^+}) := \mathrm{g}_2(\lambda_\pi,0,\vartheta_{\pi^+})$, $\mathrm{g}_2(\lambda_\pi) := \mathrm{g}_2(\lambda_\pi,0,0)$ and $\mathrm{f}_2^\mu(\lambda_\pi,\vartheta_{\pi^+}) := \mathrm{f}_2^\mu(\lambda_\pi,0,\vartheta_{\pi^+})$ are defined in eq. (A.4). At vanishing momentum transfer the Feynman-Hellman theorem [18, 19] relates the scalar form factor with the derivative of the pion mass, see eq. (3.17). This relation can be extended to finite volume. However, one must make some specification. As pointed out in ref. [32] the Feynman-Hellmann theorem states that the expectation value $\langle\pi_b|\,S_0\,|\pi_a\rangle_{q^2=0}$ is related to the derivative of the energy level describing the pion eigenstate. In finite volume the energy levels are additionally shifted by twisting angles and by the corrections of self-energies:

$$E_{\pi^\pm}^2(L) = M_\pi^2 + \left(\vec{p}+\vec{\vartheta}_{\pi^\pm}\right)^2 - \Delta\Sigma_{\pi^\pm}. \tag{3.24}$$

Here, $\Delta\Sigma_{\pi^\pm} := \Sigma_{\pi^\pm}(L) - \Sigma_{\pi^\pm}$ just contain corrections in finite volume. Taking the derivative $\partial_{\hat{m}} = (\partial M_\pi^2/\partial\hat{m})\,\partial_{M_\pi^2}$, and retaining only contributions in finite volume, we obtain

$$\delta\Gamma_S^{\pi^\pm}\big|_{q^2=0} = \frac{\partial}{M_\pi^2}\left[-\Delta\Sigma_{\pi^\pm}\right]. \tag{3.25}$$

This relation extends the statement of the Feynman-Hellmann theorem in finite volume: at $q^2=0$ the corrections of the matrix elements of the scalar form factor are related with the derivative of the self-energies with the respect to the mass. One can show that deriving the expressions of the self-energies at NLO one obtains the expressions (3.23).

The corrections of the matrix elements of the vector form factor can be similarly evaluated from the loop diagrams of figure 1. In this case, some attention must be paid as the evaluation involves tensors in finite volume. At NLO we find

$$\begin{aligned}(\Delta\Gamma_V^{\pi^\pm})^\mu = Q_e\xi_\pi\int_0^1\mathrm{d}z\left\{P^\mu\left[\mathrm{g}_1(\lambda_z,q,\vartheta_{\pi^+}) - \mathrm{g}_1(\lambda_\pi,\vartheta_{\pi^+})\right] + 2P_\nu\,\mathrm{h}_2^{\mu\nu}(\lambda_z,q,\vartheta_{\pi^+})\right\}\\ - Q_e\left\{\xi_\pi\int_0^1\mathrm{d}z\,q^\mu\,(1-2z)\left[P_\nu\,\mathrm{f}_2^\nu(\lambda_z,q,\vartheta_{\pi^+})\right] - 2\Delta\vartheta^\mu_{\Gamma_{\pi^\pm}} + q^2\Delta\Theta^\mu_{\pi^\pm}\right\}.\end{aligned} \tag{3.26}$$

Here, $Q_e = \pm 1$ represents the electric charge of $\pi^\pm$ in elementary units and the functions $\mathrm{g}_1(\lambda_z,q,\vartheta)$, $\mathrm{h}_2^{\mu\nu}(\lambda_z,q,\vartheta)$ are defined in eq. (A.7). At this order, $\Delta\vartheta^\mu_{\Gamma_{\pi^\pm}}$ exactly coincide with the extra terms of eq. (3.20).

The corrections of the matrix elements of the vector form factor decay exponentially in $\lambda_\pi = M_\pi L$ and disappear for $L\to\infty$. As a check we set $\vartheta^\mu_{\pi^\pm} = 0$ and find the result for PBC obtained by Häfeli [17]. This result differs from the expression published in ref. [36] by a term proportional to q^μ. We stress that such term contributes for PBC and only disappears when the momentum transfer is zero, as well. In this sense, we disagree with ref. [7] where it is claimed that the contribution $\boldsymbol{G}_{FV}^{\mathrm{rot}}$ disappears for vanishing twisting angles. Actually, such contribution disappears when both the momentum transfer and the

JHEP07(2016)134

twisting angles are zero. In ref. [10] the corrections were calculated in SU(3) ChPT with TBC. Their results coincide with eq. (3.26) if contributions of the virtual eta meson and kaons are discarded. In general, the corrections roughly depend on twisting angles through a phase factor. For small twisting angles the corrections stay negative (resp. positive) for positive (resp. negative) pions. Note that in (3.26) there are terms linear in $\vartheta^{\mu}_{\pi^{\pm}}$. This increases the absolute value of $(\Delta\Gamma_V^{\pi^{\pm}})^{\mu}$ at large twisting angles.

At vanishing momentum transfer the corrections reduce to

$$(\Delta\Gamma_V^{\pi^{\pm}})^{\mu}_{q^2=0} = Q_e \left\{ 4\,\xi_{\pi}(p+\vartheta_{\pi^{\pm}})_{\nu}\, \mathrm{h}_2^{\mu\nu}(\lambda_{\pi}, \vartheta_{\pi^+}) + 2\,\Delta\vartheta^{\mu}_{\Gamma_{\pi^{\pm}}} \right\}, \tag{3.27}$$

and disappear only for $L \to \infty$. Here, $\mathrm{h}_2^{\mu\nu}(\lambda_{\pi}, \vartheta_{\pi^+}) := \mathrm{h}_2^{\mu\nu}(\lambda_{\pi}, 0, \vartheta_{\pi^+})$, see eq. (A.4). Setting $\vartheta^{\mu}_{\pi^{\pm}} = 0$ the corrections (3.27) reduce to the result obtained for PBC [37]. In general, the fact that $(\Delta\Gamma_V^{\pi^{\pm}})^{\mu}_{q^2=0}$ differ from zero indicates that the (electromagnetic) gauge symmetry or Lorentz invariance are broken. In infinite volume, the vector form factor equals unity at vanishing momentum transfer, see eq. (3.17). This result follows from the Ward identity [34] which relies on both the gauge symmetry as well as Lorentz invariance and can be derived from the Ward-Takahashi identity [20, 21]. The derivation implies a continuous limit on the momentum transfer which in finite volume can not be taken due to the discretization of spatial components. This invalidates the Ward identity in finite volume. It turns out that the corrections (3.27) are consequences of the breaking of Lorentz invariance. In ref. [37] these considerations were presented for PBC. The authors demonstrated that at vanishing momentum transfer the corrections respect the gauge symmetry and that the Ward-Takahashi identity holds for PBC. In appendix B we generalize their derivations for TBC. In particular, we construct an effective theory invariant under gauge transformations which reproduces eq. (3.27) and we show that the Ward-Takahashi identity holds for TBC as long as the spatial components of the transfer momentum are discrete.

4 Asymptotic formulae for TBC

Asymptotic formulae represent another method to estimate finite-volume corrections. They relate the corrections of a given physical quantity to an integral of a specific amplitude, evaluated in infinite volume. The method was introduced by Lüscher [38] and it has been widely applied in combination with ChPT as it allows one to get a chiral order almost for free at the price of neglecting exponentially suppressed contributions. Currently, there are asymptotic formulae for pseudoscalar mesons [12–14, 39, 40], nucleons [15, 41–45] and heavy mesons [15]. These formulae are valid in the p-regime and for PBC. Here, we generalize the method to TBC and derive asymptotic formulae for small twisting angles estimating the corrections for masses, decay constants, pseudoscalar coupling constants and scalar form factors of pseudoscalar mesons.

4.1 Masses, decay constants and pseudoscalar coupling constants

4.1.1 Generalization of Lüscher's derivation

The derivation of the asymptotic formulae for TBC can be led back to the original derivation of Lüscher [11]. In the following we outline the necessary steps to generalize the Lüscher's derivation to TBC and refer the reader to his paper for details.

JHEP07(2016)134

In the first part of the proof, Lüscher showed by means of abstract graph theory that, for a generic loop diagram contributing to the self-energy, the dominant corrections are obtained if one takes all propagators in infinite volume but the ones of the lightest particles (in this case, pions) are taken in finite volume.[3] For TBC the propagators depend also on twisting angles. In that case, the twisting angles flowing along internal lines of a generic loop diagram add up to match the total external twisting angles entering the diagram. The situation can be illustrated by the graph in figure 2. This is a consequence of the conservation law pointed out in ref. [4]: at each vertex the sum of twisting angles is conserved and equal zero. In position space the contribution $\mathscr{J}(\mathscr{D}, L)$ of the diagram $\mathscr{D}$ to the self-energy takes then the general form,

$$\begin{aligned}\mathscr{J}(\mathscr{D}, L) &= \sum_{[n]} \mathscr{J}(\mathscr{D}, n, L),\\ \mathscr{J}(\mathscr{D}, n, L) &= \prod_{v\in\mathscr{V}'} \int_{\mathbb{R}^4} \mathrm{d}^4x(v)\, \mathbb{V}\Big\{ \mathrm{e}^{-i(p+\vartheta_P)[x(b)-x(a)]} \prod_{\ell\in\mathscr{L}} G_\pi\big(\Delta x_\ell + Ln(\ell)\big)\mathrm{e}^{-iLn(\ell)\vartheta_\ell}\Big\}.\end{aligned} \tag{4.1}$$

Here, $x^\mu(v)$ is the space-time coordinates of the vertex $v \in \mathscr{V}' := \mathscr{V} \setminus \{\, b \,\}$ and Δx^μ_ℓ is the difference among the final and initial vertex of the line ℓ. The quantity $\mathbb{V}$ is a product of differential operators and generates the vertex functions of the diagram $\mathscr{D}$. The pion propagators $G_\pi\big(\Delta x_\ell + Ln(\ell)\big)$ are in infinite volume and can be expressed, e.g., with the heat kernel representation, see ref. [11]. For every line ℓ we have assigned an integer Lorentz vector $n^\mu(\ell) = \left(\begin{smallmatrix}0\\ \vec{n}(\ell)\end{smallmatrix}\right)$. Note that the summation over all possible sets of integers $[n]$ for all internal propagators is a well-defined operation also in the case of TBC. The term $[n] = [0]$ corresponds to the contribution in infinite volume with external momenta shifted by ϑ^μ_P. Discarding this term one finds that $|\mathscr{J}(\mathscr{D}, L)|$ is exponentially bound so that the self-energy decays as $\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\sqrt{3}\,\lambda_\pi/2})$ at asymptotically large L. The dominant corrections of the self-energy is then given by the contribution where for only one propagator $|\vec{n}(\ell^*)| = 1$ and all others $|\vec{n}(\ell \neq \ell^*)| = 0$. This is represented by the skeleton diagram of figure 3.

The second part of the derivation consists in showing that by modifying the integration countour in the complex plane, the dominant corrections can be written as an integral of the forward $P\pi$-scattering amplitude evaluated in Minkowski space and analytically continued to complex values of its arguments. For TBC the pion propagators as well as the vertex functions depend on twisting angles. Through an integration shift one can express the dependence on twisting angles of virtual particles as a phase factor multiplying the vertex functions. The dependence on external twisting angles may be worked out expanding the vertex functions around small twisting angles. This is hardly a limitation since the main goal of the introduction of TBC is precisely to be able to access small momenta, which requires the use of small twisting angles. The first term of the expansion contributes to the dominant corrections of masses whereas a part of the second term provides the dominant contribution to the extra terms of the self-energy. The results are asymptotic formulae which, in the case of the neutral pion and the eta meson are valid for arbitrary twisting angles, and in the case of charged pions and kaons are valid for small external twisting angles only. Note that similar argumentations can be extended to the derivation of asymptotic formulae for decay constants and pseudoscalar coupling constants.

[3] This concerns only propagators which are contained in at least one loop, cfr. ref. [11].

JHEP07(2016)134

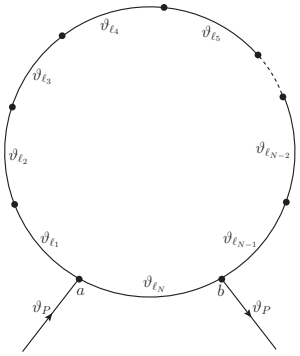


Figure 2. Auxiliary graph for the sum of internal twisting angles. The endpoints of each line correspond to vertices of the non-empty finite set $\mathscr{V}$ of the abstract graph $\mathscr{G}$. Along the internal lines $\ell_1, \ldots, \ell_N$ flow twisting angles $\vartheta^\mu_{\ell_1}, \ldots, \vartheta^\mu_{\ell_N}$. Along external lines flows the twisting angle ϑ^μ_P of the particle P under consideration.

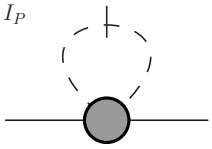


Figure 3. Skeleton diagram contributing to asymptotic formulae for masses. Solid lines stand for a generic pseudoscalar meson P and dashed lines for virtual pions. The spline indicates that the pion propagator is in finite volume and accounts for integer vectors $\vec{n} \in \mathbb{Z}^3$ with $|\vec{n}| = 1$. The blob corresponds to the vertex functions defined by the one-particle irreducible part of the amputated four-point function, see ref. [11].

4.1.2 Analytical results

From the generalization of the Lüscher's derivation we obtain the following asymptotic formulae for the masses of pseudoscalar mesons,

$$\delta M_{\pi^0} = \frac{-1}{2(4\pi)^2 \lambda_\pi} \sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3 \\ |\vec{n}|\neq 0}} \int_{\mathbb{R}} \frac{\mathrm{d}y}{|\vec{n}|}\, \mathrm{e}^{-\lambda_\pi |\vec{n}| \sqrt{1+y^2}}\, \mathcal{F}_{\pi^0}(iy, \vartheta_{\pi^+}) + \mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}), \tag{4.2a}$$

$$\delta M_{\pi^\pm} = \frac{-1}{2(4\pi)^2 \lambda_\pi} \sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3 \\ |\vec{n}|\neq 0}} \int_{\mathbb{R}} \frac{\mathrm{d}y}{|\vec{n}|}\, \mathrm{e}^{-\lambda_\pi |\vec{n}| \sqrt{1+y^2}} \left(1 + y\, \frac{D_{\pi^\pm}}{M_\pi}\, \frac{\partial}{\partial y}\right) \mathcal{F}_{\pi^\pm}(iy, \vartheta_{\pi^+}) + \mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}),$$

$$\delta M_{K^\pm(K^0)} = \frac{-1}{2(4\pi)^2 \lambda_K} \frac{M_\pi}{M_K} \sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3 \\ |\vec{n}|\neq 0}} \int_{\mathbb{R}} \frac{\mathrm{d}y}{|\vec{n}|}\, \mathrm{e}^{-\lambda_\pi |\vec{n}| \sqrt{1+y^2}} \times \left(1 + y\, \frac{D_{K^\pm(K^0)}}{M_K}\, \frac{\partial}{\partial y}\right) \mathcal{F}_{K^\pm(K^0)}(iy, \vartheta_{\pi^+}) + \mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}),$$

$$\delta M_\eta = \frac{-1}{2(4\pi)^2 \lambda_\eta} \frac{M_\pi}{M_\eta} \sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3 \\ |\vec{n}|\neq 0}} \int_{\mathbb{R}} \frac{\mathrm{d}y}{|\vec{n}|}\, \mathrm{e}^{-\lambda_\pi |\vec{n}| \sqrt{1+y^2}}\, \mathcal{F}_\eta(iy, \vartheta_{\pi^+}) + \mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}). \tag{4.2b}$$

JHEP07(2016)134

Here, we display the resummed version of the formulae for which $\bar{\lambda} = \bar{M}L$ with $\bar{M} = (\sqrt{3}+1)\,M_\pi/\sqrt{2}$, see refs. [14, 25]. Each symbol on the right-hand side refers to a quantity in infinite volume. The amplitudes are all defined in similar way. For instance,

$$\begin{aligned}\mathcal{F}_{K^\pm}(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) = T_{K^\pm\pi^0}(0,-4M_K\nu) \\ + [T_{K^\pm\pi^+}(0,-4M_K\nu) + T_{K^\pm\pi^-}(0,-4M_K\nu)]\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}},\end{aligned} \tag{4.3}$$

where $\nu = (s-u)/(4M_K)$, $\tilde{\nu} = \nu/M_\pi = iy$ and s, t, u are Mandelstam variables in Minkowski space. The functions $T_{K^\pm\pi^0}(t,u-s)$, $T_{K^\pm\pi^+}(t,u-s)$, $T_{K^\pm\pi^-}(t,u-s)$ represent the isospin components of the $K\pi$-scattering in the t-channel with zero isospin [14]:

$$T^{I=0}_{K\pi}(t,u-s) = T_{K^\pm\pi^0}(t,u-s) + T_{K^\pm\pi^+}(t,u-s) + T_{K^\pm\pi^-}(t,u-s). \tag{4.4}$$

In general, the asymptotic formulae depend on twisting angles through the phase factor $\exp(iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+})$ in the amplitudes. The formulae for $\delta M_{\pi^\pm}$, $\delta M_{K^\pm}$, δM_{K^0} additionally depend on external twisting angles through

$$D_{\pi^\pm} = \sqrt{M_\pi^2 + |\vec{\vartheta}_{\pi^\pm}|^2} - M_\pi \qquad \text{and} \qquad D_{K^\pm(K^0)} = \sqrt{M_K^2 + |\vec{\vartheta}_{K^\pm(K^0)}|^2} - M_K. \tag{4.5}$$

We stress that the latter formulae are only valid for small external twisting angles. At tree level the chiral representation of $\mathcal{F}_{\pi^\pm}(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) = -M_\pi^2/F_\pi^2$, $\mathcal{F}_{K^\pm(K^0)}(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) = 0$ does not depend on twisting angles and if inserted in the asymptotic formulae provides the results (3.7) obtained with ChPT at NLO. The formulae for δM_{π^0}, δM_η are valid for arbitrary twisting angles. Inserting the chiral representation at tree level of $\mathcal{F}_{\pi^0}(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) = M_\pi^2\big(1-2\,\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}}\big)/F_\pi^2$ and $\mathcal{F}_\eta(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) = M_\pi^2\big(1+2\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}}\big)/\big(3F_\pi^2\big)$, one recovers the results obtained with ChPT at NLO. While the asymptotic formulae are in principle valid up to terms $\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}})$, at this chiral order they give the full result. Note that setting all twisting angles to zero, the asymptotic formulae reduce to the formulae valid for PBC [14].

Along with the formulae for mass corrections, we also derive asymptotic formulae for the extra terms breaking the Lorentz invariance of the self-energies. These formulae read

$$\begin{aligned}\Delta\vec{\vartheta}_{\Sigma_{\pi^\pm}} &= \frac{-M_\pi}{2(4\pi)^2}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\|\vec{n}|\neq 0}}\frac{\vec{n}}{|\vec{n}|}\int_{\mathbb{R}}\mathrm{d}y\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}}\,y\,\mathcal{G}_{\pi^\pm}(iy,\vartheta_{\pi^+}) + \mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}),\\ \Delta\vec{\vartheta}_{\Sigma_{K^\pm(K^0)}} &= \frac{-1}{2(4\pi)^2}\frac{M_\pi^2}{M_K}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\|\vec{n}|\neq 0}}\frac{\vec{n}}{|\vec{n}|}\int_{\mathbb{R}}\mathrm{d}y\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}}\,y\,\mathcal{G}_{K^\pm(K^0)}(iy,\vartheta_{\pi^+}) + \mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}).\end{aligned} \tag{4.6}$$

In that case, the amplitudes are given by differences of isospin components. For instance,

$$\mathcal{G}_{K^\pm}(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) = [T_{K^\pm\pi^+}(0,-4M_K\nu) - T_{K^\pm\pi^-}(0,-4M_K\nu)]\,\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}}, \tag{4.7}$$

and similarly for other pseudoscalar mesons. These asymptotic formulae are valid for small external twisting angles and provide the results (3.9) obtained with ChPT at NLO if one inserts the tree-level chiral representation of the amplitudes, namely $\mathcal{G}_{\pi^\pm}(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) =$

JHEP07(2016)134

$\mp(4M_\pi^2\,\tilde\nu\,\mathrm{e}^{iL\vec n\vec\vartheta_{\pi^+}})/F_\pi^2$ and $\mathcal{G}_{K^\pm(K^0)}(\tilde\nu,\vartheta_{\pi^+}) = \mp(+)(2M_K M_\pi\,\tilde\nu\,\mathrm{e}^{iL\vec n\vec\vartheta_{\pi^+}})/F_\pi^2$. Note that for $\vartheta^\mu_{\pi^+}=0$ the sums in eq. (4.6) are odd in $\vec n$ and hence, vanish — as they should for PBC.

The asymptotic formulae for decay constants are similar to those for masses,

$$\begin{aligned}
\delta F_{\pi^0} &= \frac{1}{(4\pi)^2\lambda_\pi}\frac{M_\pi}{F_\pi}\sum_{\substack{\vec n\in\mathbb{Z}^3\\|\vec n|\neq 0}}\int_{\mathbb{R}}\frac{\mathrm{d}y}{|\vec n|}\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec n|\sqrt{1+y^2}}\mathcal{N}_{\pi^0}(iy,\vartheta_{\pi^+})+\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar\lambda}),\\
\delta F_{\pi^\pm} &= \frac{1}{(4\pi)^2\lambda_\pi}\frac{M_\pi}{F_\pi}\sum_{\substack{\vec n\in\mathbb{Z}^3\\|\vec n|\neq 0}}\int_{\mathbb{R}}\frac{\mathrm{d}y}{|\vec n|}\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec n|\sqrt{1+y^2}}\left(1+y\frac{D_{\pi^\pm}}{M_\pi}\frac{\partial}{\partial y}\right)\mathcal{N}_{\pi^\pm}(iy,\vartheta_{\pi^+})+\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar\lambda}),\\
\delta F_{K^\pm(K^0)} &= \frac{1}{(4\pi)^2\lambda_K}\frac{M_\pi}{F_K}\sum_{\substack{\vec n\in\mathbb{Z}^3\\|\vec n|\neq 0}}\int_{\mathbb{R}}\frac{\mathrm{d}y}{|\vec n|}\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec n|\sqrt{1+y^2}}\\
&\qquad\times\left(1+y\frac{D_{K^\pm(K^0)}}{M_K}\frac{\partial}{\partial y}\right)\mathcal{N}_{K^\pm(K^0)}(iy,\vartheta_{\pi^+})+\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar\lambda}),\\
\delta F_{\eta} &= \frac{1}{(4\pi)^2\lambda_\eta}\frac{M_\pi}{F_\eta}\sum_{\substack{\vec n\in\mathbb{Z}^3\\|\vec n|\neq 0}}\int_{\mathbb{R}}\frac{\mathrm{d}y}{|\vec n|}\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec n|\sqrt{1+y^2}}\mathcal{N}_{\eta}(iy,\vartheta_{\pi^+})+\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar\lambda}),
\end{aligned}\tag{4.8}$$

where $D_{\pi^\pm}$, $D_{K^\pm(K^0)}$ are given in eq. (4.5). The amplitudes are defined from the matrix elements of the axialvector decay after a pole subtraction described in refs. [12, 14]. For instance, the amplitudes of charged kaons read

$$\begin{aligned}
\mathcal{N}_{K^\pm}(\tilde\nu,\vartheta_{\pi^+}) = -i\Big\{&\bar A_{K^\pm\pi^0}(0,-4M_K\nu)\\
&+\left[\bar A_{K^\pm\pi^+}(0,-4M_K\nu)+\bar A_{K^\pm\pi^-}(0,-4M_K\nu)\right]\mathrm{e}^{iL\vec n\vec\vartheta_{\pi^+}}\Big\},
\end{aligned}\tag{4.9}$$

where $\nu=(u-t)/(4M_K)$ and $\tilde\nu=\nu/M_\pi=iy$. Here, $\bar A_{K^\pm\pi^0}(s,t-u)$, $\bar A_{K^\pm\pi^+}(s,t-u)$, $\bar A_{K^\pm\pi^-}(s,t-u)$ are the isospin components of the matrix elements describing the kaon decay into a two-pion state with zero isospin [14]:

$$\bar A_K^{I=0}(s,t-u)=\bar A_{K^\pm\pi^0}(s,t-u)+\bar A_{K^\pm\pi^+}(s,t-u)+\bar A_{K^\pm\pi^-}(s,t-u).\tag{4.10}$$

Inserting the chiral representation at tree level of the amplitudes, the asymptotic formulae provide the results (3.8) obtained with ChPT at NLO and if all twisting angles are set to zero, they reduce to the formulae valid for PBC [14].

We also derive asymptotic formulae for the extra terms arising in the matrix elements of the axial vector current. These read

$$\begin{aligned}
\Delta\vec\vartheta_{\mathscr{A}_{\pi^\pm}} &= \frac{-1}{2(4\pi)^2}\frac{M_\pi^2}{F_\pi}\sum_{\substack{\vec n\in\mathbb{Z}^3\\|\vec n|\neq 0}}\frac{\vec n}{|\vec n|}\int_{\mathbb{R}}\mathrm{d}y\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec n|\sqrt{1+y^2}}\,y\,\mathcal{H}_{\pi^\pm}(iy,\vartheta_{\pi^+})+\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar\lambda}),\\
\Delta\vec\vartheta_{\mathscr{A}_{K^\pm(K^0)}} &= \frac{-1}{2(4\pi)^2}\frac{M_\pi^2}{F_K}\sum_{\substack{\vec n\in\mathbb{Z}^3\\|\vec n|\neq 0}}\frac{\vec n}{|\vec n|}\int_{\mathbb{R}}\mathrm{d}y\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec n|\sqrt{1+y^2}}\,y\,\mathcal{H}_{K^\pm(K^0)}(iy,\vartheta_{\pi^+})+\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar\lambda}).
\end{aligned}\tag{4.11}$$

JHEP07(2016)134

The amplitudes are given by differences of isospin components, e.g.

$$\mathcal{H}_{K^\pm}(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) = -i\left[\bar{A}_{K^\pm\pi^+}(0,-4M_K\nu) - \bar{A}_{K^\pm\pi^-}(0,-4M_K\nu)\right]\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}}. \tag{4.12}$$

For $\vartheta^\mu_{\pi^+}=0$ the sums in eq. (4.11) are odd in $\vec{n}$ and hence vanish, as expected for PBC.

The asymptotic formulae for the pseudoscalar coupling constants are

$$\begin{aligned}
\delta G_{\pi^0} &= \frac{1}{(4\pi)^2\lambda_\pi}\frac{M_\pi^2}{G_\pi}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\|\vec{n}|\neq 0}}\int_{\mathbb{R}}\frac{\mathrm{d}y}{|\vec{n}|}\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}}\mathcal{C}_{\pi^0}(iy,\vartheta_{\pi^+})+\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}),\\
\delta G_{\pi^\pm} &= \frac{1}{(4\pi)^2\lambda_\pi}\frac{M_\pi^2}{G_\pi}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\|\vec{n}|\neq 0}}\int_{\mathbb{R}}\frac{\mathrm{d}y}{|\vec{n}|}\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}}\left(1+y\frac{D_{\pi^\pm}}{M_\pi}\frac{\partial}{\partial y}\right)\mathcal{C}_{\pi^\pm}(iy,\vartheta_{\pi^+})+\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}),\\
\delta G_{K^\pm(K^0)} &= \frac{1}{(4\pi)^2\lambda_K}\frac{M_\pi M_K}{G_K}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\|\vec{n}|\neq 0}}\int_{\mathbb{R}}\frac{\mathrm{d}y}{|\vec{n}|}\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}}\\
&\qquad\times\left(1+y\frac{D_{K^\pm(K^0)}}{M_K}\frac{\partial}{\partial y}\right)\mathcal{C}_{K^\pm(K^0)}(iy,\vartheta_{\pi^+})+\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}),\\
\delta G_{\eta} &= \frac{1}{(4\pi)^2\lambda_\eta}\frac{M_\pi M_\eta}{G_\eta}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\|\vec{n}|\neq 0}}\int_{\mathbb{R}}\frac{\mathrm{d}y}{|\vec{n}|}\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}}\mathcal{C}_{\eta}(iy,\vartheta_{\pi^+})+\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}).
\end{aligned} \tag{4.13}$$

The amplitudes are all defined in similar way for the various pseudoscalar mesons. For charged kaons, they are

$$\begin{aligned}
\mathcal{C}_{K^\pm}(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) &= \bar{C}_{K^\pm\pi^0}(0,-4M_K\nu)\\
&\quad+\left[\bar{C}_{K^\pm\pi^+}(0,-4M_K\nu)+\bar{C}_{K^\pm\pi^-}(0,-4M_K\nu)\right]\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}},
\end{aligned} \tag{4.14}$$

where the isospin components $\bar{C}_{K^\pm\pi^0}(s,t-u)$, $\bar{C}_{K^\pm\pi^+}(s,t-u)$, can be determined from the matrix elements,

$$\begin{aligned}
C_{K^\pm\pi^0} &= \left\langle\pi^0(p_1)\pi^0(p_2)\right|P_{4\mp i5}(0)\left|K^\pm(p_3)\right\rangle,\\
C_{K^\pm\pi^+} &= \left\langle\pi^+(p_1)\pi^-(p_2)\right|P_{4\mp i5}(0)\left|K^\pm(p_3)\right\rangle,
\end{aligned} \tag{4.15}$$

after the pole subtraction,

$$\begin{aligned}
\bar{C}_{K^\pm\pi^0}(s,t-u) &= C_{K^\pm\pi^0} - G_K\frac{T_{K^\pm\pi^0}(s,t-u)}{M_K^2-\tilde{Q}^2},\\
\bar{C}_{K^\pm\pi^+}(s,t-u) &= C_{K^\pm\pi^+} - G_K\frac{T_{K^\pm\pi^+}(s,t-u)}{M_K^2-\tilde{Q}^2}.
\end{aligned} \tag{4.16}$$

Here, $\tilde{Q}^\mu=(p_3-p_1-p_2)^\mu$ and $T_{K^\pm\pi^0}(s,t-u)$, $T_{K^\pm\pi^+}(s,t-u)$ are the isospin components of the $K\pi$-scattering in the s-channel, see eq. (4.4). Note that the isospin component $\bar{C}_{K^\pm\pi^-}(s,t-u)$ can be determined in a similar way from $C_{K^\pm\pi^+}$ by exchanging $p_1^\mu\leftrightarrow p_2^\mu$.

JHEP07(2016)134

Furthermore, we derive asymptotic formulae for extra terms of the matrix elements

$$\begin{aligned}\mathscr{G}_{\pi^\pm} &= \langle 0|\, P_{1\mp i2}(0)\, \big|\pi^\pm(p+\vartheta_{\pi^\pm})\big\rangle_L\,,\\ \mathscr{G}_{K^\pm} &= \langle 0|\, P_{4\mp i5}(0)\, \big|K^\pm(p+\vartheta_{K^\pm})\big\rangle_L\,,\\ \mathscr{G}_{K^0} &= \langle 0|\, P_{6-i7}(0)\, \big|K^0(p+\vartheta_{K^0})\big\rangle_L\,.\end{aligned} \tag{4.17}$$

These formulae are valid for small external twisting angles and read

$$\Delta\vec{\vartheta}_{\mathscr{G}_{\pi^\pm}} = \frac{-1}{2(4\pi)^2}\frac{M_\pi}{G_\pi}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\ |\vec{n}|\neq 0}}\frac{\vec{n}}{|\vec{n}|}\int_{\mathbb{R}}\mathrm{d}y\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}}\,y\,\mathcal{K}_{\pi^\pm}(iy,\vartheta_{\pi^+})+\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}),$$
$$\Delta\vec{\vartheta}_{\mathscr{G}_{K^\pm(K^0)}} = \frac{-1}{2(4\pi)^2}\frac{M_\pi^2}{G_K M_K}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\ |\vec{n}|\neq 0}}\frac{\vec{n}}{|\vec{n}|}\int_{\mathbb{R}}\mathrm{d}y\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}}\,y\,\mathcal{K}_{K^\pm(K^0)}(iy,\vartheta_{\pi^+})+\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}). \tag{4.18}$$

The amplitudes are given by the difference of the isospin components, e.g.

$$\mathcal{K}_{K^\pm}(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) = \big[\bar{C}_{K^\pm\pi^+}(0,-4M_K\nu)-\bar{C}_{K^\pm\pi^-}(0,-4M_K\nu)\big]\,\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}}. \tag{4.19}$$

Setting $\vartheta^\mu_{\pi^+}=0$ the sums in eq. (4.18) vanish, as expected for PBC.

4.1.3 Chiral Ward identities

In ref. [12] it was pointed out that the asymptotic formulae for masses, decay constants and pseudoscalar coupling constants are related by means of chiral Ward identities. We are now going to show that the relation can be generalized to TBC.

For convenience, we only illustrate the case of charged pions. We start from the relevant chiral Ward identities which in momentum space read

$$-\,i\left(\tilde{Q}+\vartheta_{\pi^\pm}\right)_\mu\big(A_{\pi^\pm\pi_c}(\vartheta_{\pi^\pm})\big)^\mu = \hat{m}\,C_{\pi^\pm\pi_c}(\vartheta_{\pi^\pm}), \tag{4.20}$$

where

$$\begin{aligned}\big(A_{\pi^\pm\pi_c}(\vartheta_{\pi^\pm})\big)^\mu &:= \langle\pi_c(p_1)\pi_c(p_2)|\, A^\mu_{1\mp i2}(0)\,\big|\pi^\pm(p_3+\vartheta_{\pi^\pm})\big\rangle\,,\\ C_{\pi^\pm\pi_c}(\vartheta_{\pi^\pm}) &:= \langle\pi_c(p_1)\pi_c(p_2)|\, P_{1\mp i2}(0)\,\big|\pi^\pm(p_3+\vartheta_{\pi^\pm})\big\rangle\,.\end{aligned} \tag{4.21}$$

The matrix elements (4.21) are in infinite volume though momenta are shifted by a twisting angle. Note that $\langle\pi_c(p_1)\pi_c(p_2)|$ is a two-pion state with zero isospin. We can leave out the twisting angles of that state as they will appear as phase factors after a shift of the loop momentum, see eq. (4.27). This is why the twisting angle just appears in the initial states.

According to ref. [46] the matrix elements $\big(A_{\pi^\pm\pi_c}(\vartheta_{\pi^\pm})\big)^\mu$ have a pole that does not enter the amplitudes in the asymptotic formulae. We subtract that pole expanding the matrix elements around $(\tilde{Q}+\vartheta_{\pi^\pm})^2=M_\pi^2$,

$$\big(A_{\pi^\pm\pi_c}(\vartheta_{\pi^\pm})\big)^\mu = \big(\bar{A}_{\pi^\pm\pi_c}(\vartheta_{\pi^\pm})\big)^\mu + iF_\pi(\tilde{Q}+\vartheta_{\pi^\pm})^\mu\frac{T_{\pi^\pm\pi_c}\big(s,t(\vartheta_{\pi^\pm})-u(\vartheta_{\pi^\pm})\big)}{M_\pi^2-(\tilde{Q}+\vartheta_{\pi^\pm})^2}. \tag{4.22}$$

Here, $T_{\pi^\pm\pi_c}\big(s,t(\vartheta_{\pi^\pm})-u(\vartheta_{\pi^\pm})\big)$ correspond to the isospin components of the $\pi\pi$-scattering in the s-channel with zero isospin and

$$s=(\tilde{Q}-p_3)^2,\qquad t(\vartheta_{\pi^\pm})=(\tilde{Q}+\vartheta_{\pi^\pm}+p_2)^2,\qquad u(\vartheta_{\pi^\pm})=(\tilde{Q}+\vartheta_{\pi^\pm}+p_1)^2, \tag{4.23}$$

JHEP07(2016)134

are Mandelstam variables shifted by the twisting angles of p_3 and $\tilde{Q}$. Note that the first variable does not depend on $\vartheta^\mu_{\pi^\pm}$ as twisting angles exactly cancel out. The bar of $\big(\bar{A}_{\pi^\pm\pi_c}(\vartheta_{\pi^\pm})\big)^\mu$ indicates that the pole has been subtracted from the matrix elements.

Similarly, the pole in the matrix elements $C_{\pi^\pm\pi_c}(\vartheta_{\pi^\pm})$ should also be removed, see [12]. We do this by expanding the matrix elements around $(\tilde{Q}+\vartheta_{\pi^\pm})^2 = M_\pi^2$,

$$C_{\pi^\pm\pi_c}(\vartheta_{\pi^\pm}) = \bar{C}_{\pi^\pm\pi_c}(\vartheta_{\pi^\pm}) + G_\pi \frac{T_{\pi^\pm\pi_c}\big(s, t(\vartheta_{\pi^\pm}) - u(\vartheta_{\pi^\pm})\big)}{M_\pi^2 - (\tilde{Q}+\vartheta_{\pi^\pm})^2}. \tag{4.24}$$

We insert (4.22), (4.24) in the identities (4.20) and divide by M_π. Using the relation $\hat{m}G_\pi = M_\pi^2 F_\pi$, we find

$$\frac{-i}{M_\pi}\big(\tilde{Q}+\vartheta_{\pi^\pm}\big)_\mu\big(\bar{A}_{\pi^\pm\pi_c}(\vartheta_{\pi^\pm})\big)^\mu = \frac{\hat{m}}{M_\pi}\bar{C}_{\pi^\pm\pi_c}(\vartheta_{\pi^\pm}) + \frac{F_\pi}{M_\pi}T_{\pi^\pm\pi_c}\big(s_3, s_1(\vartheta_{\pi^\pm}) - s_2(\vartheta_{\pi^\pm})\big). \tag{4.25}$$

The last term can be brought on the left-hand side: we can set $p_1^\mu = -p_2^\mu = k^\mu$ and rewrite the momenta $(p_3+\vartheta_{\pi^\pm})^\mu = \big(\hat{p}+\hat{\vartheta}_{\pi^\pm}\big)^\mu$ with $\hat{p}^\mu = \begin{pmatrix} M_\pi \\ \vec{0} \end{pmatrix}$ and $\hat{\vartheta}^\mu_{\pi^\pm} = \begin{pmatrix} D_{\pi^\pm} \\ \vec{\vartheta}_{\pi^\pm} \end{pmatrix}$. We obtain

$$\frac{-i}{M_\pi}\Big(\hat{p}+\hat{\vartheta}_{\pi^\pm}\Big)_\mu\Big(\bar{A}_{\pi^\pm\pi_c}\big(\hat{\vartheta}_{\pi^\pm}\big)\Big)^\mu - \frac{F_\pi}{M_\pi}T_{\pi^\pm\pi_c}\big(0, -4M_\pi\nu_\pm\big) = \frac{\hat{m}}{M_\pi}\bar{C}_{\pi^\pm\pi_c}\big(\hat{\vartheta}_{\pi^\pm}\big), \tag{4.26}$$

where $\nu_\pm = \big[u\big(\hat{\vartheta}_{\pi^\pm}\big) - t\big(\hat{\vartheta}_{\pi^\pm}\big)\big]/(4M_\pi) = \nu + k_\mu\hat{\vartheta}^\mu_{\pi^\pm}/M_\pi$. Now, we expand for small external twisting angles (i.e. around $\hat{\vartheta}^\mu_{\pi^\pm} = 0$ or $\nu_\pm = \nu$) and multiply both sides by

$$\frac{1}{2}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\ |\vec{n}|\neq 0}}\int_{\mathbb{R}^4}\frac{\mathrm{d}^4k}{(2\pi)^4}\,\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{k}}\,\frac{\Omega_c}{M_\pi^2+k^2} \qquad \text{with} \qquad \Omega_c = \begin{cases} \mathrm{e}^{-iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}} & \text{for} \quad c=1 \\ \mathrm{e}^{-iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^-}} & \text{for} \quad c=2 \\ 1 & \text{for} \quad c=3 \end{cases}. \tag{4.27}$$

The integration over $\vec{k}$ can be performed to an accuracy of $\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}})$ and what remains is the integral over $y = -ik_0/M_\pi$ appearing in the asymptotic formulae. This provides us with

$$\begin{aligned} \delta G_{\pi^\pm} &= 2\,\delta M_{\pi^\pm} + \delta F_{\pi^\pm} + \mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}), \\ \Delta\vec{\vartheta}_{\mathscr{G}_{\pi^\pm}} &= \frac{1}{M_\pi^2}\big(\Delta\vec{\vartheta}_{\mathscr{A}_{\pi^\pm}} - \Delta\vec{\vartheta}_{\Sigma_{\pi^\pm}}\big) + \mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}), \end{aligned} \tag{4.28}$$

where $\delta M_{\pi^\pm}$, $\delta F_{\pi^\pm}$, $\delta G_{\pi^\pm}$ resp. $\Delta\vec{\vartheta}_{\Sigma_{\pi^\pm}}$, $\Delta\vec{\vartheta}_{\mathscr{A}_{\pi^\pm}}$, $\Delta\vec{\vartheta}_{\mathscr{G}_{\pi^\pm}}$ are given in terms of eqs. (4.2), (4.8), (4.13) resp. eqs. (4.6), (4.11), (4.18). These relations hold if the amplitudes entering the asymptotic formulae satisfy

$$\begin{aligned} \frac{\hat{m}}{M_\pi}\mathcal{C}_{\pi^\pm}(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) &= \mathcal{N}_{\pi^\pm}(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) - \frac{F_\pi}{M_\pi}\mathcal{F}_{\pi^\pm}(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}), \\ \frac{\hat{m}}{M_\pi}\mathcal{K}_{\pi^\pm}(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) &= \mathcal{H}_{\pi^\pm}(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) - \frac{F_\pi}{M_\pi}\mathcal{G}_{\pi^\pm}(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}), \end{aligned} \tag{4.29}$$

which they actually do in general. As a check one can insert the chiral representation of these amplitudes provided below and explicitly verify that both relations hold.

JHEP07(2016)134

The relations for other pseudoscalar mesons can be proved in an analogous way and give conditions on the amplitudes similar to eq. (4.29), see ref. [47]. From these conditions it is possible to determine unknown amplitudes starting from the explicit representation of the related amplitudes. For instance, one can determine $\mathcal{N}_{\pi^0}$ from the chiral representation of $\mathcal{F}_{\pi^0}$, $\mathcal{C}_{\pi^0}$ (see refs. [32, 48]) or one can determine $\mathcal{C}_{K^\pm}$ (resp. $\mathcal{K}_{K^\pm}$) from $\mathcal{F}_{K^\pm}$, $\mathcal{N}_{K^\pm}$ (resp. $\mathcal{G}_{K^\pm}$, $\mathcal{H}_{K^\pm}$), see refs. [49, 50]. Later, we will use this fact to work out the asymptotic formulae for the decay constant of the neutral pion and for the pseudoscalar coupling constants of charged kaons.

4.2 Pion form factors

As proposed by Häfeli [17] one can rely on the Feynman-Hellmann theorem to derive asymptotic formulae for the matrix elements of the scalar form factor. In finite volume the Feynman-Hellmann theorem relates the corrections of the matrix elements of the scalar form factor with the derivative of the self-energies, see eq. (3.25). Starting from such relation we can derive asymptotic formulae valid at vanishing momentum transfer via

$$\begin{aligned}\Delta\Sigma_{\pi^0} &= -2M_\pi^2\,\delta M_{\pi^0} + \mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}),\\ \Delta\Sigma_{\pi^\pm} &= -2M_\pi^2\,\delta M_{\pi^\pm} - 2\vec{\vartheta}_{\pi^\pm}\Delta\vec{\vartheta}_{\Sigma_{\pi^\pm}} + \mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}).\end{aligned} \tag{4.30}$$

Taking the derivative of the asymptotic formulae δM_{π^0}, $\delta M_{\pi^\pm}$, $\Delta\vec{\vartheta}_{\Sigma_{\pi^\pm}}$ one finds

$$\begin{aligned}\delta\Gamma_S^{\pi^0}\big|_{q^2=0} &= \frac{-1}{2\,(4\pi)^2\,\lambda_\pi}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\ |\vec{n}|\neq 0}}\int_{\mathbb{R}}\frac{\mathrm{d}y}{|\vec{n}|}\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}}\\ &\quad\times\Big(1-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}+2M_\pi^2\partial_{M_\pi^2}\Big)\mathcal{F}_{\pi^0}(iy,\vartheta_{\pi^+})+\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}),\end{aligned} \tag{4.31a}$$

$$\begin{aligned}\delta\Gamma_S^{\pi^\pm}\big|_{q^2=0} &= \frac{-1}{2\,(4\pi)^2\,\lambda_\pi}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\ |\vec{n}|\neq 0}}\int_{\mathbb{R}}\frac{\mathrm{d}y}{|\vec{n}|}\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}}\\ &\quad\times\Bigg[\Big(1-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}+2M_\pi^2\partial_{M_\pi^2}\Big)\mathcal{F}_{\pi^\pm}(iy,\vartheta_{\pi^+})\\ &\qquad-y\,\frac{D_{\pi^\pm}}{M_\pi}\Big(\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}+\frac{M_\pi}{M_\pi+D_{\pi^\pm}}-2M_\pi^2\partial_{M_\pi^2}\Big)\partial_y\mathcal{F}_{\pi^\pm}(iy,\vartheta_{\pi^+})\\ &\qquad+y\,L\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^\pm}\Big(1-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}+2M_\pi^2\partial_{M_\pi^2}\Big)\mathcal{G}_{\pi^\pm}(iy,\vartheta_{\pi^+})\Bigg]+\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}).\end{aligned} \tag{4.31b}$$

These asymptotic formulae depend on the amplitudes entering the expressions for δM_{π^0}, $\delta M_{\pi^\pm}$, $\Delta\vec{\vartheta}_{\Sigma_{\pi^\pm}}$. Here, the dependence on the twist is threefold. The formulae depend on the twisting angle of the virtual positive pion through the phase factor $\exp(iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+})$ in the amplitudes. Furthermore, they depend on the external twisting angles through the parameter $D_{\pi^\pm}$ and through the product $\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^\pm}$ in the last line of eq. (4.31). Note that the formulae for charged pions are only valid for small external twisting angles. The formula for the neutral pion is valid for arbitrary twisting angles.

JHEP07(2016)134

We have checked the above asymptotic formulae in two ways. First, we have set all twisting angles to zero and we have recovered the formula valid for PBC, originally proposed by Häfeli [17]. Second, we have inserted the tree-level chiral representation of $\mathcal{F}_{\pi^0}$, $\mathcal{F}_{\pi^\pm}$, $\mathcal{G}_{\pi^\pm}$ and we have obtained the results (3.23) found at NLO with SU(2) ChPT.

The general derivation of asymptotic formulae for form factors is complicated by the presence of a non-zero momentum transfer. We anticipate that in this case we were not able to derive asymptotic formulae. The first part of the derivation is similar to the one outlined in section 4.1.1. In this case, there is an additional external line due to the insertion of the pseudoscalar densities (resp. vector currents). Taking appropriate modifications one can still show that the argumentation holds and the matrix elements of form factors decay as $\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\sqrt{3}\,\lambda_\pi/2})$ at asymptotically large L. In the second part of the derivation, complications arise due to the injected non-zero momentum transfer, which implies that the integration over the loop momentum can not be performed as for the self-energy. Note that these complications should not arise in matrix elements with two different external states, as e.g. $\langle K^+|\, S_{4+i5}\,|\pi^0\rangle$. In such matrix elements, both external particles can be taken in the rest frame and the momentum transfer remains non-zero. The vertex functions could be then expanded around small external angles as outlined in section 4.1.1 and the integration performed in a similar way as for the self-energy [51].

5 Application of asymptotic formulae

5.1 Amplitudes in ChPT

We apply the asymptotic formulae in combination with ChPT and estimate finite-volume corrections beyond NLO. We use the chiral representation of the amplitudes at one loop which is known for most of the amplitudes derived in this work. In table 1 we summarize all quantities for which we have derived an asymptotic formula and the infinite-volume amplitudes needed therein. If available we give the reference where the chiral representation at one loop can be found. We also list the process from which the chiral representation can be determined. Note that currently, $\mathcal{N}_{\pi^0}$, $\mathcal{C}_{K^\pm}$, $\mathcal{K}_{K^\pm}$ are unknown in ChPT but they can be determined from $\mathcal{F}_{\pi^0}, \mathcal{C}_{\pi^0}$, $\mathcal{F}_{K^\pm}, \mathcal{N}_{K^\pm}$ and $\mathcal{G}_{K^\pm}, \mathcal{H}_{K^\pm}$ relying on chiral Ward identities.

5.1.1 Chiral representation at one loop

Pions. The amplitudes $\mathcal{F}_{\pi^0}$, $\mathcal{F}_{\pi^\pm}$, $\mathcal{G}_{\pi^\pm}$ are defined similarly to eqs. (4.3), (4.7). Their chiral representation can be determined from the $\pi\pi$-scattering, $\pi(p_1)+\pi(p_2) \longrightarrow \pi(p_3)+\pi(p_4)$, for forward kinematics:

$$s=(p_1+p_2)^2=2M_\pi(M_\pi+\nu), \quad t=(p_1-p_3)^2=0, \quad u=(p_1-p_4)^2=2M_\pi(M_\pi-\nu). \tag{5.1}$$

All isospin components of the $\pi\pi$-scattering can be given in terms of the invariant amplitude $A_{stu} := A(s,t,u)$ which is known up to NNLO in ChPT [48]. In terms of A_{stu} the isospin

JHEP07(2016)134

Asymptotic formula	Amplitude	Process	Ref.
$\delta M_{\pi^0},\ \delta M_{\pi^\pm},\ \Delta\vec{\vartheta}_{\Sigma_{\pi^\pm}}$	$\mathcal{F}_{\pi^0},\ \mathcal{F}_{\pi^\pm},\ \mathcal{G}_{\pi^\pm}$	$\pi\pi$-scattering	[48]
$\delta M_{K^\pm(K^0)},\ \Delta\vec{\vartheta}_{\Sigma_{K^\pm(K^0)}}$	$\mathcal{F}_{K^\pm(K^0)},\ \mathcal{G}_{K^\pm(K^0)}$	$K\pi$-scattering	[49]
δM_η	$\mathcal{F}_\eta$	$\eta\pi$-scattering	[52]
$\delta F_{\pi^\pm},\ \Delta\vec{\vartheta}_{\mathscr{A}_{\pi^\pm}}$	$\mathcal{N}_{\pi^\pm},\ \mathcal{H}_{\pi^\pm}$	τ-decay	[46]
$\delta F_{K^\pm},\ \Delta\vec{\vartheta}_{\mathscr{A}_{K^\pm}}$	$\mathcal{N}_{K^\pm},\ \mathcal{H}_{K^\pm}$	$K_{\ell 4}$-decay	[50]
$\delta F_{\pi^0},\ \delta F_{K^0},\ \Delta\vec{\vartheta}_{\mathscr{A}_{K^0}},\ \delta F_\eta$	$\mathcal{N}_{\pi^0},\ \mathcal{N}_{K^0},\ \mathcal{H}_{K^0},\ \mathcal{N}_\eta$		
$\delta G_{\pi^0},\ \delta G_{\pi^\pm},\ \Delta\vec{\vartheta}_{\mathscr{G}_{\pi^\pm}}$	$\mathcal{C}_{\pi^0},\ \mathcal{C}_{\pi^\pm},\ \mathcal{K}_{\pi^\pm}$	$P_a \longrightarrow \pi_a(\pi_c\pi_c)$	[32]
$\delta G_{K^\pm(K^0)},\ \Delta\vec{\vartheta}_{\mathscr{G}_{K^\pm(K^0)}},\ \delta G_\eta$	$\mathcal{C}_{K^\pm(K^0)},\ \mathcal{K}_{K^\pm(K^0)},\ \mathcal{C}_\eta$		
$\delta\Gamma_S^{\pi^0}\vert_{q^2=0},\ \delta\Gamma_S^{\pi^\pm}\vert_{q^2=0}$	$\mathcal{F}_{\pi^0},\ \mathcal{F}_{\pi^\pm},\ \mathcal{G}_{\pi^\pm}$	$\pi\pi$-scattering	[48]

Table 1. We summarize the quantities for which asymptotic formulae have been derived in this work, the corresponding infinite-volume amplitudes needed and the processes from which the chiral representation can be determined. We also provide references where the results for the amplitudes at one loop can be found. Here, $P_a \longrightarrow \pi_a(\pi_c\pi_c)$ denotes the pseudoscalar decay into three pions in which two pions form a state with zero isospin.

components of $\mathcal{F}_{\pi^0}$, $\mathcal{F}_{\pi^\pm}$, $\mathcal{G}_{\pi^\pm}$ read

$$\begin{aligned}
&T_{\pi^0\pi^0}(t,u-s) = A_{stu} + A_{tus} + A_{ust},\\
&T_{\pi^0\pi^+}(t,u-s) = T_{\pi^0\pi^-}(t,u-s) = T_{\pi^+\pi^0}(t,u-s) = T_{\pi^-\pi^0}(t,u-s) = A_{tus},\\
&T_{\pi^+\pi^+}(t,u-s) = T_{\pi^-\pi^-}(t,u-s) = A_{tus} + A_{ust},\\
&T_{\pi^+\pi^-}(t,u-s) = T_{\pi^-\pi^+}(t,u-s) = A_{stu} + A_{tus}.
\end{aligned} \tag{5.2}$$

Inserting the expression of A_{stu} at NLO [32] and evaluating the isospin components in the kinematics (5.1) one obtains the chiral representation of $\mathcal{F}_{\pi^0}$, $\mathcal{F}_{\pi^\pm}$, $\mathcal{G}_{\pi^\pm}$ at one loop.

The amplitudes $\mathcal{N}_{\pi^\pm}$, $\mathcal{H}_{\pi^\pm}$ have similar definitions as eqs. (4.9), (4.12). Their chiral representation can be determined from the matrix elements of the τ-decay, $\tau(p_\tau) \longrightarrow \pi(p_1) + \pi(p_2) + \pi(p_3) + \nu_\tau(p_\tau - Q)$, for forward kinematics:

$$s_1 = (p_2+p_3)^2 = 2M_\pi(M_\pi-\nu), \quad s_2 = (p_1+p_3)^2 = 2M_\pi(M_\pi+\nu), \quad s_3 = (p_1+p_2)^2 = 0. \tag{5.3}$$

In ChPT the matrix elements of this τ-decay are known at NLO [46] and can be written as

$$\begin{aligned}
(A_{\pi^-\pi^0})^\mu &:= \left\langle \pi^0(p_1)\pi^0(p_2)\pi^-(p_3)\right| A^\mu_{1-i2}(0)\left|0\right\rangle,\\
(A_{\pi^-\pi^-})^\mu &:= \left\langle \pi^-(p_1)\pi^+(p_2)\pi^-(p_3)\right| A^\mu_{1-i2}(0)\left|0\right\rangle.
\end{aligned} \tag{5.4}$$

According to [46] these matrix elements can be decomposed as[4]

$$\begin{aligned}
(A_{\pi^-\pi^0})^\mu &= F_{123}\, p_3^\mu + G_{123}\,(p_1+p_2)^\mu + H_{123}\,(p_1-p_2)^\mu,\\
(A_{\pi^-\pi^-})^\mu &= F^{[-]}_{123}\, p_3^\mu + G^{[-]}_{123}(p_1+p_2)^\mu + H^{[-]}_{123}(p_1-p_2)^\mu.
\end{aligned} \tag{5.5}$$

[4]The factors $F_{123}, G_{123}, H_{123}$ are $1/\sqrt{2}$ times smaller than those of ref. [46].

JHEP07(2016)134

The scalar functions $F_{123} = F(s_1, s_2, s_3)$, $G_{123} = G(s_1, s_2, s_3)$, $H_{123} = H(s_1, s_2, s_3)$ are related to $F^{[-]}_{123} = F^{[-]}(s_1, s_2, s_3)$, $G^{[-]}_{123} = G^{[-]}(s_1, s_2, s_3)$, $H^{[-]}_{123} = H^{[-]}(s_1, s_2, s_3)$ through

$$\begin{aligned} F^{[-]}_{123} &= F_{123} + G_{231} - H_{231}, \\ G^{[-]}_{123} &= G_{123} + \frac{1}{2}[F_{231} + G_{231} + H_{231}], \\ H^{[-]}_{123} &= H_{123} + \frac{1}{2}[F_{231} - G_{231} - H_{231}]. \end{aligned} \tag{5.6}$$

As described in ref. [12] the matrix elements (5.5) have a pole that does not contribute to the amplitudes of asymptotic formulae and must be subtracted. The subtraction occurs expanding the matrix elements around $Q^2 = (p_1 + p_2 + p_3)^2 = M_\pi^2$ and isolating the pole appearing in F_{123}, G_{123} resp. $F^{[-]}_{123}, G^{[-]}_{123}$. One gets

$$\begin{aligned} \big(\bar{A}_{\pi^-\pi^0}\big)^\mu &= (A_{\pi^-\pi^0})^\mu - iF_\pi Q^\mu \frac{T_{\pi^-\pi^0}(s_3, s_1 - s_2)}{M_\pi^2 - Q^2}, \\ \big(\bar{A}_{\pi^-\pi^-}\big)^\mu &= (A_{\pi^-\pi^-})^\mu - iF_\pi Q^\mu \frac{T_{\pi^-\pi^-}(s_3, s_1 - s_2)}{M_\pi^2 - Q^2}, \end{aligned} \tag{5.7}$$

where $T_{\pi^-\pi^0}(s_3, s_1 - s_2)$, $T_{\pi^-\pi^-}(s_3, s_1 - s_2)$ are isospin components of the $\pi\pi$-scattering amplitude in the s_3-channel, see eq. (5.2). The bar indicates that the pole has been subtracted from the matrix elements. The amplitudes can be obtained contracting with p_3^μ/M_π and setting the momenta to $p_2^\mu = -p_1^\mu$ resp. $p_3^\mu = \left(\begin{smallmatrix} M_\pi \\ \vec{0} \end{smallmatrix}\right)$. For instance, the isospin components of $\mathcal{N}_{\pi^-}$, $\mathcal{H}_{\pi^-}$ read

$$\bar{A}_{\pi^-\pi^0}(s_3, s_1 - s_2) = \frac{p_3^\mu}{M_\pi}\big(\bar{A}_{\pi^-\pi^0}\big)_\mu \quad \text{and} \quad \bar{A}_{\pi^-\pi^-}(s_3, s_1 - s_2) = \frac{p_3^\mu}{M_\pi}\big(\bar{A}_{\pi^-\pi^-}\big)_\mu. \tag{5.8}$$

The isospin component $\bar{A}_{\pi^-\pi^+}(s_3, s_1 - s_2)$ can be obtained from $\big(A_{\pi^-\pi^-}\big)^\mu$ exchanging $p_1^\mu \leftrightarrow p_2^\mu$. Note that isospin symmetry relates the amplitudes of the negative pion to those of the positive pion via

$$\mathcal{N}_{\pi^+}(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) = \mathcal{N}_{\pi^-}(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) \qquad \text{and} \qquad \mathcal{H}_{\pi^+}(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) = -\mathcal{H}_{\pi^-}(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}). \tag{5.9}$$

The amplitudes $\mathcal{C}_{\pi^0}$, $\mathcal{C}_{\pi^\pm}$, $\mathcal{K}_{\pi^\pm}$ are defined similarly to eqs. (4.14), (4.19). Their representation can be determined from the point function containing four pseudoscalar densities, where three of them serve as interpolating fields for pions. In ChPT such point function can be calculated from eq. (16.2) of ref. [32]: one must take the off-shell amplitude $A(s, t, u; p_1^2, p_2^2, p_3^2, p_4^2)$ and set the momenta to $p_1^2 = p_2^2 = p_3^2 = M_\pi^2$ resp. $p_4^2 = \tilde{Q}^2$ with $\tilde{Q}^\mu = (p_3 - p_1 - p_2)^\mu$. Defining $C_{stu} := A(s, t, u; M_\pi^2, M_\pi^2, M_\pi^2, \tilde{Q}^2)$, the isospin components of $\mathcal{C}_{\pi^0}$, $\mathcal{C}_{\pi^\pm}$, $\mathcal{K}_{\pi^\pm}$ can be expressed as

$$\begin{aligned} C_{\pi^0\pi^0}(s, t-u) &= \frac{G_\pi}{M_\pi^2 - \tilde{Q}^2}[C_{stu} + C_{tus} + C_{ust}], \\ C_{\pi^0\pi^+}(s, t-u) &= C_{\pi^0\pi^-}(s, t-u) = C_{\pi^+\pi^0}(s, t-u) = C_{\pi^-\pi^0}(s, t-u) = \frac{G_\pi}{M_\pi^2 - \tilde{Q}^2} C_{stu}, \\ C_{\pi^+\pi^+}(s, t-u) &= C_{\pi^-\pi^-}(s, t-u) = \frac{G_\pi}{M_\pi^2 - \tilde{Q}^2}[C_{stu} + C_{tus}], \\ C_{\pi^+\pi^-}(s, t-u) &= C_{\pi^-\pi^+}(s, t-u) = \frac{G_\pi}{M_\pi^2 - \tilde{Q}^2}[C_{stu} + C_{ust}], \end{aligned} \tag{5.10}$$

JHEP07(2016)134

after having subtracted the pole at $\tilde{Q}^2 = M_\pi^2$. In section 4.1.2 we describe how to subtract this pole and how to define the isospin components, see eq. (4.16). From that definition, one obtains the chiral representation evaluating the isospin components in the forward kinematics:

$$s = 0, \qquad t = 2M_\pi(M_\pi - \nu), \qquad u = 2M_\pi(M_\pi + \nu). \tag{5.11}$$

In section 4.2 we have derived asymptotic formulae for the matrix elements of the scalar form factor of pions at vanishing momentum transfer. The amplitudes entering those formulae are $\mathcal{F}_{\pi^0}$, $\mathcal{F}_{\pi^\pm}$, $\mathcal{G}_{\pi^\pm}$. The chiral representation is given by the isospin components (5.2) evaluated in the forward kinematics. In this case, the asymptotic formulae also contain $\partial_{M_\pi^2}\mathcal{F}_{\pi^0}$, $\partial_{M_\pi^2}\mathcal{F}_{\pi^\pm}$, $\partial_{M_\pi^2}\mathcal{G}_{\pi^\pm}$, for which attention must be paid during their calculation.

Kaons. The amplitudes $\mathcal{F}_{K^\pm(K^0)}$, $\mathcal{G}_{K^\pm(K^0)}$ can be determined from the $K\pi$-scattering, $\pi^+(p_1) + K^+(p_2) \longrightarrow \pi^+(p_3) + K^+(p_4)$, in the case of forward kinematics:

$$s = M_K^2 + M_\pi^2 + 2M_K\nu, \qquad t = 0, \qquad u = M_K^2 + M_\pi^2 - 2M_K\nu. \tag{5.12}$$

In ChPT this scattering is given by the amplitude $T^{3/2}_{stu} := T^{3/2}(s,t,u)$ which is known at NLO from ref. [49].[5] In terms of $T^{3/2}_{stu}$ the isospin components of $\mathcal{F}_{K^\pm(K^0)}$, $\mathcal{G}_{K^\pm(K^0)}$ read

$$\begin{aligned}
T_{K^+\pi^0}(t,u-s) &= T_{K^-\pi^0}(t,u-s) = T_{K^0\pi^0}(t,u-s) = \frac{1}{2}\left[T^{3/2}_{stu} + T^{3/2}_{uts}\right], \\
T_{K^+\pi^+}(t,u-s) &= T_{K^-\pi^-}(t,u-s) = T_{K^0\pi^-}(t,u-s) = T^{3/2}_{stu}, \\
T_{K^+\pi^-}(t,u-s) &= T_{K^-\pi^+}(t,u-s) = T_{K^0\pi^+}(t,u-s) = T^{3/2}_{uts}.
\end{aligned} \tag{5.13}$$

The chiral representation of $\mathcal{F}_{K^\pm(K^0)}$, $\mathcal{G}_{K^\pm(K^0)}$ can be then obtained evaluating these expressions in the kinematics (5.12). Note that from eq. (5.13) it turns out that the isospin components of the negative kaon are equal to those of the neutral and hence,

$$\mathcal{F}_{K^0}(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) = \mathcal{F}_{K^-}(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) \qquad \text{and} \qquad \mathcal{G}_{K^0}(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) = \mathcal{G}_{K^-}(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}). \tag{5.14}$$

The amplitudes $\mathcal{N}_{K^\pm}$, $\mathcal{H}_{K^\pm}$ are defined in eqs. (4.9), (4.12). Their chiral representation can be determined from the matrix elements of the $K_{\ell 4}$-decay, $K^+(p_3) \longrightarrow \pi(p_1) + \pi(p_2) + \ell^+(p_\ell) + \bar{\nu}_\ell(\tilde{Q} - p_\ell)$, for forward kinematics:

$$s = 0, \qquad t = M_K^2 + M_\pi^2 - 2M_K\nu, \qquad u = M_K^2 + M_\pi^2 + 2M_K\nu. \tag{5.15}$$

In ChPT the matrix elements of the $K_{\ell 4}$-decay are known at NLO [50] and read

$$\begin{aligned}
(A_{K^+\pi^0})^\mu &= \left\langle \pi^0(p_1)\pi^0(p_2)\right| A^\mu_{4-i5}(0) \left|K^+(p_3)\right\rangle, \\
(A_{K^+\pi^+})^\mu &= \left\langle \pi^+(p_1)\pi^-(p_2)\right| A^\mu_{4-i5}(0) \left|K^+(p_3)\right\rangle.
\end{aligned} \tag{5.16}$$

According to [50] these matrix elements can be decomposed as[6]

$$\begin{aligned}
(A_{K^+\pi^0})^\mu &= \frac{-i}{M_K}\left[F^+_{stu}\,(p_1+p_2)^\mu + G^-_{stu}\,(p_1-p_2)^\mu + R^+_{stu}\,\tilde{Q}^\mu\right], \\
(A_{K^+\pi^+})^\mu &= \frac{-i}{M_K}\left[F_{stu}\,(p_1+p_2)^\mu + G_{stu}\,(p_1-p_2)^\mu + R_{stu}\,\tilde{Q}^\mu\right],
\end{aligned} \tag{5.17}$$

[5] As noted in [14] there are two misprints in eq. (3.16) of [49]. The prefactor of $[M^r_{\pi K}(u) + M^r_{K\eta}(u)]$ should read $(M_K^2 - M_\pi^2)^2$ and the factor of $\frac{3}{8}J^r_{K\eta}(u)$ should read $[u - \frac{2}{3}(M_\pi^2 + M_K^2)]^2$.

[6] The factors $F_{stu}, G_{stu}, R_{stu}$ are $1/\sqrt{2}$ times smaller than those of ref. [50].

JHEP07(2016)134

where $\tilde{Q}^\mu = (p_3 - p_1 - p_2)^\mu$. The scalar functions $F^+_{stu} = F^+(s,t,u)$, $G^-_{stu} = G^-(s,t,u)$, $R^+_{stu} = R^+(s,t,u)$ are related to $F_{stu} = F(s,t,u)$, $G_{stu} = G(s,t,u)$, $R_{stu} = R(s,t,u)$ via

$$F^+_{stu} = \frac{1}{2}[F_{stu} + F_{sut}], \qquad G^-_{stu} = \frac{1}{2}[G_{stu} - G_{sut}], \qquad R^+_{stu} = \frac{1}{2}[R_{stu} + R_{sut}]. \tag{5.18}$$

As described in ref. [14] the matrix elements (5.17) have a pole that must be subtracted. Expanding around $\tilde{Q}^2 = M_K^2$ the pole appears in R^+_{stu} resp. R_{stu} and can be expressed in terms of the isospin components of the $K\pi$-scattering amplitude. One gets

$$\begin{aligned} \big(\bar{A}_{K^+\pi^0}\big)^\mu &= (A_{K^+\pi^0})^\mu - iF_K\tilde{Q}^\mu \frac{T_{K^+\pi^0}(s,t-u)}{M_K^2 - \tilde{Q}^2}, \\ \big(\bar{A}_{K^+\pi^+}\big)^\mu &= (A_{K^+\pi^+})^\mu - iF_K\tilde{Q}^\mu \frac{T_{K^+\pi^+}(s,t-u)}{M_K^2 - \tilde{Q}^2}. \end{aligned} \tag{5.19}$$

The amplitudes of asymptotic formulae can be obtained contracting with p_3^μ/M_K and setting the momenta to $p_2^\mu = -p_1^\mu$ resp. $p_3^\mu = \begin{pmatrix} M_K \\ \vec{0} \end{pmatrix}$. Thus, the isospin components of $\mathcal{N}_{K^+}$, $\mathcal{H}_{K^+}$ read

$$\bar{A}_{K^+\pi^0}(s,t-u) = \frac{p^\mu}{M_K}\big(\bar{A}_{K^+\pi^0}\big)_\mu, \qquad \bar{A}_{K^+\pi^+}(s,t-u) = \frac{p^\mu}{M_K}\big(\bar{A}_{K^+\pi^+}\big)_\mu, \tag{5.20}$$

and $\bar{A}_{K^+\pi^-}(s,t-u)$ can be obtained from $\big(\bar{A}_{K^+\pi^+}\big)^\mu$ exchanging $p_1^\mu \leftrightarrow p_2^\mu$. Note that isospin symmetry relates the amplitudes of the positive kaon to those of the negative one as

$$\mathcal{N}_{K^-}(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) = \mathcal{N}_{K^+}(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) \qquad \text{and} \qquad \mathcal{H}_{K^-}(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) = -\mathcal{H}_{K^+}(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}). \tag{5.21}$$

Eta meson. The amplitude $\mathcal{F}_\eta$ is defined similarly to eq. (4.3). Its chiral representation can be determined from the $\eta\pi$-scattering, $\pi(p_1)+\eta(p_2) \longrightarrow \pi(p_3)+\eta(p_4)$, for forward kinematics:

$$s = M_\eta^2 + M_\pi^2 + 2M_\eta\nu, \qquad t = 0, \qquad u = M_\eta^2 + M_\pi^2 - 2M_\eta\nu. \tag{5.22}$$

In ChPT the $\eta\pi$-scattering is given by the invariant amplitude $T_{\pi\eta}(s,t,u)$. In terms of $T_{\pi\eta}(s,t,u)$ the isospin components of $\mathcal{F}_\eta$ are all the same,

$$T_{\eta\pi^0}(t,u-s) = T_{\eta\pi^+}(t,u-s) = T_{\eta\pi^-}(t,u-s) = T_{\pi\eta}(s,t,u). \tag{5.23}$$

Inserting the expression of $T_{\pi\eta}(s,t,u)$ at NLO [52] and evaluating the isospin components for forward kinematics one obtains the chiral representation of $\mathcal{F}_\eta$ at one loop.

5.1.2 Chiral expansion

We now apply the asymptotic formulae of section 4. The results are presented in sections 5.2–5.4 with long expressions relegated to appendix C. To better organize these results we follow ref. [14] and make use of the chiral expansion.

We first keep the discussion general and consider a pseudoscalar meson P with the mass M_P and the twisting angle ϑ_P^μ. The amplitudes of table 1 can be expressed in the generic forms,

$$\begin{aligned} \mathcal{X}_P(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) &= Z_{P\pi^0}(0,-4M_P\nu) + [Z_{P\pi^+}(0,-4M_P\nu) + Z_{P\pi^-}(0,-4M_P\nu)]\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}}, \\ \mathcal{Y}_P(\tilde{\nu},\vartheta_{\pi^+}) &= [Z_{P\pi^+}(0,-4M_P\nu) - Z_{P\pi^-}(0,-4M_P\nu)]\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}}, \end{aligned} \tag{5.24}$$

JHEP07(2016)134

where $\nu = (s-u)/(4M_P)$ and $\tilde{\nu} = \nu/M_\pi$. The functions $Z_{P\pi^0}(t, u-s)$, $Z_{P\pi^+}(t, u-s)$, $Z_{P\pi^-}(t, u-s)$ are isospin components in infinite volume. Let us assume that $\mathcal{X}_P(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+})$ enters the asymptotic formula for the observable X_P and so, provides an estimate for the corrections δX_P. The asymptotic formula has then the form

$$\begin{aligned}\delta X_P &= R(X_P) + \mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}),\\ R(X_P) &= \frac{1}{(4\pi)^2 \lambda_P}\,\frac{M_\pi}{X_P}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\ |\vec{n}|\neq 0}}\int_{\mathbb{R}}\frac{\mathrm{d}y}{|\vec{n}|}\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}}\left(1 + y\,\frac{D_P}{M_P}\,\frac{\partial}{\partial y}\right)\mathcal{X}_P(iy, \vartheta_{\pi^+}),\end{aligned} \tag{5.25}$$

where $\lambda_P = M_P L$ and $D_P = \sqrt{M_P^2 + |\vec{\vartheta}_P|^2} - M_P$. Analogously, assume that the amplitude $\mathcal{Y}_P(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+})$ enters the asymptotic formula for the extra term $\Delta\vartheta^\mu_{\mathscr{X}_P}$ which has the form

$$\begin{aligned}\Delta\vec{\vartheta}_{\mathscr{X}_P} &= \vec{R}(\vartheta_{\mathscr{X}_P}) + \mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\bar{\lambda}}),\\ \vec{R}(\vartheta_{\mathscr{X}_P}) &= \frac{-1}{2(4\pi)^2}\,\frac{M_\pi^2}{X_P}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\ |\vec{n}|\neq 0}}\frac{\vec{n}}{|\vec{n}|}\int_{\mathbb{R}}\mathrm{d}y\,\mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}}\,y\,\mathcal{Y}_P(iy, \vartheta_{\pi^+}).\end{aligned} \tag{5.26}$$

For convenience, we rewrite the amplitudes as

$$\begin{aligned}\mathcal{X}_P(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) &= \mathcal{X}_P(X_P, \pi^0) + \mathcal{X}_P(X_P, \pi^\pm)\,\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}},\\ \mathcal{Y}_P(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) &= \mathcal{Y}_P(\vartheta_{\mathscr{X}_P})\,\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}},\end{aligned} \tag{5.27}$$

where we collect the isospin components in

$$\begin{aligned}\mathcal{X}_P(X_P, \pi^0) &:= Z_{P\pi^0}(0, -4M_P\nu),\\ \mathcal{X}_P(X_P, \pi^\pm) &:= Z_{P\pi^+}(0, -4M_P\nu) + Z_{P\pi^-}(0, -4M_P\nu),\\ \mathcal{Y}_P(\vartheta_{\mathscr{X}_P}) &:= Z_{P\pi^+}(0, -4M_P\nu) - Z_{P\pi^-}(0, -4M_P\nu).\end{aligned} \tag{5.28}$$

In ChPT the amplitudes $\mathcal{X}_P(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+})$, $\mathcal{Y}_P(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+})$ can be developed according to the chiral expansion in powers of $\xi_P = M_P^2/(4\pi F_\pi)^2$. Expanding the amplitudes one gets

$$\begin{aligned}\mathcal{X}_P(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) &= \mathcal{X}_P^{(2)}(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) + \xi_P\mathcal{X}_P^{(4)}(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) + \mathcal{O}(\xi_P^2),\\ \mathcal{Y}_P(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) &= \mathcal{Y}_P^{(2)}(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) + \xi_P\mathcal{Y}_P^{(4)}(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) + \mathcal{O}(\xi_P^2).\end{aligned} \tag{5.29}$$

At each order the terms can be written by means of the definitions (5.27) as

$$\begin{aligned}\mathcal{X}_P^{(j)}(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) &= \mathcal{X}_P^{(j)}(X_P, \pi^0) + \mathcal{X}_P^{(j)}(X_P, \pi^\pm)\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}},\\ \mathcal{Y}_P^{(j)}(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) &= \mathcal{Y}_P^{(j)}(\vartheta_{\mathscr{X}_P})\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}},\end{aligned} \tag{5.30}$$

with $j = 2, 4, \ldots$ This allows one to factorize order by order the phase factor $\exp(iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+})$ within the chiral expansion. The amplitudes become

$$\begin{aligned}\mathcal{X}_P(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) &= \mathcal{X}_P^{(2)}(X_P, \pi^0) + \xi_P\mathcal{X}_P^{(4)}(X_P, \pi^0) + \mathcal{O}(\xi_P^2)\\ &\quad + \Big[\mathcal{X}_P^{(2)}(X_P, \pi^\pm) + \xi_P\mathcal{X}_P^{(4)}(X_P, \pi^\pm) + \mathcal{O}(\xi_P^2)\Big]\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}}, &\text{(5.31a)}\\ \mathcal{Y}_P(\tilde{\nu}, \vartheta_{\pi^+}) &= \Big[\mathcal{Y}_P^{(2)}(\vartheta_{\mathscr{X}_P}) + \xi_P\mathcal{Y}_P^{(4)}(\vartheta_{\mathscr{X}_P}) + \mathcal{O}(\xi_P^2)\Big]\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}}. &\text{(5.31b)}\end{aligned}$$

JHEP07(2016)134

These expressions induce a similar expansion in the asymptotic formulae. The asymptotic formula (5.25) exhibit four contributions which in general take the form

$$R(X_P) = R(X_P,\pi^0) + R(X_P,\pi^\pm) + R_D(X_P,\pi^0) + R_D(X_P,\pi^\pm), \tag{5.32}$$

with

$$\begin{aligned}
R(X_P,\pi^0) &= \frac{\xi_\pi}{\lambda_\pi}\frac{X_\pi}{X_P}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\|\vec{n}|\neq 0}}\frac{1}{|\vec{n}|}\Big[I^{(2)}(X_P,\pi^0)+\xi_P I^{(4)}(X_P,\pi^0)+\mathcal{O}(\xi_P^2)\Big],\\
R(X_P,\pi^\pm) &= \frac{\xi_\pi}{\lambda_\pi}\frac{X_\pi}{X_P}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\|\vec{n}|\neq 0}}\frac{1}{|\vec{n}|}\Big[I^{(2)}(X_P,\pi^\pm)+\xi_P I^{(4)}(X_P,\pi^\pm)+\mathcal{O}(\xi_P^2)\Big]\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}},\\
R_D(X_P,\pi^0) &= \frac{\xi_\pi}{\lambda_\pi}\frac{X_\pi}{X_P}\frac{D_P}{M_P}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\|\vec{n}|\neq 0}}\frac{1}{|\vec{n}|}\Big[I_D^{(2)}(X_P,\pi^0)+\xi_P I_D^{(4)}(X_P,\pi^0)+\mathcal{O}(\xi_P^2)\Big],\\
R_D(X_P,\pi^\pm) &= \frac{\xi_\pi}{\lambda_\pi}\frac{X_\pi}{X_P}\frac{D_P}{M_P}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\|\vec{n}|\neq 0}}\frac{1}{|\vec{n}|}\Big[I_D^{(2)}(X_P,\pi^\pm)+\xi_P I_D^{(4)}(X_P,\pi^\pm)+\mathcal{O}(\xi_P^2)\Big]\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}}.
\end{aligned} \tag{5.33}$$

Each contribution is rescaled by X_π/X_P where X_π denotes the observable X_P in infinite volume for $P=\pi$. The integrals $I^{(j)}(X_P,\pi^0),\ldots,I_D^{(j)}(X_P,\pi^\pm)$ can be determined from the terms $\mathcal{X}_P^{(j)}(X_P,\pi^0)$, $\mathcal{X}_P^{(j)}(X_P,\pi^\pm)$ of eq. (5.30). Note that the contributions $R_D(X_P,\pi^0)$, $R_D(X_P,\pi^\pm)$ are proportional to the parameter D_P and are not present if the particle P has no external twisting angle (as e.g. for the neutral pion and the eta meson).

The asymptotic formula (5.26) can be expanded in a similar way as

$$\vec{R}(\vartheta_{\mathscr{X}_P}) = -\frac{\xi_\pi M_P}{2}\frac{X_\pi}{X_P}\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\|\vec{n}|\neq 0}}\frac{i\vec{n}}{|\vec{n}|}\Big[I^{(2)}(\vartheta_{\mathscr{X}_P})+\xi_P I^{(4)}(\vartheta_{\mathscr{X}_P})+\mathcal{O}(\xi_P^2)\Big]\mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}}. \tag{5.34}$$

The integrals $I^{(j)}(\vartheta_{\mathscr{X}_P})$ can be determined from the term $\mathcal{Y}_P^{(j)}(\vartheta_{\mathscr{X}_P})$ of eq. (5.30). Note that $\vec{R}(\vartheta_{\mathscr{X}_P})$ is not present if the particle P has no twisting angle (as e.g. for π^0 and η) and disappears for $\vartheta_{\pi^+}^\mu = 0$.

5.2 Pions

5.2.1 Masses

We start with the asymptotic formulae for pion masses. In the generic form of eq. (5.32) the formula of the neutral pion exhibits two contributions: $R(M_{\pi^0}) = R(M_{\pi^0},\pi^0) + R(M_{\pi^0},\pi^\pm)$. At one loop, $R(M_{\pi^0},\pi^0)$ and $R(M_{\pi^0},\pi^\pm)$ are given by the first two expressions of eq. (5.33) multiplied by $(-1/2)$ and replacing $X_P = X_\pi = M_P = M_\pi$. The integrals $I^{(j)}(M_{\pi^0},\pi^0)$ resp. $I^{(j)}(M_{\pi^0},\pi^\pm)$ can be determined from the chiral representation of $\mathcal{F}_{\pi^0}$

JHEP07(2016)134

and read

$$
\begin{aligned}
I^{(2)}(M_{\pi^0},\pi^0) &= -\frac{1}{2} I^{(2)}(M_{\pi^0},\pi^\pm) = B^0,\\
I^{(4)}(M_{\pi^0},\pi^0) &= -B^0\bigg[\frac{9}{2} - \frac{4}{3}\bar\ell_1 - \frac{8}{3}\bar\ell_2 + \frac{3}{2}\bar\ell_3 - 2\bar\ell_4\bigg] + B^2\bigg[8 - \frac{8}{3}\bar\ell_1 - \frac{16}{3}\bar\ell_2\bigg] + S^{(4)}(M_{\pi^0},\pi^0),\\
I^{(4)}(M_{\pi^0},\pi^\pm) &= B^0\bigg[\frac{13}{9} + \frac{8}{3}\bar\ell_1 - \bar\ell_3 - 4\bar\ell_4\bigg] + B^2\bigg[\frac{40}{9} - \frac{16}{3}\bar\ell_2\bigg] + S^{(4)}(M_{\pi^0},\pi^\pm).
\end{aligned}
\tag{5.35}
$$

The functions $B^{2k} = B^{2k}(\lambda_\pi|\vec n|)$ were defined in ref. [13] and can be evaluated analytically

$$
B^{2k} = \int_{\mathbb{R}} \mathrm{d}y\, y^{2k}\, \mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec n|\sqrt{1+y^2}} = \frac{\Gamma(k+1/2)}{\Gamma(3/2)}\bigg[\frac{2}{\lambda_\pi|\vec n|}\bigg]^k K_{k+1}(\lambda_\pi|\vec n|),
\tag{5.36}
$$

where $K_r(x)$ are modified Bessel functions of the second kind. The constants $\bar\ell_j$ were originally introduced in ref. [32] and depend logarithmically on the pion mass,

$$
\bar\ell_j = \bar\ell_j^{\,\mathrm{phys}} + 2\log\bigg(\frac{M_\pi^{\mathrm{phys}}}{M_\pi}\bigg).
\tag{5.37}
$$

Here, $M_\pi^{\mathrm{phys}} = 0.140\,\mathrm{GeV}$ and $\bar\ell_j^{\,\mathrm{phys}}$ are listed in table 2. The terms $S^{(4)}(M_{\pi^0},\pi^0)$, $S^{(4)}(M_{\pi^0},\pi^\pm)$ contain integrals that can not be evaluated analytically but just numerically. Their explicit expressions are given in eq. (C.1).

The asymptotic formulae for masses of charged pions exhibit four contributions, namely $R(M_{\pi^\pm}) = R(M_{\pi^\pm},\pi^0) + R(M_{\pi^\pm},\pi^\pm) + R_D(M_{\pi^\pm},\pi^0) + R_D(M_{\pi^\pm},\pi^\pm)$. At one loop, these contributions are given by the expressions of eq. (5.33) multiplied by $(-1/2)$ and replacing $X_P = X_\pi = M_P = M_\pi$ as well as $D_P = D_{\pi^\pm}$, see eq. (4.5). The integrals $I^{(j)}(M_{\pi^\pm},\pi^0)$ resp. $I^{(j)}(M_{\pi^\pm},\pi^\pm)$ are related to to those of eq. (5.35) through

$$
\begin{aligned}
I^{(j)}(M_{\pi^\pm},\pi^0) &= \frac{1}{2}\, I^{(j)}(M_{\pi^0},\pi^\pm),\\
I^{(j)}(M_{\pi^\pm},\pi^\pm) &= I^{(j)}(M_{\pi^0},\pi^0) + \frac{1}{2}\, I^{(j)}(M_{\pi^0},\pi^\pm), \qquad j = 2,4.
\end{aligned}
\tag{5.38}
$$

Such relations follow from the representation of isospin components in ChPT, see eq. (5.2). The integrals $I_D^{(j)}(M_{\pi^\pm},\pi^0)$ resp. $I_D^{(j)}(M_{\pi^\pm},\pi^\pm)$ can be evaluated from the derivative of the chiral representation $\partial_y \mathcal{F}_{\pi^\pm}$. For $j = 2,4$, we find

$$
\begin{aligned}
I_D^{(2)}(M_{\pi^\pm},\pi^0) &= I_D^{(2)}(M_{\pi^\pm},\pi^\pm) = 0,\\
I_D^{(4)}(M_{\pi^\pm},\pi^0) &= B^2\bigg[\frac{40}{9} - \frac{16}{3}\bar\ell_2\bigg] + S_D^{(4)}(M_{\pi^\pm},\pi^0),\\
I_D^{(4)}(M_{\pi^\pm},\pi^\pm) &= B^2\bigg[\frac{184}{9} - \frac{16}{3}\bar\ell_1 - 16\bar\ell_2\bigg] + S_D^{(4)}(M_{\pi^\pm},\pi^\pm),
\end{aligned}
\tag{5.39}
$$

where $S_D^{(4)}(M_{\pi^\pm},\pi^0)$, $S_D^{(4)}(M_{\pi^\pm},\pi^\pm)$ are given in eq. (C.2).

The asymptotic formulae for the extra terms $\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_{\pi^\pm}}$ can be expressed in the form of eq. (5.34) replacing $\vartheta_{\mathscr{X}_P} = \vartheta_{\Sigma_{\pi^\pm}}$ and $X_P = X_\pi = M_P = M_\pi$. The integrals of $\vec R(\vartheta_{\Sigma_{\pi^\pm}})$

JHEP07(2016)134

can be determined from the chiral representation of $\mathcal{G}_{\pi^\pm}$ and read

$$\begin{aligned} I^{(2)}(\vartheta_{\Sigma_{\pi^\pm}}) &= \pm\{-4B^2\}, \\ I^{(4)}(\vartheta_{\Sigma_{\pi^\pm}}) &= \pm\Big\{8B^2\big[1-\bar{\ell}_4\big] + S^{(4)}(\vartheta_{\Sigma_{\pi^+}})\Big\}, \end{aligned} \tag{5.40}$$

where $S^{(4)}(\vartheta_{\Sigma_{\pi^+}})$ is given in eq. (C.3).

5.2.2 Decay constants

The asymptotic formula for the decay constant of the neutral pion is given in eq. (4.8). In section 4.1.3 we have mentioned that $\mathcal{N}_{\pi^0}$ is related to $\mathcal{F}_{\pi^0}$, $\mathcal{C}_{\pi^0}$ by virtue chiral Ward identities. We use this relation to determine the chiral representation of $\mathcal{N}_{\pi^0}$ at one loop. Expanding the chiral representation according to eq. (5.31a) the asymptotic formula exhibits two contributions: $R(F_{\pi^0}) = R(F_{\pi^0},\pi^0) + R(F_{\pi^0},\pi^\pm)$. At one loop, $R(F_{\pi^0},\pi^0)$ and $R(F_{\pi^0},\pi^\pm)$ are given by the first two expressions of eq. (5.33) where $X_P = X_\pi = F_\pi$ and $M_P = M_\pi$. The integrals $I^{(j)}(F_{\pi^0},\pi^0)$ resp. $I^{(j)}(F_{\pi^0},\pi^\pm)$ are related to those of the mass and of the pseudoscalar coupling constant through

$$\begin{aligned} I^{(j)}(F_{\pi^0},\pi^0) &= I^{(j)}(M_{\pi^0},\pi^0) + I^{(j)}(G_{\pi^0},\pi^0), \\ I^{(j)}(F_{\pi^0},\pi^\pm) &= I^{(j)}(M_{\pi^0},\pi^\pm) + I^{(j)}(G_{\pi^0},\pi^\pm), \qquad j=2,4, \end{aligned} \tag{5.41}$$

and can be explicitly evaluated from eqs. (5.35), (5.45).

The asymptotic formulae for the decay constants of charged pions exhibit four contributions: $R(F_{\pi^\pm}) = R(F_{\pi^\pm},\pi^0) + R(F_{\pi^\pm},\pi^\pm) + R_D(F_{\pi^\pm},\pi^0) + R_D(F_{\pi^\pm},\pi^\pm)$. Their expressions at one loop are given by eq. (5.33) where $X_P = X_\pi = F_\pi$, $M_P = M_\pi$ and $D_P = D_{\pi^\pm}$. The integrals $I^{(j)}(F_{\pi^\pm},\pi^0)$ resp. $I^{(j)}(F_{\pi^\pm},\pi^\pm)$ can be evaluated from the chiral representation of $\mathcal{N}_{\pi^\pm}$ and are related to the integrals $I^{(j)}_{F,0}$ resp. $I^{(j)}_{F,\pm}$ of ref. [40] through

$$\begin{aligned} I^{(j)}(F_{\pi^\pm},\pi^0) &= I^{(j)}_{F,0}, \\ I^{(j)}(F_{\pi^\pm},\pi^\pm) &= I^{(j)}_{F,\pm}, \qquad j=2,4. \end{aligned} \tag{5.42}$$

The integrals $I^{(j)}_D(F_{\pi^\pm},\pi^0)$ resp. $I^{(j)}_D(F_{\pi^\pm},\pi^\pm)$ can be determined from the derivative of the chiral representation $\partial_y \mathcal{N}_{\pi^\pm}$ and read

$$\begin{aligned} I^{(2)}_D(F_{\pi^\pm},\pi^0) &= I^{(2)}_D(F_{\pi^\pm},\pi^\pm) = 0, \\ I^{(4)}_D(F_{\pi^\pm},\pi^0) &= B^2\left[\frac{40}{9} - \frac{16}{3}\bar{\ell}_2\right] + S^{(4)}_D(F_{\pi^\pm},\pi^0), \\ I^{(4)}_D(F_{\pi^\pm},\pi^\pm) &= B^2\left[\frac{184}{9} - \frac{16}{3}\bar{\ell}_1 - 16\bar{\ell}_2\right] + S^{(4)}_D(F_{\pi^\pm},\pi^\pm), \end{aligned} \tag{5.43}$$

where $S^{(4)}_D(F_{\pi^\pm},\pi^0)$, $S^{(4)}_D(F_{\pi^\pm},\pi^\pm)$ are given in eq. (C.4).

The asymptotic formulae for the extra terms $\Delta\vartheta^\mu_{\mathscr{A}_{\pi^\pm}}$ can be expressed in the form of eq. (5.34) replacing $\vartheta_{\mathscr{X}_P} = \vartheta_{\mathscr{A}_{\pi^\pm}}$, $X_P = X_\pi = F_\pi$ and $M_P = M_\pi$. The integrals of $\vec{R}(\vartheta_{\mathscr{A}_{\pi^\pm}})$ can be evaluated from the chiral representation of $\mathcal{H}_{\pi^\pm}$ and read

$$\begin{aligned} I^{(2)}(\vartheta_{\mathscr{A}_{\pi^\pm}}) &= \pm\{-4B^2\}, \\ I^{(4)}(\vartheta_{\mathscr{A}_{\pi^\pm}}) &= \pm\Big\{4B^2\big[1-\bar{\ell}_4\big] + S^{(4)}(\vartheta_{\mathscr{A}_{\pi^+}})\Big\}, \end{aligned} \tag{5.44}$$

where $S^{(4)}(\vartheta_{\mathscr{A}_{\pi^+}})$ is given in eq. (C.5).

JHEP07(2016)134

5.2.3 Pseudoscalar coupling constants

The asymptotic formula for the pseudoscalar coupling constant of the neutral pion exhibits two contributions: $R(G_{\pi^0}) = R(G_{\pi^0},\pi^0) + R(G_{\pi^0},\pi^\pm)$. At one loop, $R(G_{\pi^0},\pi^0)$ and $R(G_{\pi^0},\pi^\pm)$ are given by the first two expressions of eq. (5.33) where $X_P = X_\pi = G_\pi$ and $M_P = M_\pi$. The integrals $I^{(j)}(G_{\pi^0},\pi^0)$ resp. $I^{(j)}(G_{\pi^0},\pi^\pm)$ can be evaluated from the chiral representation of $\mathcal{C}_{\pi^0}$ and read

$$\begin{aligned}
I^{(2)}(G_{\pi^0},\pi^0) &= -B^0,\\
I^{(2)}(G_{\pi^0},\pi^\pm) &= 0,\\
I^{(4)}(G_{\pi^0},\pi^0) &= B^0\left[\frac{7}{2} - \frac{2}{3}\bar{\ell}_1 - \frac{4}{3}\bar{\ell}_2 + \frac{3}{2}\bar{\ell}_3 - 3\bar{\ell}_4\right] + S^{(4)}(G_{\pi^0},\pi^0),\\
I^{(4)}(G_{\pi^0},\pi^\pm) &= -B^0\left[\frac{11}{9} + \frac{4}{3}\bar{\ell}_1 - \bar{\ell}_3 - 2\bar{\ell}_4\right] + S^{(4)}(G_{\pi^0},\pi^\pm).
\end{aligned} \tag{5.45}$$

The terms $S^{(4)}(G_{\pi^0},\pi^0)$, $S^{(4)}(G_{\pi^0},\pi^\pm)$ are explicitly given in eq. (C.6).

The asymptotic formulae for pseudoscalar coupling constants of charged pions exhibit four contributions: $R(G_{\pi^\pm}) = R(G_{\pi^\pm},\pi^0) + R(G_{\pi^\pm},\pi^\pm) + R_D(G_{\pi^\pm},\pi^0) + R_D(G_{\pi^\pm},\pi^\pm)$. Their expressions at one loop are given by eq. (5.33) where $X_P = X_\pi = G_\pi$, $M_P = M_\pi$ and $D_P = D_{\pi^\pm}$. The integrals $I^{(j)}(G_{\pi^\pm},\pi^0)$ resp. $I^{(j)}(G_{\pi^\pm},\pi^\pm)$ can be evaluated from the chiral representation of $\mathcal{C}_{\pi^\pm}$ and are related to those of eq. (5.45) by means of

$$\begin{aligned}
I^{(j)}(G_{\pi^\pm},\pi^0) &= \frac{1}{2}\, I^{(j)}(G_{\pi^0},\pi^\pm),\\
I^{(j)}(G_{\pi^\pm},\pi^\pm) &= I^{(j)}(G_{\pi^0},\pi^0) + \frac{1}{2}\, I^{(j)}(G_{\pi^0},\pi^\pm), \qquad j = 2,4.
\end{aligned} \tag{5.46}$$

These relations follow from eq. (5.10) once the pole has been subtracted. The integrals $I_D^{(j)}(G_{\pi^\pm},\pi^0)$ resp. $I_D^{(j)}(G_{\pi^\pm},\pi^\pm)$ can be determined from the derivative of the chiral representation $\partial_y \mathcal{C}_{\pi^\pm}$ and are related to those of masses and of decay constants through

$$\begin{aligned}
I_D^{(j)}(G_{\pi^\pm},\pi^0) &= I_D^{(j)}(F_{\pi^\pm},\pi^0) - I_D^{(j)}(M_{\pi^\pm},\pi^0),\\
I_D^{(j)}(G_{\pi^\pm},\pi^\pm) &= I_D^{(j)}(F_{\pi^\pm},\pi^\pm) - I_D^{(j)}(M_{\pi^\pm},\pi^\pm), \qquad j = 2,4.
\end{aligned} \tag{5.47}$$

Inserting eqs. (5.39), (5.43) one can obtain the explicit expressions.

The asymptotic formulae for the extra terms $\Delta\vartheta^\mu_{\mathscr{G}_{\pi^\pm}}$ can be expressed in the form of eq. (5.34) replacing $\vartheta_{\mathscr{X}_P} = \vartheta_{\mathscr{G}_{\pi^\pm}}$, $X_P = X_\pi = G_\pi$ and $M_P = M_\pi$. In this case, the equation must be divided by M_π^2. The integrals of $\vec{R}(\vartheta_{\mathscr{G}_{\pi^\pm}})$ can be evaluated from the chiral representation of $\mathcal{K}_{\pi^\pm}$ and are related to those of eqs. (5.40), (5.44) through

$$I^{(j)}(\vartheta_{\mathscr{G}_{\pi^\pm}}) = I^{(j)}(\vartheta_{\mathscr{A}_{\pi^\pm}}) - I^{(j)}(\vartheta_{\Sigma_{\pi^\pm}}), \qquad j = 2,4. \tag{5.48}$$

5.2.4 Scalar form factors at vanishing momentum transfer

In section 4.2 we have presented asymptotic formulae for the matrix elements of the scalar form factor valid at vanishing momentum transfer. The formula for the neutral pion is given in eq. (4.31). If we insert the chiral representation of $\mathcal{F}_{\pi^0}$ and expand according to

JHEP07(2016)134

eq. (5.31a), the formula exhibits two contributions, $R(\Gamma_S^{\pi^0}) = R(\Gamma_S^{\pi^0}, \pi^0) + R(\Gamma_S^{\pi^0}, \pi^\pm)$. At one loop, $R(\Gamma_S^{\pi^0}, \pi^0)$ and $R(\Gamma_S^{\pi^0}, \pi^\pm)$ are given by the first two expressions of eq. (5.33) multiplied by $(-1/2)$ and replacing $X_P = X_\pi = F_S(0)$ as well as $M_P = M_\pi$. The integrals $I^{(j)}(\Gamma_S^{\pi^0}, \pi^0)$ resp. $I^{(j)}(\Gamma_S^{\pi^0}, \pi^\pm)$ can be evaluated from the chiral representation of $\mathcal{F}_{\pi^0}$. The evaluation involves terms with $\sqrt{1+y^2}\mathcal{F}_{\pi^0}$ and we make use of

$$\int_{\mathbb{R}} \mathrm{d}y\, y^{2k} \lambda_\pi |\vec{n}| \sqrt{1+y^2}\, \mathrm{e}^{-\lambda_\pi |\vec{n}| \sqrt{1+y^2}} = (2k-1)B^{2k-2} + (2k+1)B^{2k}, \tag{5.49}$$

where B^{2k} are defined in eq. (5.36). The derivative $\partial_{M_\pi^2}\mathcal{F}_{\pi^0}$ must be evaluated with care. The operator $\partial_{M_\pi^2}$ acts on all quantities depending on the pion mass. In particular, it acts on the decay constant F_π and on the constants $\bar{\ell}_j$ of eq. (5.37). This leads to supplementary terms which must be integrated and added according to their chiral order to the corresponding integral. Altogether, we find

$$\begin{aligned}
I^{(2)}(\Gamma_S^{\pi^0}, \pi^0) &= -\frac{1}{2} I^{(2)}(\Gamma_S^{\pi^0}, \pi^\pm) = B^{-2} + 2B^0, \\
I^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^0}, \pi^0) &= -B^{-2}\left[\frac{9}{2} - \frac{4}{3}\bar{\ell}_1 - \frac{8}{3}\bar{\ell}_2 + \frac{3}{2}\bar{\ell}_3 - 2\bar{\ell}_4\right] - B^0\left[31 - 8\bar{\ell}_1 - 16\bar{\ell}_2 + 6\bar{\ell}_3 - 4\bar{\ell}_4\right], \\
&\quad + B^2\left[32 - \frac{16}{3}\bar{\ell}_1 - \frac{32}{3}\bar{\ell}_2\right] + S^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^0}, \pi^0), \\
I^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^0}, \pi^\pm) &= B^{-2}\left[\frac{13}{9} + \frac{8}{3}\bar{\ell}_1 - \bar{\ell}_3 - 4\bar{\ell}_4\right] - B^0\left[2 - \frac{32}{3}\bar{\ell}_1 - \frac{16}{3}\bar{\ell}_2 + 4\bar{\ell}_3 + 8\bar{\ell}_4\right] \\
&\quad + B^2\left[\frac{176}{9} - \frac{32}{3}\bar{\ell}_2\right] + S^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^0}, \pi^\pm),
\end{aligned} \tag{5.50}$$

where $S^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^0}, \pi^0)$, $S^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^0}, \pi^\pm)$ are explicitly given in eq. (C.7).

The asymptotic formulae for the matrix elements of the scalar form factor of charged pions are given in eq. (4.31). If we insert the chiral representation of $\mathcal{F}_{\pi^\pm}$, $\mathcal{G}_{\pi^\pm}$ and expand according to eq. (5.31a) the formulae exhibit five contributions which can be written as $R(\Gamma_S^{\pi^\pm}) = R(\Gamma_S^{\pi^\pm}, \pi^0) + R(\Gamma_S^{\pi^\pm}, \pi^\pm) + R_D(\Gamma_S^{\pi^\pm}, \pi^0) + R_D(\Gamma_S^{\pi^\pm}, \pi^\pm) + 2\vec{\vartheta}_{\pi^\pm}\vec{R}(\Theta_{\pi^\pm})$. At one loop, the first four contributions are given by the expressions of eq. (5.33) multiplied by $(-1/2)$ where $X_P = X_\pi = F_S(0)$, $M_P = M_\pi$ and $D_P = D_{\pi^\pm}$. The integrals $I^{(j)}(\Gamma_S^{\pi^\pm}, \pi^0)$ resp. $I^{(j)}(\Gamma_S^{\pi^\pm}, \pi^\pm)$ can be evaluated from the first group of terms in the square brackets of eq. (4.31). Using the chiral representation of $\mathcal{F}_{\pi^\pm}$ we find

$$\begin{aligned}
I^{(2)}(\Gamma_S^{\pi^\pm}, \pi^0) &= -[B^{-2} + 2B^0], \\
I^{(2)}(\Gamma_S^{\pi^\pm}, \pi^\pm) &= 0, \\
I^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^\pm}, \pi^0) &= B^{-2}\left[\frac{13}{18} + \frac{4}{3}\bar{\ell}_1 - \frac{1}{2}\bar{\ell}_3 - 2\bar{\ell}_4\right] - B^0\left[1 - \frac{16}{3}\bar{\ell}_1 - \frac{8}{3}\bar{\ell}_2 + 2\bar{\ell}_3 + 4\bar{\ell}_4\right] \\
&\quad + B^2\left[\frac{88}{9} - \frac{16}{3}\bar{\ell}_2\right] + S^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^\pm}, \pi^0), \\
I^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^\pm}, \pi^\pm) &= -B^{-2}\left[\frac{34}{9} - \frac{8}{3}\bar{\ell}_1 - \frac{8}{3}\bar{\ell}_2 + 2\bar{\ell}_3\right] - B^0\left[32 - \frac{40}{3}\bar{\ell}_1 - \frac{56}{3}\bar{\ell}_2 + 8\bar{\ell}_3\right] \\
&\quad + B^2\left[\frac{376}{9} - \frac{16}{3}\bar{\ell}_1 - 16\bar{\ell}_2\right] + S^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^\pm}, \pi^\pm),
\end{aligned} \tag{5.51}$$

JHEP07(2016)134

where $S^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^\pm},\pi^0), S^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^\pm},\pi^\pm)$ are given in eq. (C.8). The integrals $I_D^{(j)}(\Gamma_S^{\pi^\pm},\pi^0)$ resp. $I_D^{(j)}(\Gamma_S^{\pi^\pm},\pi^\pm)$ can be determined from the second group of terms in the square brackets of eq. (4.31) after having taken the derivative of the chiral representation $\partial_y \mathcal{F}_{\pi^\pm}$. We find

$$\begin{aligned}
I_D^{(2)}(\Gamma_S^{\pi^\pm},\pi^0) &= I_D^{(2)}(\Gamma_S^{\pi^\pm},\pi^\pm) = 0,\\
I_D^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^\pm},\pi^0) &= -B^0\Big[\frac{40}{9}-\frac{16}{3}\bar{\ell}_2\Big] + B^2\Big[\frac{32}{3}+(1-C_{\pi^\pm})\Big(\frac{40}{9}-\frac{16}{3}\bar{\ell}_2\Big)\Big] + S_D^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^\pm},\pi^0),\\
I_D^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^\pm},\pi^\pm) &= -B^0\Big[\frac{184}{9}-\frac{16}{3}\bar{\ell}_1-16\bar{\ell}_2\Big]\\
&\quad + B^2\Big[\frac{128}{3}+(1-C_{\pi^\pm})\Big(\frac{184}{9}-\frac{16}{3}\bar{\ell}_1-16\bar{\ell}_2\Big)\Big] + S_D^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^\pm},\pi^\pm),
\end{aligned} \tag{5.52}$$

where $C_{\pi^\pm} = M_\pi/(M_\pi + D_{\pi^\pm})$ with $D_{\pi^\pm}$ defined by eq. (4.5). The terms $S_D^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^\pm},\pi^0)$, $S_D^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^\pm},\pi^\pm)$ are explicitly given in eq. (C.8).

The fifth contribution $\vec{R}(\Theta_{\pi^\pm})$ can be expressed in the form of eq. (5.34) replacing $\vartheta_{\mathscr{X}_P} = \Theta_{\pi^\pm}$, $X_P = X_\pi = F_S(0)$ and $M_P = M_\pi$. In this case, the equation must be divided by $2M_\pi^2$. The integrals of $\vec{R}(\Theta_{\pi^\pm})$ can be evaluated from the last group of terms in the square brackets of eq. (4.31). Using the chiral representation of $\mathcal{G}_{\pi^\pm}$ we find

$$\begin{aligned}
I^{(2)}(\Theta_{\pi^\pm}) &= \pm\big\{4B^0\big\},\\
I^{(4)}(\Theta_{\pi^\pm}) &= \pm\Big\{-8B^0\big[1-\bar{\ell}_4\big]+16B^2+S^{(4)}(\Theta_{\pi^+})\Big\},
\end{aligned} \tag{5.53}$$

where $S^{(4)}(\Theta_{\pi^+})$ can be found in eq. (C.8).

5.3 Kaons

5.3.1 Masses

The asymptotic formulae for the kaon masses are given in eq. (4.2). They differ in terms of the parameters $D_{K^\pm}$, D_{K^0} and in terms of the amplitudes $\mathcal{F}_{K^\pm}$, $\mathcal{F}_{K^0}$. In section 5.1.1 we have seen that the chiral representation of $\mathcal{F}_{K^0}$ is equal to that of $\mathcal{F}_{K^-}$, see eq. (5.14). Hence, we can just consider the asymptotic formulae of charged kaons as the results of the neutral kaon can be obtained replacing $D_{K^\pm}$ with D_{K^0}.

We insert the chiral representation of $\mathcal{F}_{K^\pm}$ and expand according to eq. (5.31a). The asymptotic formulae of charged kaons exhibit four contributions which can be written as $R(M_{K^\pm}) = R(M_{K^\pm},\pi^0)+R(M_{K^\pm},\pi^\pm)+R_D(M_{K^\pm},\pi^0)+R_D(M_{K^\pm},\pi^\pm)$. At one loop, these contributions are given by eq. (5.33) multiplied by $(-1/2)$ where $X_P = X_\pi = M_P = M_K$ and $D_P = D_{K^\pm}$. The integrals $I^{(j)}(M_{K^\pm},\pi^0)$ resp. $I^{(j)}(M_{K^\pm},\pi^\pm)$ can be evaluated from the chiral representation of $\mathcal{F}_{K^\pm}$ and are related to the integrals $I_{M_K}^{(j)}$ of ref. [14] through

$$\begin{aligned}
I^{(j)}(M_{K^\pm},\pi^0) &= \frac{x_{\pi K}^{-1/2}}{3}\, I_{M_K}^{(j)},\\
I^{(j)}(M_{K^\pm},\pi^\pm) &= \frac{2}{3}x_{\pi K}^{-1/2}\, I_{M_K}^{(j)}, \qquad j=2,4.
\end{aligned} \tag{5.54}$$

JHEP07(2016)134

The integrals $I_D^{(j)}(M_{K^\pm},\pi^0)$ resp. $I_D^{(j)}(M_{K^\pm},\pi^\pm)$ can be determined from the derivative of the chiral representation $\partial_y \mathcal{F}_{K^\pm}$ and read

$$\begin{aligned} I_D^{(2)}(M_{K^\pm},\pi^0) &= I_D^{(2)}(M_{K^\pm},\pi^\pm) = 0, \\ I_D^{(4)}(M_{K^\pm},\pi^0) &= \frac{1}{2}\, I_D^{(4)}(M_{K^\pm},\pi^\pm) \\ &= x_{\pi K} B^2 \bigg[-16N(4L_2^{\mathrm{r}} + L_3^{\mathrm{r}}) - \ell_\pi \frac{5x_{\pi K}}{1-x_{\pi K}} + \ell_\eta \frac{x_{\eta K}}{x_{\eta K}-1} \\ &\qquad + \ell_K \bigg(\frac{5}{1-x_{\pi K}} - \frac{1}{x_{\eta K}-1} \bigg) \bigg] + S_D^{(4)}(M_{K^\pm},\pi^0). \end{aligned} \tag{5.55}$$

Here, $N = (4\pi)^2$, $\ell_P = 2\log(M_P/\mu)$, $x_{PQ} = M_P^2/M_Q^2$ for $P,Q = \pi, K, \eta$ and L_j^{r} are the renormalized LECs, see [24]. The expression of $S_D^{(4)}(M_{K^\pm},\pi^0)$ is given in eq. (C.12).

The asymptotic formulae for the extra terms $\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_{K^\pm}}$ can be expressed in the form of eq. (5.34) replacing $\vartheta_{\mathscr{X}_P} = \vartheta_{\Sigma_{K^\pm}}$ and $X_P = X_\pi = M_P = M_K$. The integrals of $\vec{R}(\vartheta_{\Sigma_{K^\pm}})$ can be evaluated from the chiral representation of $\mathcal{G}_{K^\pm}$ and read

$$\begin{aligned} I^{(2)}(\vartheta_{\Sigma_{K^\pm}}) &= \pm\Big\{ -2\, x_{\pi K}^{1/2}\, B^2 \Big\}, \\ I^{(4)}(\vartheta_{\Sigma_{K^\pm}}) &= \pm\Big\{ x_{\pi K}^{1/2}\, B^2 \bigg[-16N x_{\pi K} L_5^{\mathrm{r}} - \frac{\ell_\pi}{2} \frac{5x_{\pi K}^2}{1-x_{\pi K}} - \ell_\eta \frac{x_{\eta K}}{4} \bigg(3 - \frac{1+x_{\pi K}}{x_{\eta K}-1} \bigg) \\ &\qquad - \frac{\ell_K}{4} \bigg(7 - \frac{10}{1-x_{\pi K}} + \frac{1+x_{\pi K}}{x_{\eta K}-1} \bigg) \bigg] + S^{(4)}(\vartheta_{\Sigma_{K^+}}) \Big\}, \end{aligned} \tag{5.56}$$

where $S^{(4)}(\vartheta_{\Sigma_{K^+}})$ is given in eq. (C.13). Note that the asymptotic formula for $\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_{K^0}}$ differs from that for $\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_{K^-}}$ only in terms of $\mathcal{G}_{K^0}$, $\mathcal{G}_{K^-}$. As the chiral representation of $\mathcal{G}_{K^0}$ coincides with that of $\mathcal{G}_{K^-}$, the asymptotic formulae are equal in this case, and we can use $\vec{R}(\vartheta_{\Sigma_{K^-}})$ to estimate $\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_{K^0}}$.

5.3.2 Decay constants

The asymptotic formulae for the decay constants of charged kaons exhibit four contributions: $R(F_{K^\pm}) = R(F_{K^\pm},\pi^0) + R(F_{K^\pm},\pi^\pm) + R_D(F_{K^\pm},\pi^0) + R_D(F_{K^\pm},\pi^\pm)$. Their expressions at one loop are given by eq. (5.33) where $X_P = F_K$, $X_\pi = F_\pi$, $M_P = M_K$ and $D_P = D_{K^\pm}$. The integrals $I^{(j)}(F_{K^\pm},\pi^0)$ resp. $I^{(j)}(F_{K^\pm},\pi^\pm)$ can be evaluated from the chiral representation of $\mathcal{N}_{K^\pm}$ and are related to the integrals $I_{F_K}^{(j)}$ of ref. [14] by virtue of[7]

$$\begin{aligned} I^{(j)}(F_{K^\pm},\pi^0) &= \frac{I_{F_K}^{(j)}}{3}, \\ I^{(j)}(F_{K^\pm},\pi^\pm) &= \frac{2}{3}\, I_{F_K}^{(j)}, \qquad j = 2,4. \end{aligned} \tag{5.57}$$

[7] In ref. [14] there are two missprints: in eq. (57) the term $2\ell_\pi(x_{\pi\eta} - \frac{9}{4})$ should read $2(\ell_\eta - \ell_\pi\, \frac{9}{4})$ and in eq. (79) the factor of $S_{\eta K}^{0,4}$ should read $\frac{3}{32}(1+x_{\pi K})(5-2x_{\pi K}-3x_{\eta K})$ instead of $\frac{3}{32}(5-3x_{\eta K})(1-x_{\pi K}^2)$.

JHEP07(2016)134

The integrals $I_D^{(j)}(F_{K^\pm},\pi^0)$ resp. $I_D^{(j)}(F_{K^\pm},\pi^\pm)$ can be determined from the derivative of the chiral representation $\partial_y\mathcal{N}_{K^\pm}$ and read

$$\begin{aligned}
I_D^{(2)}(F_{K^\pm},\pi^0) &= I_D^{(2)}(F_{K^\pm},\pi^\pm) = 0,\\
I_D^{(4)}(F_{K^\pm},\pi^0) &= \frac{1}{2}\, I_D^{(4)}(F_{K^\pm},\pi^\pm)\\
&= x_{\pi K}\, B^2\bigg[-16N(4L_2^{\mathrm{r}}+L_3^{\mathrm{r}}) - \ell_\pi \frac{5x_{\pi K}}{1-x_{\pi K}} + \ell_\eta \frac{x_{\eta K}}{x_{\eta K}-1}\\
&\qquad + \ell_K\bigg(\frac{5}{1-x_{\pi K}} - \frac{1}{x_{\eta K}-1}\bigg)\bigg] + S_D^{(4)}(F_{K^\pm},\pi^0),
\end{aligned} \tag{5.58}$$

where $S_D^{(4)}(F_{K^\pm},\pi^0)$ is given in eq. (C.14).

The asymptotic formulae for the extra terms $\Delta\vartheta^\mu_{\mathscr{A}_{K^\pm}}$ can be expressed in the form of eq. (5.34) replacing $\vartheta_{\mathscr{X}_P} = \vartheta_{\mathscr{A}_{K^\pm}}$, $X_P = F_K$, $X_\pi = F_\pi$ and $M_P = M_K$. The integrals of $\vec{R}(\vartheta_{\mathscr{A}_{K^\pm}})$ can be evaluated from the chiral representation of $\mathcal{H}_{K^\pm}$ and read

$$\begin{aligned}
I^{(2)}(\vartheta_{\mathscr{A}_{K^\pm}}) &= \pm\Big\{ -2\, x_{\pi K}^{1/2}\, B^2\Big\},\\
I^{(4)}(\vartheta_{\mathscr{A}_{K^\pm}}) &= \pm\bigg\{ x_{\pi K}^{1/2}\, B^2\bigg[-8Nx_{\pi K}L_5^{\mathrm{r}} - \frac{\ell_\pi}{4}\frac{5x_{\pi K}^2}{1-x_{\pi K}} - \ell_\eta\frac{x_{\eta K}}{8}\bigg(3-\frac{1+x_{\pi K}}{x_{\eta K}-1}\bigg)\\
&\qquad - \frac{\ell_K}{8}\bigg(7-\frac{10}{1-x_{\pi K}}+\frac{1+x_{\pi K}}{x_{\eta K}-1}\bigg)\bigg] + S^{(4)}(\vartheta_{\mathscr{A}_{K^+}})\bigg\},
\end{aligned} \tag{5.59}$$

where $S^{(4)}(\vartheta_{\mathscr{A}_{K^+}})$ is given in eq. (C.15).

5.3.3 Pseudoscalar coupling constants

The asymptotic formulae for the pseudoscalar coupling constants of charged kaons are given in eq. (4.13). In section 4.1.3 we have mentioned that $\mathcal{C}_{K^\pm}$ is related to $\mathcal{F}_{K^\pm}$, $\mathcal{N}_{K^\pm}$ by virtue of chiral Ward identities. We use that relation to determine the chiral representation of $\mathcal{C}_{K^\pm}$ at one loop. Expanding the representation as in eq. (5.31a) the asymptotic formula exhibits four contributions: $R(G_{K^\pm}) = R(G_{K^\pm},\pi^0) + R(G_{K^\pm},\pi^\pm) + R_D(G_{K^\pm},\pi^0) + R_D(G_{K^\pm},\pi^\pm)$. Their expressions at one loop are given by eq. (5.33) where $X_P = G_K$, $X_\pi = G_\pi$, $M_P = M_K$ and $D_P = D_{K^\pm}$. The integrals can be evaluated from those of eqs. (5.54), (5.57) by means of

$$\begin{aligned}
I^{(j)}(G_{K^\pm},\pi^0) &= \mathring{x}_{\pi K}x_{\pi K}^{-1}\bigg[I^{(j)}(F_{K^\pm},\pi^0) - \frac{F_K}{F_\pi}I^{(j)}(M_{K^\pm},\pi^0)\bigg],\\
I^{(j)}(G_{K^\pm},\pi^\pm) &= \mathring{x}_{\pi K}x_{\pi K}^{-1}\bigg[I^{(j)}(F_{K^\pm},\pi^\pm) - \frac{F_K}{F_\pi}I^{(j)}(M_{K^\pm},\pi^\pm)\bigg],
\end{aligned} \tag{5.60}$$

where $j = 2,4$ and $\mathring{x}_{\pi K} = \mathring{M}_\pi^2/\mathring{M}_K^2$. Here, similar relations hold also for $I_D^{(j)}(G_{K^\pm},\pi^0)$, $I_D^{(j)}(G_{K^\pm},\pi^\pm)$. In the evaluation, some attention must be paid: because of the prefactors (i.e. $\mathring{x}_{\pi K}x_{\pi K}^{-1}$ and F_K/F_π) the integrals with $j=2$ on the right-hand side generate terms that contribute to the integrals with $j=4$ on the left-hand side.

The asymptotic formulae for the extra terms $\Delta\vartheta^\mu_{\mathscr{G}_{K^\pm}}$ are presented in eq. (4.18). As mentioned in section 4.1.3 the chiral representation of $\mathcal{K}_{K^\pm}$ is related to that of $\mathcal{G}_{K^\pm}$,

JHEP07(2016)134

$\mathcal{H}_{K^\pm}$ by means of chiral Ward identities. We use that relation to determine the chiral representation of $\mathcal{K}_{K^\pm}$ at one loop. The asymptotic formulae for $\Delta\vartheta^\mu_{\mathscr{G}_{K^\pm}}$ can be then expressed in the form of eq. (5.34) replacing $\vartheta_{\mathscr{X}_P} = \vartheta_{\mathscr{G}_{K^\pm}}$, $X_P = G_K$, $X_\pi = G_\pi$ and $M_P = M_K$. In this case, the equation must be divided by M_K^2. The integrals of $\vec{R}(\vartheta_{\mathscr{G}_{K^\pm}})$ can be evaluated from those of eqs. (5.56), (5.59) by means of

$$I^{(j)}(\vartheta_{\mathscr{G}_{K^\pm}}) = \mathring{x}_{\pi K} x_{\pi K}^{-1}\left[I^{(j)}(\vartheta_{\mathscr{A}_{K^\pm}}) - \frac{F_K}{F_\pi} I^{(j)}(\vartheta_{\Sigma_{K^\pm}})\right], \qquad j = 2, 4. \tag{5.61}$$

Note that because of the prefactors (viz. $\mathring{x}_{\pi K} x_{\pi K}^{-1}$ and F_K/F_π) the integrals $I^{(2)}(\vartheta_{\Sigma_{K^\pm}})$ and $I^{(2)}(\vartheta_{\mathscr{A}_{K^\pm}})$ generate terms that contribute to $I^{(4)}(\vartheta_{\mathscr{G}_{K^\pm}})$.

5.4 Eta meson

In the generic form of eq. (5.32) the asymptotic formula for the mass of the eta meson exhibits two contributions, $R(M_\eta) = R(M_\eta, \pi^0) + R(M_\eta, \pi^\pm)$. At one loop, $R(M_\eta, \pi^0)$ and $R(M_\eta, \pi^\pm)$ are given by the first two expressions of eq. (5.33) multiplied by $(-1/2)$ and replacing $X_P = X_\pi$ as well as $M_P = M_\eta$. The integrals $I^{(j)}(M_\eta, \pi^0)$ resp. $I^{(j)}(M_\eta, \pi^\pm)$ can be evaluated from the chiral representation of $\mathcal{F}_\eta$ and are related to the integrals $I^{(j)}_{M_\eta}$ of ref. [14] by virtue of

$$\begin{aligned} I^{(j)}(M_\eta, \pi^0) &= \frac{x_{\pi\eta}^{-1/2}}{3} I^{(j)}_{M_\eta}, \\ I^{(j)}(M_\eta, \pi^\pm) &= \frac{2}{3} x_{\pi\eta}^{-1/2} I^{(j)}_{M_\eta}, \qquad j = 2, 4. \end{aligned} \tag{5.62}$$

6 Numerical results

6.1 Numerical set-up

We adopt the numerical set-up of refs. [13, 14] and express the quantities in infinite volume appearing in the formulae (i.e. F_π, F_K, M_K, M_η) as functions of M_π. For F_π we use the expression at NNLO obtained with SU(2) ChPT while for F_K, M_K, M_η we use expressions at NLO of SU(3) ChPT. In any cases, the values of the relevant LECs are summarized in table 2. If available, these values are taken from results of lattice simulations with $N_f = 2+1$ dynamical flavors. For LECs of SU(2) ChPT we take the averages of the FLAG working group [54] which are obtained from refs. [57–60]. For LECs of SU(3) ChPT we take the results of ref. [56] as recommended by FLAG [54]. The remaining values come from phenomenology [53, 55] or have been determined evaluating the expressions of F_π, F_K, M_K, M_η at the physical point (see later).

6.1.1 Pion mass dependence in infinite volume

In infinite volume, the expression of the pion decay constant at NNLO reads

$$F_\pi = F\left\{1+\xi\bar{\ell}_4+\xi^2\left[\frac{5}{4}\ell_\pi^2+\ell_\pi\left(\frac{7}{6}\bar{\ell}_1+\frac{4}{3}\bar{\ell}_2+\frac{\bar{\ell}_3}{2}-\frac{\bar{\ell}_4}{2}+2\right)+\frac{\bar{\ell}_3}{2}\bar{\ell}_4-\frac{\bar{\ell}_1}{12}-\frac{\bar{\ell}_2}{3}-\frac{13}{192}+r_F(\mu)\right]\right\}. \tag{6.1}$$

JHEP07(2016)134

j	$\bar{\ell}_j^{\rm phys}$	Ref.
1	-0.36 ± 0.59	[53]
2	4.31 ± 0.11	[53]
3	3.05 ± 0.99	[54]
4	4.02 ± 0.28	[54]

(a) SU(2) ChPT LECs.

j	$L_j^{\rm r}(\mu) \cdot 10^3$	Ref.
1	0.88 ± 0.09	[55]
2	0.61 ± 0.20	[55]
3	-3.04 ± 0.43	[55]
4	0.04 ± 0.14	[56]
5	0.84 ± 0.38	[56]
6	0.07 ± 0.10	[56]
7	-0.16 ± 0.15	
8	0.36 ± 0.09	[56]

(b) SU(3) ChPT LECs.

Table 2. Values of LECs used in the numerical analysis. Here, the renormalization scale is $\mu = 0.770$ GeV. The central value of $L_7^{\rm r}$ has been determined evaluating the expression of M_η at the physical point (see text) whereas its uncertainty is taken from table 5 (column "All") of ref. [55].

This expression is obtained with SU(2) ChPT, see ref. [33]. Here, $\xi = M_\pi^2/(4\pi F)^2$ and $\ell_\pi = 2\log(M_\pi/\mu)$. The constants $\bar{\ell}_j$ are given in eq. (5.37) and the values of $\bar{\ell}_j^{\rm phys}$ are in table 2. The parameter $r_F(\mu)$ is a combination of LECs at NNLO. In ref. [13] it was estimated as $r_F(\mu) = 0 \pm 3$.

We can determine F numerically, evaluating eq. (6.1) at the physical point. Taking $M_\pi = M_{\pi^\pm}^{\rm phys}$ and inverting the expression, we find $F = (86.6 \pm 0.4)$ MeV. This value agrees with the result of ref. [13] and provides the ratio $F_\pi/F = (1.065 \pm 0.006)$ which in turn agrees with the FLAG average obtained from simulations with $N_f = 2+1$ dynamical flavors, see refs. [54, 56, 57, 59].

In figure 4 we represent the pion mass dependence of decay constants. We observe that the dependence of F_π is rather mild. As in ref. [13], we conclude that this dependence is too mild to violate the condition of eq. (2.8). Thus, we can rely on ChPT and apply the formulae of sections 2 and 5 to estimate finite-volume corrections.

At NLO the expressions of M_K^2, M_η^2, F_K obtained with SU(3) ChPT read [14]:

$$M_K^2 = \mathring{M}_K^2 + \frac{1}{F_\pi^2}\left\{M_\pi^4\left[\frac{1}{4N}\left(\frac{\mathring{\ell}_\eta}{3} - \ell_\pi\right) - 2k_1\right] + B_0 m_s (M_\pi^2 + B_0 m_s)\left[8(k_1+2k_2) + \frac{4}{9N}\mathring{\ell}_\eta\right]\right\}, \tag{6.2a}$$

$$\begin{aligned} M_\eta^2 = \mathring{M}_\eta^2 + \frac{1}{F_\pi^2}\Bigg\{ & M_\pi^4\left[\frac{16}{9}(-k_1+2k_3) - \frac{1}{3N}\left(2\ell_\pi - \mathring{\ell}_K\right)\right] \\ & + M_\pi^2 B_0 m_s\left[\frac{64}{9}(k_1+3k_2-2k_3) + \frac{4}{3N}\left(\mathring{\ell}_K - \frac{2}{9}\mathring{\ell}_\eta\right)\right] \\ & + (B_0 m_s)^2\left[\frac{128}{9}(k_1+3k_2/2+k_3) + \frac{4}{3N}\left(\mathring{\ell}_K - \frac{8}{9}\mathring{\ell}_\eta\right)\right]\Bigg\}, \end{aligned} \tag{6.2b}$$

$$F_K = F_\pi + \frac{1}{F_\pi^2}\left[4(M_K^2 - M_\pi^2)L_5^{\rm r} + \frac{1}{N}\left(\frac{5}{8}M_\pi^2\ell_\pi - \frac{1}{4}M_K^2\ell_\eta - \frac{3}{8}M_\eta^2\ell_\eta\right)\right]. \tag{6.2c}$$

JHEP07(2016)134

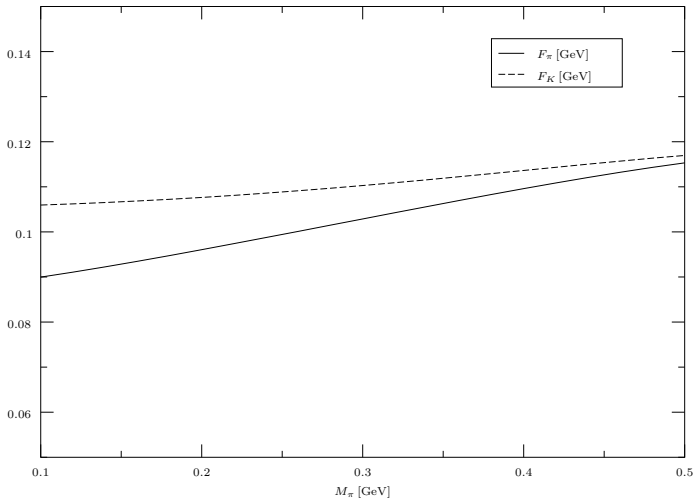


Figure 4. Pion mass dependence of F_π, F_K in infinite volume.

In these expressions, $k_1 = 2L_8^{\rm r} - L_5^{\rm r}$, $k_2 = 2L_6^{\rm r} - L_4^{\rm r}$, $k_3 = 3L_7^{\rm r} + L_8^{\rm r}$ and $\mathring{\ell}_P = 2\log(\mathring{M}_P/\mu)$ resp. $\ell_P = 2\log(M_P/\mu)$ for $P = \pi, K, \eta$. The decay constant F_π is expressed as in eq. (6.1). Here, the circled masses are not just at leading order but are of hybrid nature,

$$\mathring{M}_K^2 = \frac{1}{2}(M_\pi^2 + 2B_0 m_s) \qquad \text{and} \qquad \mathring{M}_\eta^2 = \frac{1}{3}(M_\pi^2 + 4B_0 m_s). \tag{6.3}$$

The part containing M_π^2 is at NLO while the part containing $B_0 m_s$ is at leading order. This is unavoidable if we want to study the dependence on the pion mass of M_K, M_η, F_K in ChPT. In practice, we use the first two expressions (6.2a), (6.2b) to determine $B_0 m_s$, $L_7^{\rm r}$ and the third one (6.2c) to check the numerical results.

Taking the LECs from table 2 we evaluate eq. (6.2a) at $M_\pi = M_{\pi^\pm}^{\rm phys}$. Requiring $M_K = M_{K^\pm}^{\rm phys}$ we find $B_0 m_s = 0.241\ \text{GeV}^2$. The uncertainty on this value is of order $10^{-5}\ \text{GeV}^2$ and may be neglected. Then, we evaluate eq. (6.2b) at $M_\pi = M_{\pi^\pm}^{\rm phys}$ and require $M_\eta = M_\eta^{\rm phys}$. We find $L_7^{\rm r} = -0.16 \cdot 10^{-3}$. This value agrees with the result presented in table 5 (column "All") of ref. [55]. As uncertainty estimated we take the one given in [55], yielding $L_7^{\rm r} = (-0.16 \pm 0.15) \cdot 10^{-3}$. To check our numerical results on $B_0 m_s$, $L_7^{\rm r}$ we insert the expressions of M_K^2, M_η^2 in eq. (6.2c) and evaluate F_K at $M_\pi = M_{\pi^\pm}^{\rm phys}$. We find $F_K = (0.106 \pm 0.004)$ GeV which agrees with the PDG result [61] and with the FLAG average obtained from simulations with $N_f = 2 + 1$ dynamical flavors, see refs. [54, 58, 62, 63].

We stress that F_π is expressed here with SU(2) ChPT even in the SU(3) expressions of M_K^2, M_η^2, F_K. This choice was already made in ref. [14] and for $m_s = m_s^{\rm phys}$ it exactly reproduces what one would get in the SU(3) framework. As lattice simulations are usually performed at $m_s \approx m_s^{\rm phys}$ we expect that such choice remains a valid approximation also in our numerical analysis.

In figure 5 we show the pion mass dependence of M_K, M_η. We observe that the dependence on M_π is mild. The same holds for F_K as one sees from figure 4. Note that for $M_\pi \approx 0.500$ GeV we have $M_K \approx 0.610$ GeV and $M_\eta \approx 0.640$ GeV. In that case, the values of M_π, M_K, M_η are all similar. If we consider $\xi_P = M_P^2/(4\pi F_\pi)^2$ for $P = \pi, K, \eta$ we expect

JHEP07(2016)134

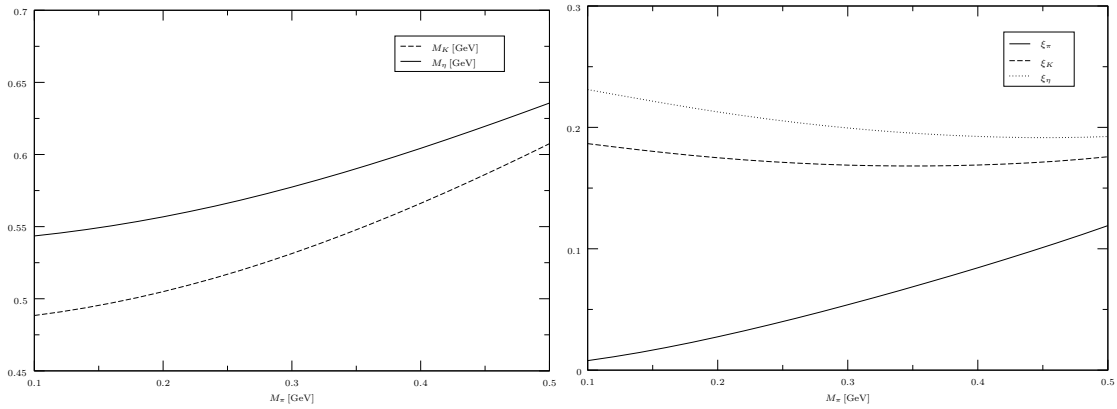


Figure 5. Pion mass dependence of M_K, M_η and of the expansion parameter ξ_P in infinite volume.

that the expansion parameter stays small for all pion masses in $[0.1\ \text{GeV}, 0.5\ \text{GeV}]$. This is confirmed by figure 5 where the pion mass dependence of ξ_P is represented graphically. In the numerical analysis we will use the expansion parameter as in figure 5 and consider ξ_P as exact, ignoring its uncertainty.

6.1.2 Twisting angles and multiplicity

To perform the numerical analysis we use the following configuration of twisting angles

$$\vec{\vartheta}_{\pi^+} = \vec{\vartheta}_{K^+} = \frac{1}{L}\begin{pmatrix}\theta\\0\\0\end{pmatrix} \qquad \text{resp.} \qquad \vec{\vartheta}_{K^0} = \vec{0}. \tag{6.4}$$

In principle, the angle θ can be arbitrarily chosen. Since we rely on ChPT, we require $\theta/L \ll 4\pi F_\pi$. If we consider $L \gg 1$ fm — as requested by eq. (2.8) — such condition is certainly satisfied for $\theta \in [0, 2\pi]$.

The configuration (6.4) allows us to simplify a lot of calculations. As twisting angles are aligned to one specific axis, we may use the formula,

$$\sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\|\vec{n}|\neq 0}} f(\,|\vec{n}|\,)\ \mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}_{\pi^+}} = \sum_{n=1}^{\infty} f(\,\sqrt{n}\,) \sum_{n_1=-\lfloor\sqrt{n}\rfloor}^{\lfloor\sqrt{n}\rfloor} m(n,n_1)\,\mathrm{e}^{in_1\theta}, \tag{6.5}$$

to rewrite the three sums over integer vectors as a nested sum over $n \in \mathbb{N}$. In general, this speeds up the numerical evaluation by a factor 15. The notation $\lfloor\,.\,\rfloor$ indicates the floor function and $m(n, n_1)$ is the multiplicity (i.e. the number of possibilities to construct a vector $\vec{n} \in \mathbb{Z}^3$ with $n = |\vec{n}|^2$, having previously fixed the value of the first component to $n_1 \in \mathbb{Z}$). As an illustration, we list in table 3 the values of the multiplicity for $n \leq 10$.

In the following we present our numerical results. We plot the dependences of the corrections on M_π and θ. The pion mass dependence is plotted for different values of L and θ. Lines of different colors refer to different values of L whereas lines of different hatchings refer to different values of θ. The dark (resp. light) yellow areas refer to the region

JHEP07(2016)134

$m(n,n_1)$ n	n_1	0	±1	±2	±3
1		4	1	0	0
2		4	4	0	0
3		0	4	0	0
4		4	0	1	0
5		8	4	4	0
6		0	8	4	0
7		0	0	0	0
8		4	0	4	0
9		4	4	8	1
10		8	4	0	4

Table 3. Multiplicity of vectors $\vec{n} \in \mathbb{Z}^3$ with $n := |\vec{n}|^2 \leq 10$.

$M_\pi L < 2$ for $\theta = 0$ (resp. $\theta = \pi/3$). The dependence on the angle θ is plotted for different values of M_π, at fixed $L = 2$ fm. Lines of different hatchings refer to different values of M_π. For $L = 2$ fm, the region $M_\pi L < 2$ begins for masses smaller than $M_\pi = 0.197$ GeV. We remind the reader that in that region formulae obtained in the p-regime are not reliable any more.

6.2 Finite-volume corrections at NLO

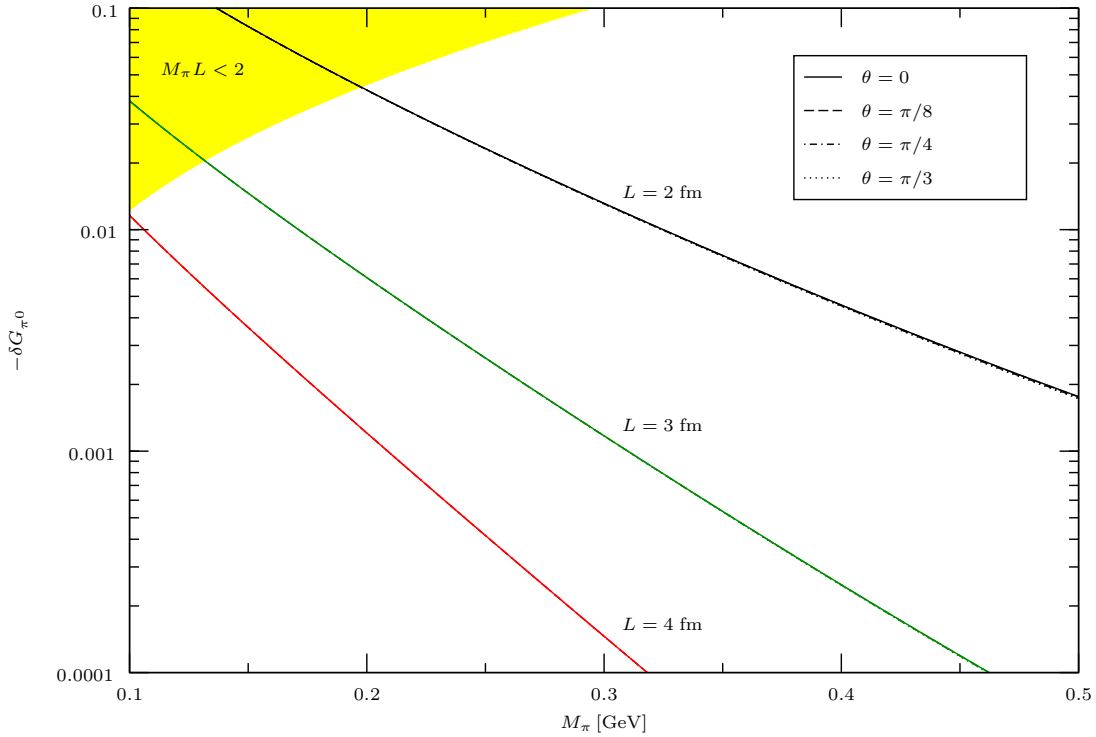
The corrections of masses, decay constants and vector form factors were numerically evaluated at NLO in refs. [7, 10]. As we have reproduced their plots we refrain from presenting results for these quantities at this order. We just focus on pseudoscalar coupling constants and scalar form factors for which no numerical analysis was published, yet.

We start with the pseudoscalar coupling constants. At NLO the corrections of the pseudoscalar coupling constants exhibit all a dependence on twisting angles. In section 3.1 we have seen that the corrections of the pseudoscalar coupling constants are given by the sum of the corrections of masses and decay constants, see eq. (3.15). As $\delta M_{\pi^\pm}$, $\delta M_{K^\pm}$ and $\delta F_{\pi^\pm}$, $\delta F_{K^\pm}$ were numerically evaluated in ref. [10] one can use those results to determine $\delta G_{\pi^\pm}$, $\delta G_{K^\pm}$. Moreover, δG_{K^0} can be determined from $\delta G_{K^\pm}$ substituting $\vartheta_{K^0} \leftrightarrow \vartheta_{K^+}$, cfr. eq. (3.10). Thus, we just study the dependence of δG_{π^0}, δG_η on the pion mass.

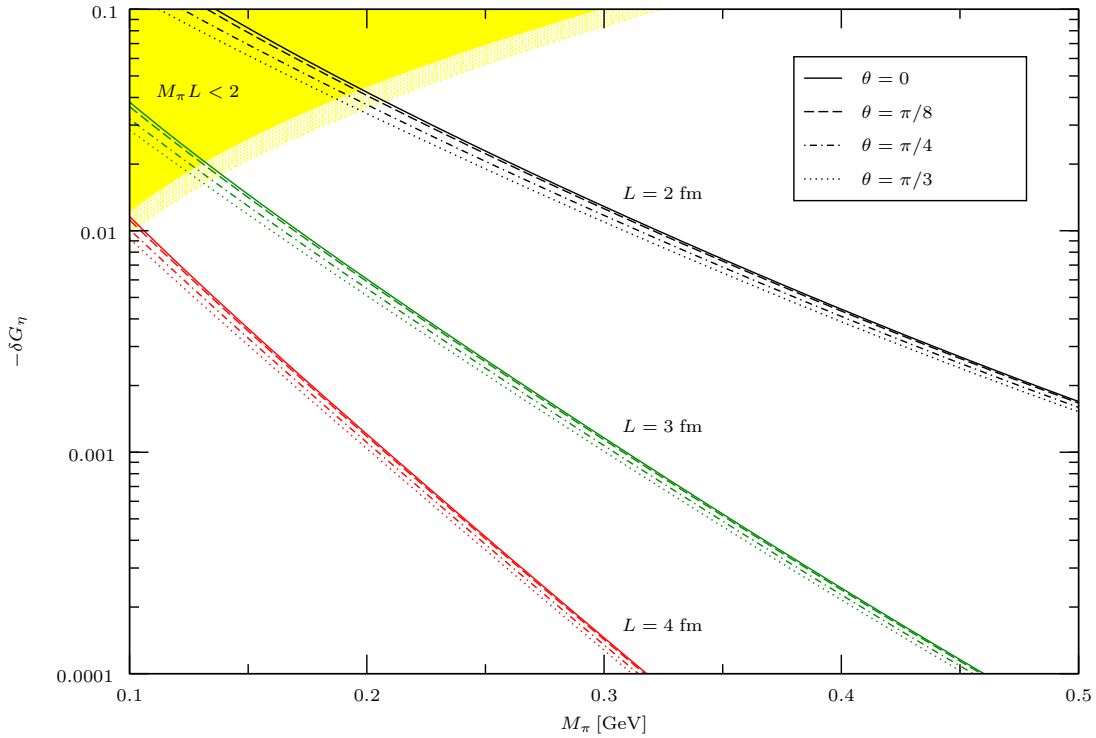
In figure 6a (resp. 6b) we represent the pion mass dependence of $-\delta G_{\pi^0}$ (resp. $-\delta G_\eta$). The logarithmic graphs illustrate the exponential decay $\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\lambda_\pi})$ of the corrections. The line slopes depend on L while the y-intercepts on θ. In figure 6a the lines are so close that they overlap in the graph: δG_{π^0} is practically insensitive to θ. On the contrary, δG_η is noticeably sensitive to θ. In general, the corrections are negative and for $\theta \in \{\, 0,\, \pi/8,\, \pi/4,\, \pi/3 \,\}$ their absolute values decrease with the angle. Note that δG_{π^0}, δG_η reach the percentage level before entering yellow areas and are thus comparable with the statistical precision of lattice simulations.

In figure 7a and 7b we represent the corrections of the matrix elements of the pion scalar form factor at vanishing momentum transfer. The pion mass dependence is represented

JHEP07(2016)134



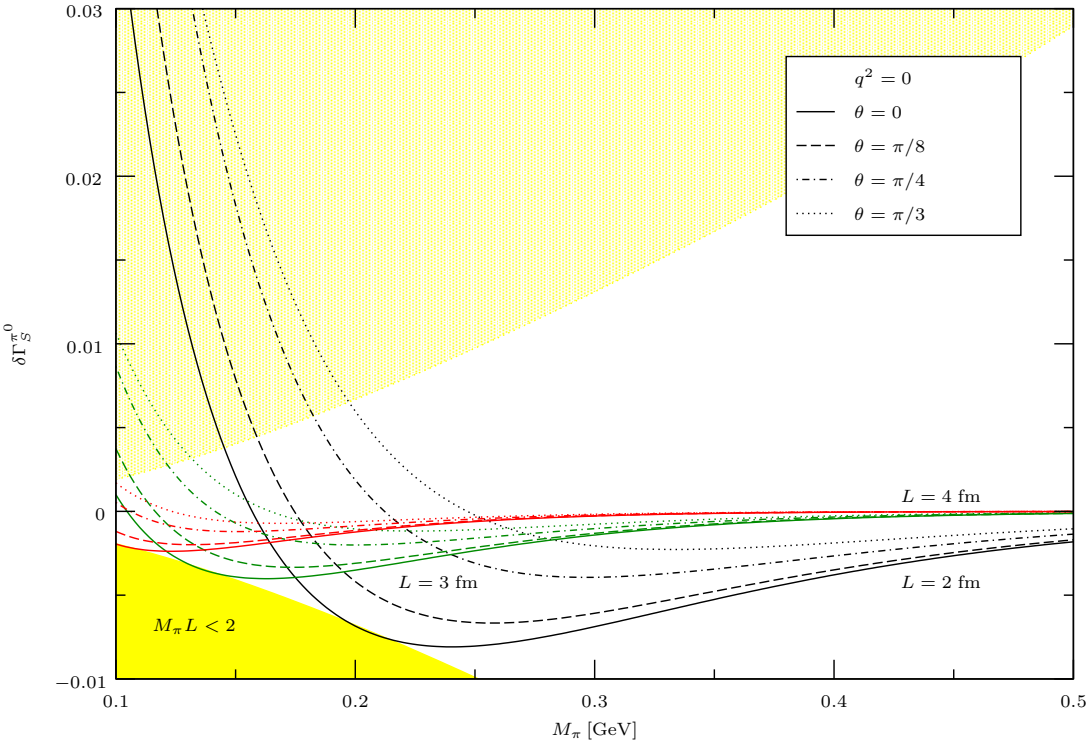
(a) Pion mass dependence of $-\delta G_{\pi^0}$.



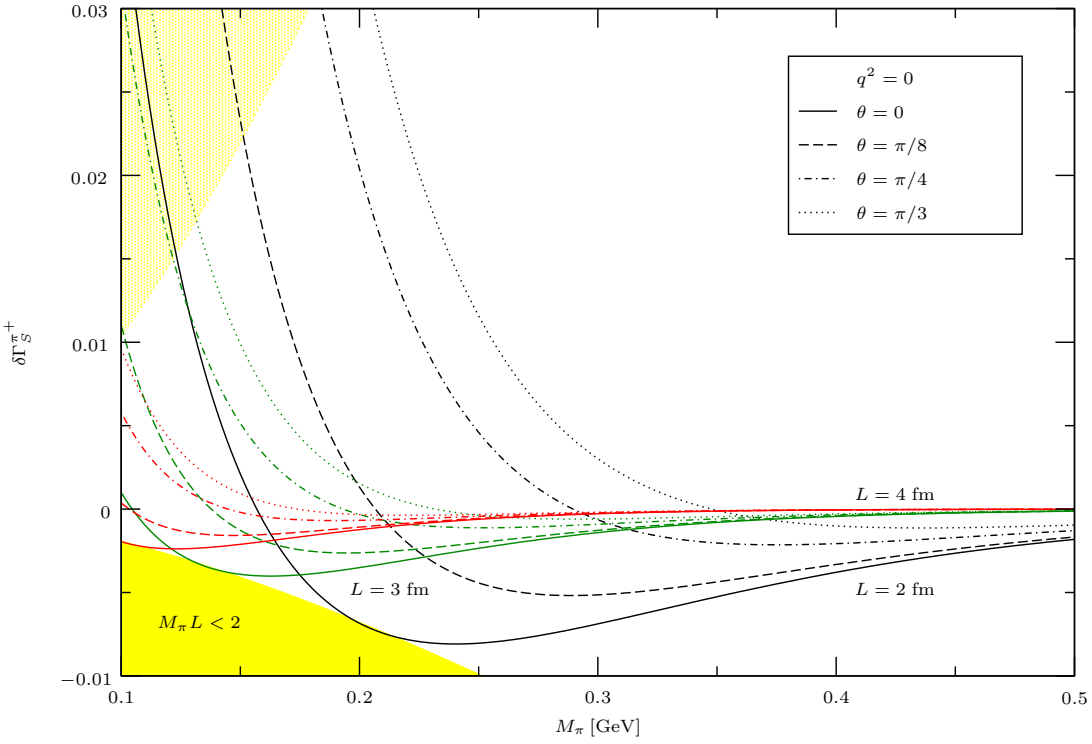
(b) Pion mass dependence of $-\delta G_\eta$.

Figure 6. Corrections of pseudoscalar coupling constants at NLO.

JHEP07(2016)134



(a) Pion mass dependence of $\delta\Gamma_S^{\pi^0}$ at $q^2 = 0$.



(b) Pion mass dependence of $\delta\Gamma_S^{\pi^+}$ at $q^2 = 0$.

Figure 7. Corrections of the matrix elements of the scalar form factor at NLO.

JHEP07(2016)134

in linear graphs where yellow areas refer to the region $M_\pi L < 2$. The solid lines ($\theta = 0$) reach that region when — starting from the right-hand side of the figure — they first touch the dark yellow area. The dotted lines ($\theta = \pi/3$) reach this region when they enter in the light yellow area. We observe that the corrections decay exponentially as $\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\lambda_\pi})$ and are mainly negative. They may turn positive depending on the pion mass. In the region where the p-regime is guaranteed, the corrections are less than the percentage level and thus negligible.

To estimate the corrections at a non-zero momentum transfer we consider the incoming pion at rest (i.e. $\vec{p} = \vec{0}$) and the outgoing pion moving along the first axis carrying the first non-zero momentum (i.e. $|\vec{p}\,'| = 2\pi/L$). This kinematics provides the momentum transfer,

$$q^\mu_{\mathrm{min}} = \begin{pmatrix} q^0 \\ \vec{q} \end{pmatrix} \qquad \text{with} \qquad \vec{q} = \frac{2\pi}{L} \begin{pmatrix} 1 \\ 0 \\ 0 \end{pmatrix}. \tag{6.6}$$

The zeroth component corresponds to the energy transfer among external pions,

$$\begin{aligned} q^0 &= E'_{\pi^0}(L) - M_{\pi^0}(L) \quad \text{for external } \pi^0, \\ q^0 &= E'_{\pi^+}(L) - E_{\pi^+}(L) \quad \text{for external } \pi^+. \end{aligned} \tag{6.7}$$

For the configuration (6.4) the pion energies take the following forms,

$$\begin{aligned} E'_{\pi^0}(L) &= \sqrt{M^2_{\pi^0}(L) + (2\pi)^2/L^2}, \\ E_{\pi^+}(L) &= \sqrt{M^2_{\pi^\pm}(L) + (\theta/L)^2 + 2\,\theta\Delta\vartheta/L + \mathcal{O}(\xi_\pi^2)}, \\ E'_{\pi^+}(L) &= \sqrt{M^2_{\pi^\pm}(L) + (2\pi+\theta)^2/L^2 + 2\,(2\pi+\theta)\Delta\vartheta/L + \mathcal{O}(\xi_\pi^2)}. \end{aligned} \tag{6.8}$$

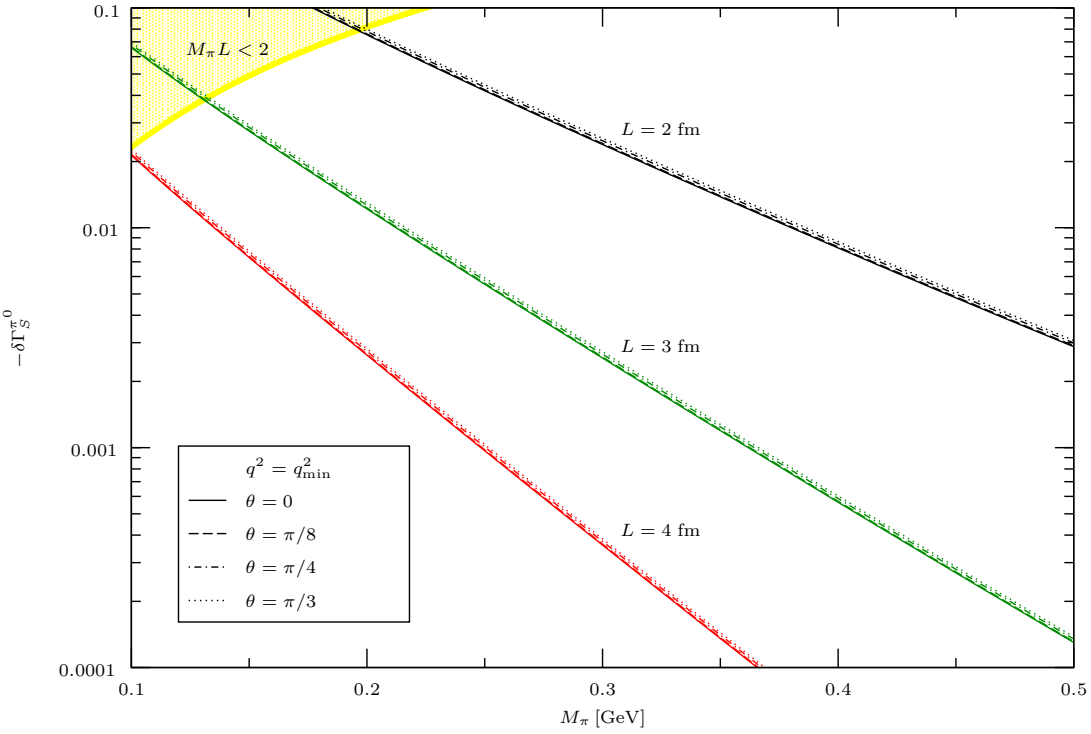
Here, $M_{\pi^0}(L)$, $M_{\pi^\pm}(L)$ are the pion masses in finite volume and for SU(2) ChPT, their corrections are given from eq. (3.7) discarding the contributions of kaons and the eta meson. The quantity,

$$\Delta\vartheta = \xi_\pi \sum_{n=1}^{\infty} \frac{4i}{Ln}\, K_2(\lambda_\pi\sqrt{n}) \sum_{n_1=-\lfloor\sqrt{n}\rfloor}^{\lfloor\sqrt{n}\rfloor} m(n,n_1)\, n_1 \mathrm{e}^{in_1\theta}, \tag{6.9}$$

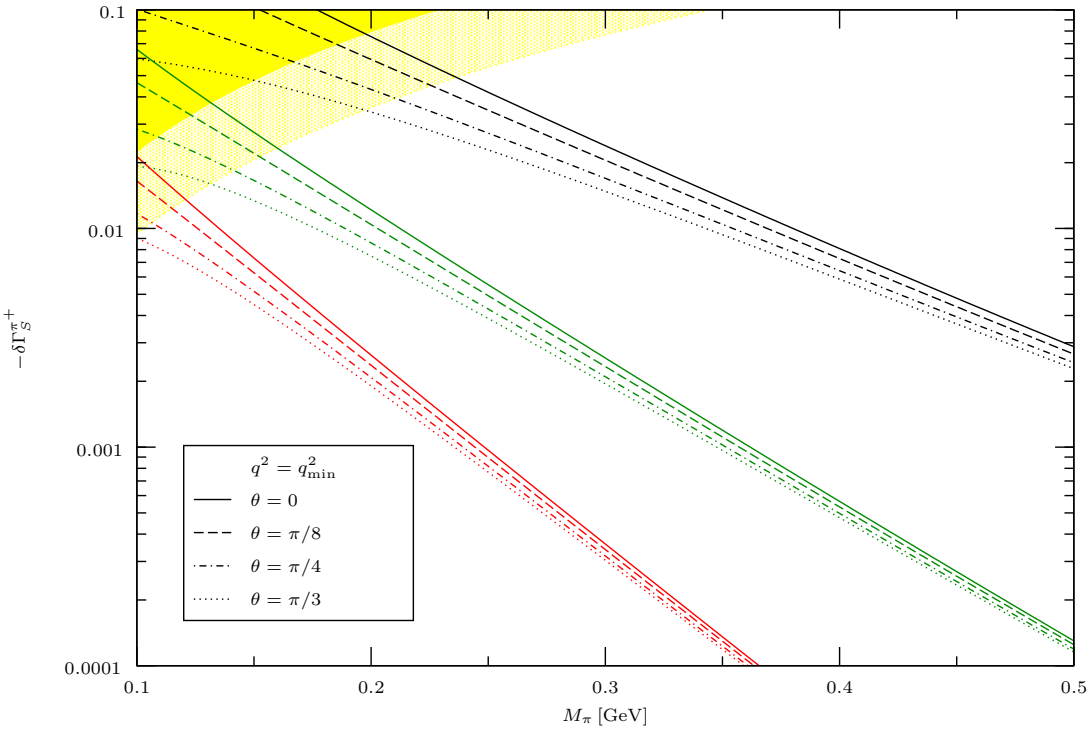
corresponds to the first component of the extra term (3.20) in the configuration (6.4). We refrain from presenting numerical results of the square radius as according to ref. [64] it is more effective to correct the matrix elements of form factors and from those, extract the square radii.

In figure 8a (resp. 8b) we represent the pion mass dependence of $-\delta\Gamma_S^{\pi^0}$ (resp. $-\delta\Gamma_S^{\pi^+}$) at $q^2 = q^2_{\mathrm{min}}$. The logarithmic graphs illustrate the exponential decay $\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\lambda_\pi})$ of the corrections. The corrections are mainly negative. For $\theta \in \{\,0,\, \pi/8,\, \pi/4,\, \pi/3\,\}$ the absolute value of $\delta\Gamma_S^{\pi^0}$ increases (resp. that of $\delta\Gamma_S^{\pi^+}$ decreases) with the angle. Note that the corrections reach the percentage level before entering yellow areas and they should be subtracted when the scalar form factor is extracted from lattice data.

JHEP07(2016)134



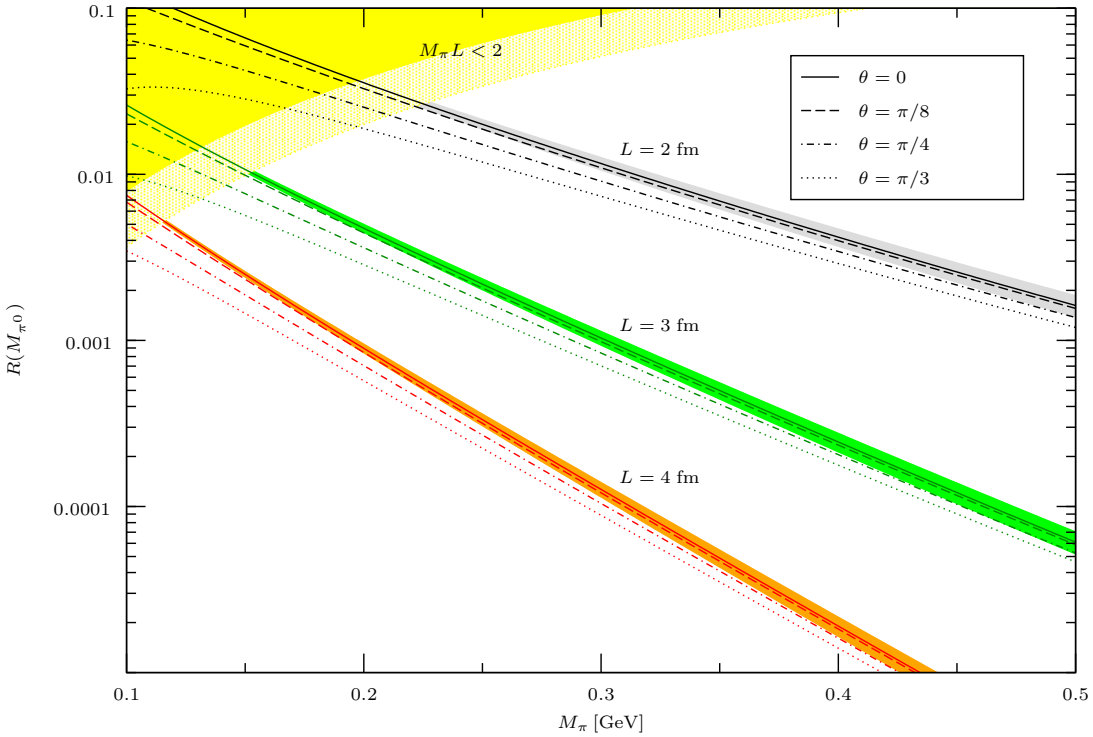
(a) Pion mass dependence of $-\delta\Gamma_S^{\pi^0}$ at $q^2 = q^2_{\rm min}$.



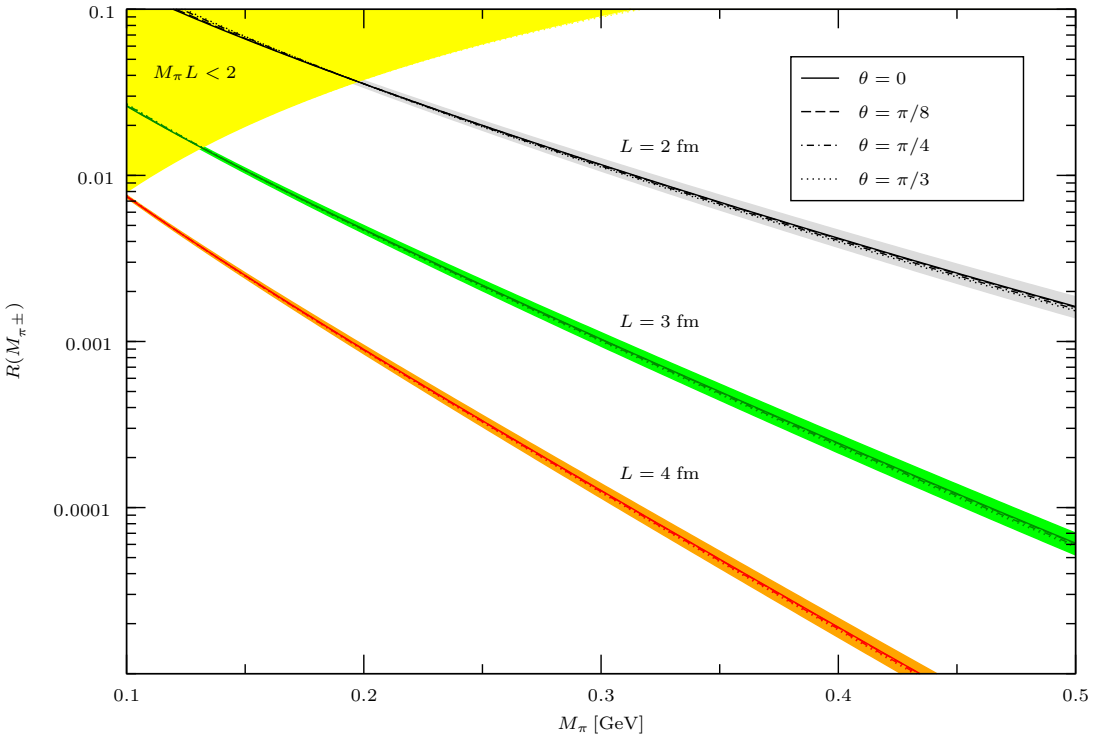
(b) Pion mass dependence of $-\delta\Gamma_S^{\pi^+}$ at $q^2 = q^2_{\rm min}$.

Figure 8. Corrections of the matrix element of the scalar form factor at NLO.

JHEP07(2016)134



(a) Pion mass dependence of $R(M_{\pi^0})$.



(b) Pion mass dependence of $R(M_{\pi^\pm})$.

Figure 9. Mass corrections of pions beyond NLO.

JHEP07(2016)134

M_π [GeV]	δM_{π^0}	$R(M_{\pi^0})$
0.100	0.0240	0.0334(5)
0.120	0.0163	0.0234(5)
0.140	0.0113	0.0167(5)
0.160	0.0079	0.0121(4)
0.180	0.0057	0.0088(4)
0.200	0.0040	0.0065(3)
0.220	0.0029	0.0048(3)
0.240	0.0021	0.0038(2)
0.260	0.0015	0.0027(2)
0.280	0.0011	0.0020(2)
0.300	0.0008	0.0015(1)
0.320	0.0006	0.0012(1)
0.340	0.0004	0.0009(1)
0.360	0.0003	0.0007(1)
0.380	0.0002	0.0005(1)
0.400	0.0002	0.0004(0)
0.420	0.0001	0.0003(0)
0.440	0.0001	0.0002(0)
0.460	0.0001	0.0002(0)
0.480	0.0001	0.0001(0)
0.500	0.0000	0.0001(0)

(a) Mass corrections for $\theta = 0$.

M_π [GeV]	δM_{π^0}	$R(M_{\pi^0})$
0.100	0.0050	0.0119(4)
0.120	0.0050	0.0102(4)
0.140	0.0043	0.0082(4)
0.160	0.0034	0.0065(4)
0.180	0.0027	0.0050(3)
0.200	0.0020	0.0039(3)
0.220	0.0015	0.0030(3)
0.240	0.0012	0.0023(2)
0.260	0.0009	0.0017(2)
0.280	0.0006	0.0013(2)
0.300	0.0005	0.0010(1)
0.320	0.0004	0.0008(1)
0.340	0.0003	0.0006(1)
0.360	0.0002	0.0005(1)
0.380	0.0001	0.0004(1)
0.400	0.0001	0.0003(0)
0.420	0.0001	0.0002(0)
0.440	0.0001	0.0002(0)
0.460	0.0000	0.0001(0)
0.480	0.0000	0.0001(0)
0.500	0.0000	0.0001(0)

(b) Mass corrections for $\theta = \pi/3$.

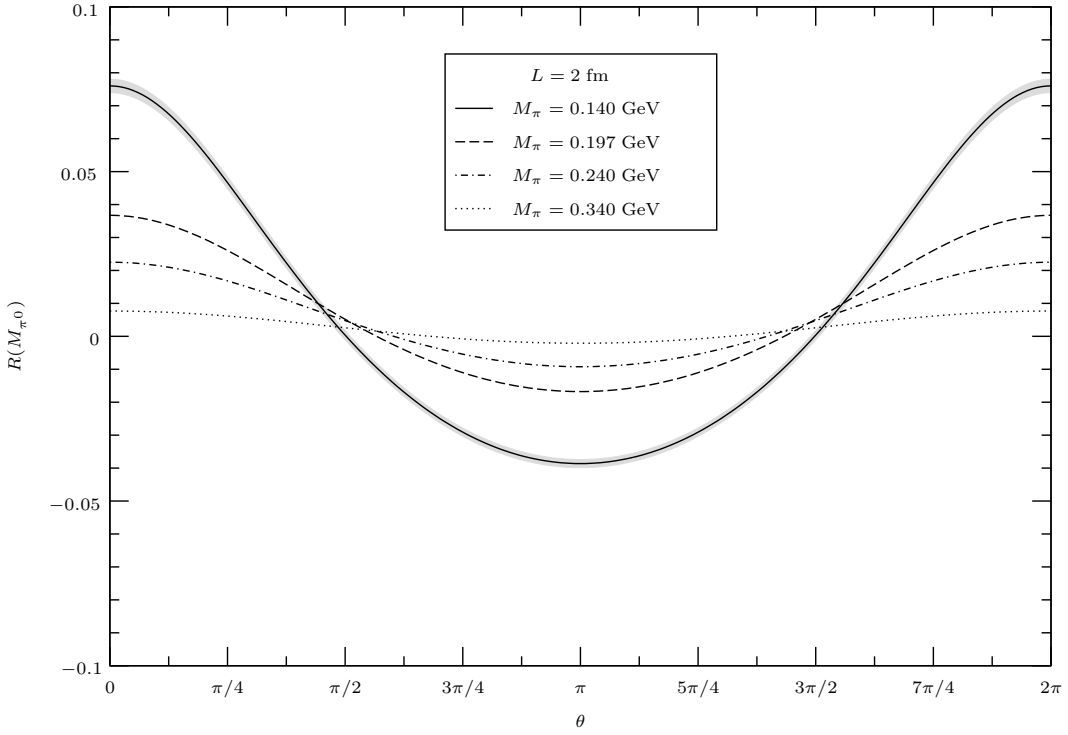
Table 4. Comparison of corrections evaluated at NLO with ChPT and estimated beyond NLO with asymptotic formulae. Here, we use $L = 2.83$ fm so that $M_\pi L = 2$ for $M_\pi = M_{\pi^\pm}^{\text{phys}}$. The uncertainties of $R(M_{\pi^0})$ originate from the errors of LECs contained in the integrals $I^{(4)}(M_{\pi^0}, \pi^0)$, $I^{(4)}(M_{\pi^0}, \pi^\pm)$. Note that results with $M_\pi < 0.140$ GeV should be taken with a grain of salt as they are in the region where the p-regime is no more guaranteed.

6.3 Finite-volume corrections beyond NLO

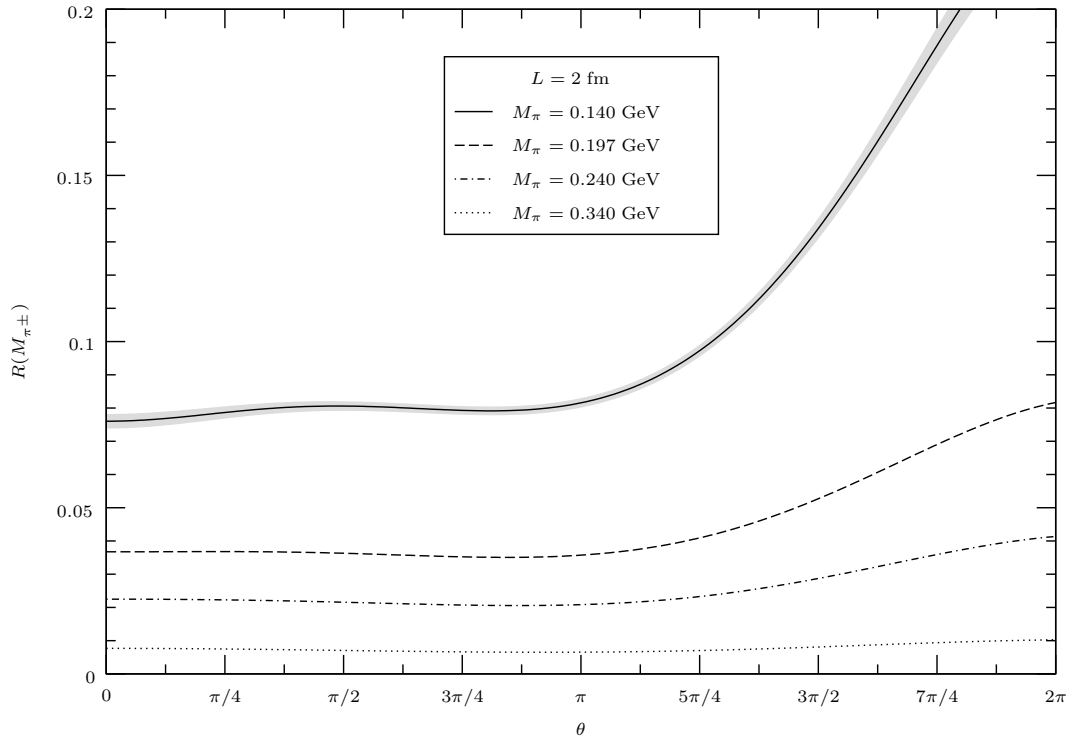
6.3.1 Masses and extra terms of self-energies

In figure 9 and 10 we represent the mass corrections estimated with $R(M_{\pi^0})$, $R(M_{\pi^\pm})$. The pion mass dependences of $R(M_{\pi^0})$, $R(M_{\pi^\pm})$ are represented in logarithmic plots whereas the angle dependences in linear ones. In these graphs the bands of the uncertainty are displayed for solid lines (i.e. for $\theta = 0$ in figure 9 resp. for $M_\pi = 0.140$ GeV in figure 10). Bands of different colors refer to different values of L. The uncertainty bands are calculated with the usual formula of the error propagation. As unique source of error, we have taken the uncertainties on the LECs contained in the integrals $I^{(4)}(M_{\pi^0}, \pi^0), \ldots, I_D^{(4)}(M_{\pi^\pm}, \pi^\pm)$.

JHEP07(2016)134



(a) Angle dependence of $R(M_{\pi^0})$.



(b) Angle dependence of $R(M_{\pi^\pm})$.

Figure 10. Mass corrections of pions beyond NLO.

JHEP07(2016)134

The logarithmic plots neatly illustrate the exponential decay $\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\lambda_\pi})$ of the corrections. In figure 9a the lines are almost straight and can be distinguished for different angles. In figure 9b the lines are exactly straight and are so close that they overlap in the graph. This indicates that for small angles, $R(M_{\pi^0})$ is more sensitive to θ. The corrections are significantly bigger than those at NLO. As illustration, we list in table 4a (resp. table 4b) numerical values for δM_{π^0}, $R(M_{\pi^0})$ at $L = 2.83$ fm for $\theta = 0$ (resp. for $\theta = \pi/3$). In some cases, $R(M_{\pi^0})$ is of order 50% with respect to δM_{π^0}. Such significant subleading effects were already observed in finite volume with PBC, see ref. [39]. However, the comparison of numerical results obtained from asymptotic formulae with amplitudes at two loops [13, 14] has showed that subsubleading effects are small and that the expansion does have a good converging behaviour for $M_\pi L > 2$. We are confident that this is also true for TBC and that our numerical estimates are reliable, at least for small angles (i.e. $\theta < \pi$).

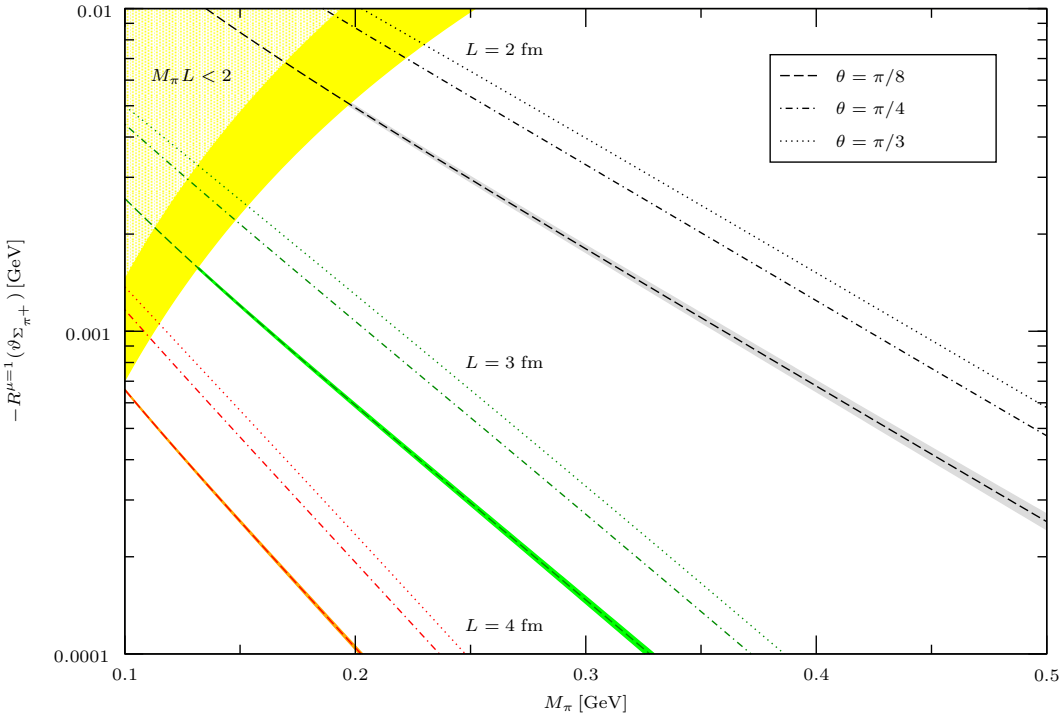
In figure 10 we display the angle dependences of $R(M_{\pi^0})$, $R(M_{\pi^\pm})$. We observe that $R(M_{\pi^0})$ depends on θ as a cosine function. The corrections oscillate with a period of 2π and have maxima (resp. minima) at even (resp. odd) integer multiples of π. If we consider $M_\pi = 0.197$ GeV, the difference among maxima and minima is 5.4% at $L = 2$ fm. This is a sizable effect and should be taken into account when physical observables are extrapolated from lattice data. In figure 10b we observe that $R(M_{\pi^\pm})$ depends on θ as $(a + \cos\theta)\sqrt{1+\theta^2}$ with $a > 0$. This dependence originates from contributions $\mathcal{O}(\xi_\pi^2)$ and provides large corrections at large angles. However, one should here retain only results in the interval $\theta \in [0, \pi]$. The reason is, $R(M_{\pi^\pm})$ is derived by means of an expansion which is valid for small external twisting angles. Considering $M_\pi = 0.197$ GeV, the difference among the local maximum and the local minimum in $\theta \in [0, \pi]$ is 0.2% at $L = 2$ fm. This is a negligible effect. Note that the corrections estimated with $R(M_{K^\pm})$, $R(M_\eta)$ are less than a percent for small angles and can be neglected.

In figure 11 we plot the extra term $\Delta\vartheta^\mu_{\Sigma_{\pi^+}}$ estimated by means of $R^\mu(\vartheta_{\Sigma_{\pi^+}})$. We represent the first spatial component as it is the only one which is non-zero for configuration (6.4). The values on the y-axis are in GeV since $R^\mu(\vartheta_{\Sigma_{\pi^+}})$ is a dimensionful quantity. Uncertainty bands are displayed for $\theta = \pi/8$ in figure 11a and for $M_\pi = 0.140$ GeV in figure 11b. From the logarithmic graph of figure 11a we observe that the extra term decays exponentially as $\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\lambda_\pi})$. For $\theta \in \{\, \pi/8, \pi/4, \pi/3 \,\}$ its absolute value increases with the angle. This can also be seen in figure 11b where $R^\mu(\vartheta_{\Sigma_{\pi^+}})$ is represented as a function of θ. We observe that the extra term depends on θ almost exactly as a (negative) sine function. The zeros correspond to integer multiples of π and extrema are close to half-integer multiples of π. In this graph, one should retain only results for $\theta \in [0, \pi]$ as by derivation, $R^\mu(\vartheta_{\Sigma_{\pi^+}})$ is valid for small external angles. Note that $R^\mu(\vartheta_{\Sigma_{K^+}})$ has similar dependences on M_π resp. θ and its absolute value is in general smaller than that of $R^\mu(\vartheta_{\Sigma_{\pi^+}})$.

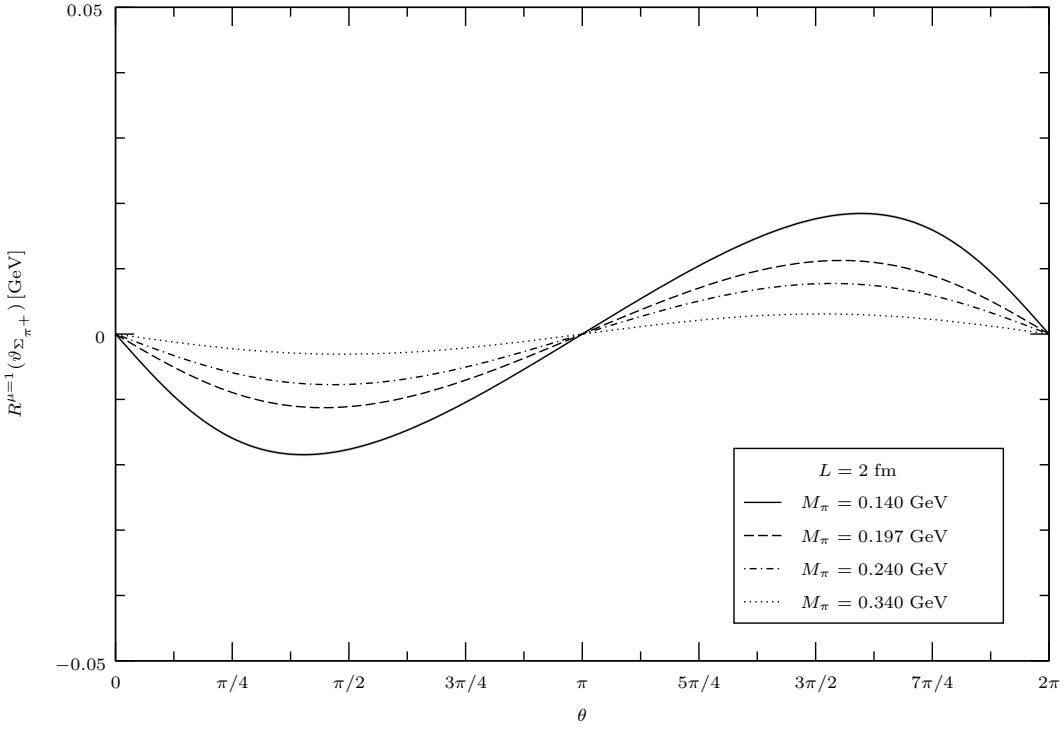
6.3.2 Decay constants and extra terms in axialvector matrix elements

In figure 12 we represent the corrections of decay constants estimated with $R(F_{\pi^\pm})$, $R(F_{K^\pm})$. The logarithmic graphs illustrate the exponential decay $\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\lambda_\pi})$ of the corrections. The corrections are negative and for $\theta \in \{\, 0, \pi/8, \pi/4, \pi/3 \,\}$ their absolute values decrease with the angle. Note that the corrections may reach more than 10% before

JHEP07(2016)134



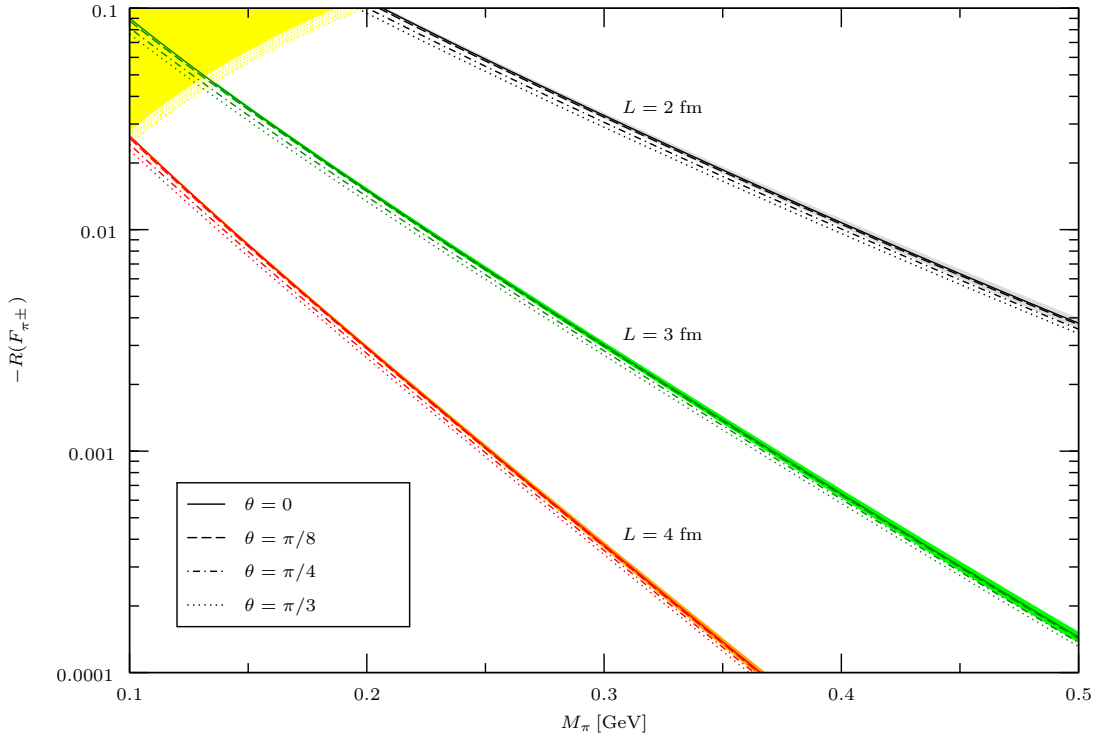
(a) Pion mass dependence of $-R^{\mu}(\vartheta_{\Sigma_{\pi^+}})$ for $\mu = 1$.



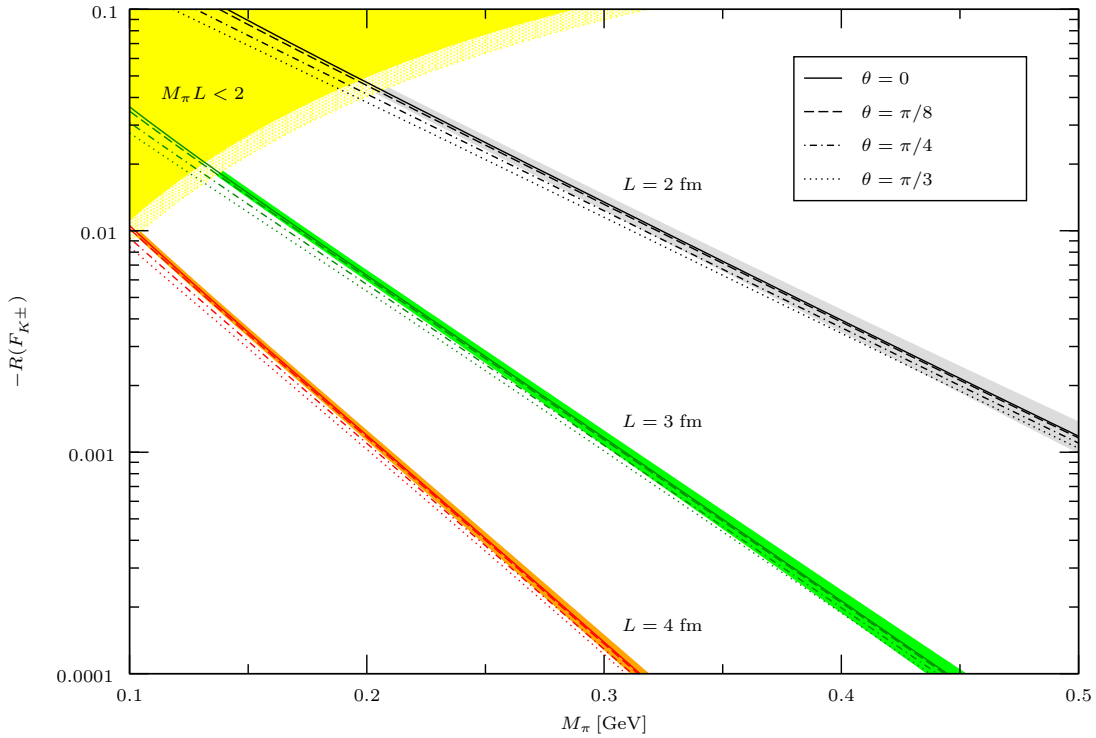
(b) Angle dependence of $R^{\mu}(\vartheta_{\Sigma_{\pi^+}})$ for $\mu = 1$.

Figure 11. Extra term of positive pion beyond NLO. Note that in (a) the dark yellow area refers to the region $M_\pi L < 2$ for $\theta = \pi/8$.

JHEP07(2016)134



(a) Pion mass dependence of $-R(F_{\pi^\pm})$.



(b) Pion mass dependence of $-R(F_{K^\pm})$.

Figure 12. Corrections of decay constants beyond NLO.

JHEP07(2016)134

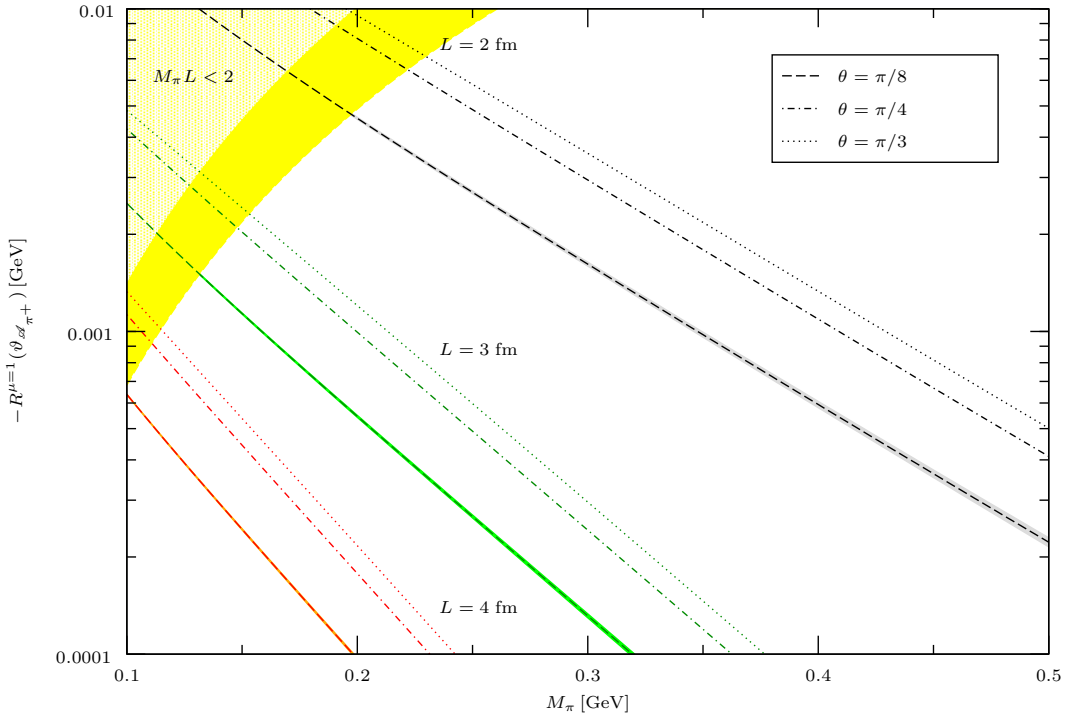


Figure 13. Pion mass dependence of $-R^\mu(\vartheta_{\mathscr{A}_{\pi^+}})$ for $\mu = 1$. Note that the dark yellow area refers to the region $M_\pi L < 2$ for $\theta = \pi/8$.

entering yellow areas and they should be subtracted before decay constants are extracted from lattice data.

In figure 13 we represent the extra term $\Delta\vartheta^\mu_{\mathscr{A}_{\pi^+}}$ estimated with $R^\mu(\vartheta_{\mathscr{A}_{\pi^+}})$. We represent the first component as it is the only one which is non-zero for configuration (6.4). Also this extra term decays exponentially with λ_π. Comparing figure 13 with figure 11a we observe that for a fixed angle $-R^\mu(\vartheta_{\mathscr{A}_{\pi^+}})$ is smaller than $-R^\mu(\vartheta_{\Sigma_{\pi^+}})$. This difference is $\mathcal{O}(\xi_\pi^2)$ and is proportional to the extra term $R^\mu(\vartheta_{\mathscr{g}_{\pi^+}})$. A similar observation can be made for charged kaons where the difference among $R^\mu(\vartheta_{\mathscr{A}_{K^+}})$ and $R^\mu(\vartheta_{\Sigma_{K^+}})$ is $\mathcal{O}(\xi_\pi^2)$ and is proportional to $R^\mu(\vartheta_{\mathscr{g}_{K^+}})$.

6.3.3 Pseudoscalar coupling constants

In figure 14 we represent the pion mass dependence of $-R(G_{\pi^0})$ which is as well exponential. In general, the corrections are negative and for $\theta \in \{0, \pi/8, \pi/4, \pi/3\}$ their absolute value increases with the angle. In this case, the corrections are smaller than those at NLO. This can be explained if we look at the contributions $\mathcal{O}(\xi_\pi^2)$, see eq. (5.45). For $\theta \in \{0, \pi/8, \pi/4, \pi/3\}$ the contribution originating from integral $I^{(4)}(G_{\pi^0}, \pi^0)$ is negative but that from $I^{(4)}(G_{\pi^0}, \pi^\pm)$ is positive. As the negative contribution is smaller than the positive one, the corrections estimated with $-R(G_{\pi^0})$ are smaller than those evaluated with $-\delta G_{\pi^0}$ at NLO.

JHEP07(2016)134

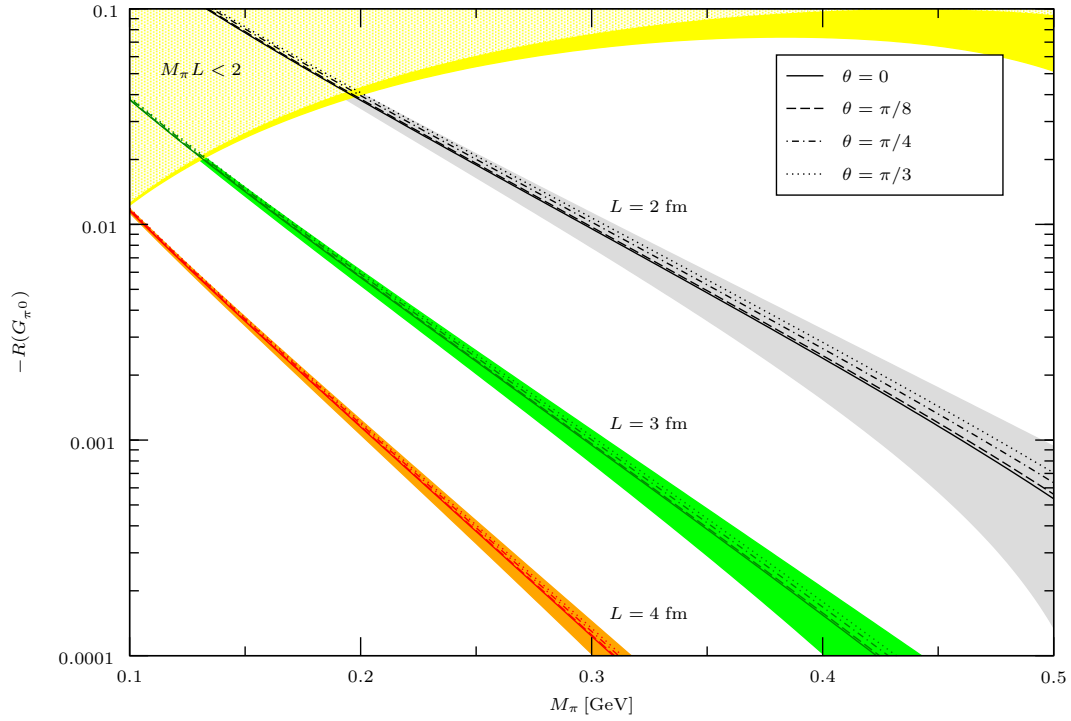


Figure 14. Pion mass dependence of $-R(G_{\pi^0})$.

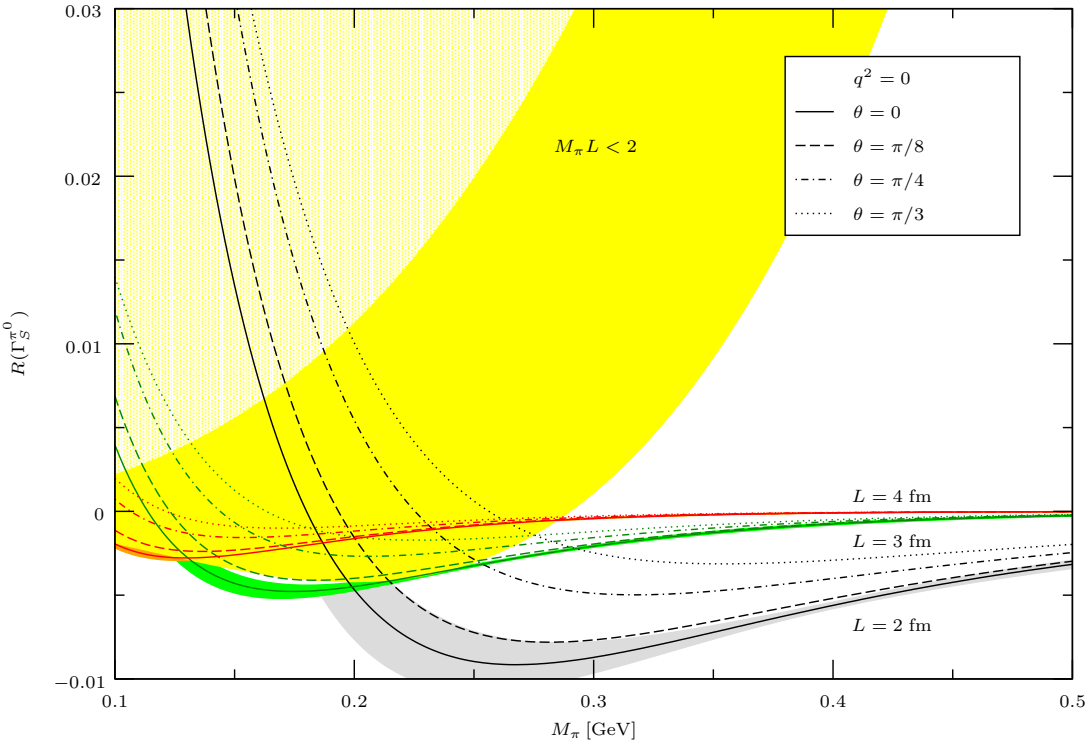
6.3.4 Pion form factors

We consider pions at rest and estimate the corrections of the matrix elements of the scalar form factor with $R(\Gamma_S^{\pi^0})$, $R(\Gamma_S^{\pi^+})$. In figure 15a [resp. 15b] we represent the pion mass dependence of $R(\Gamma_S^{\pi^0})$ [resp. $R(\Gamma_S^{\pi^+})$] at $q^2 = 0$. From the graphs we observe that the corrections decay exponentially as $\mathcal{O}(\mathrm{e}^{-\lambda_\pi})$. In general, they are negative but they may turn positive depending on the pion mass. Note that the corrections reach percentage level before entering yellow areas and they should be subtracted when the scalar form factor is extracted from lattice data.

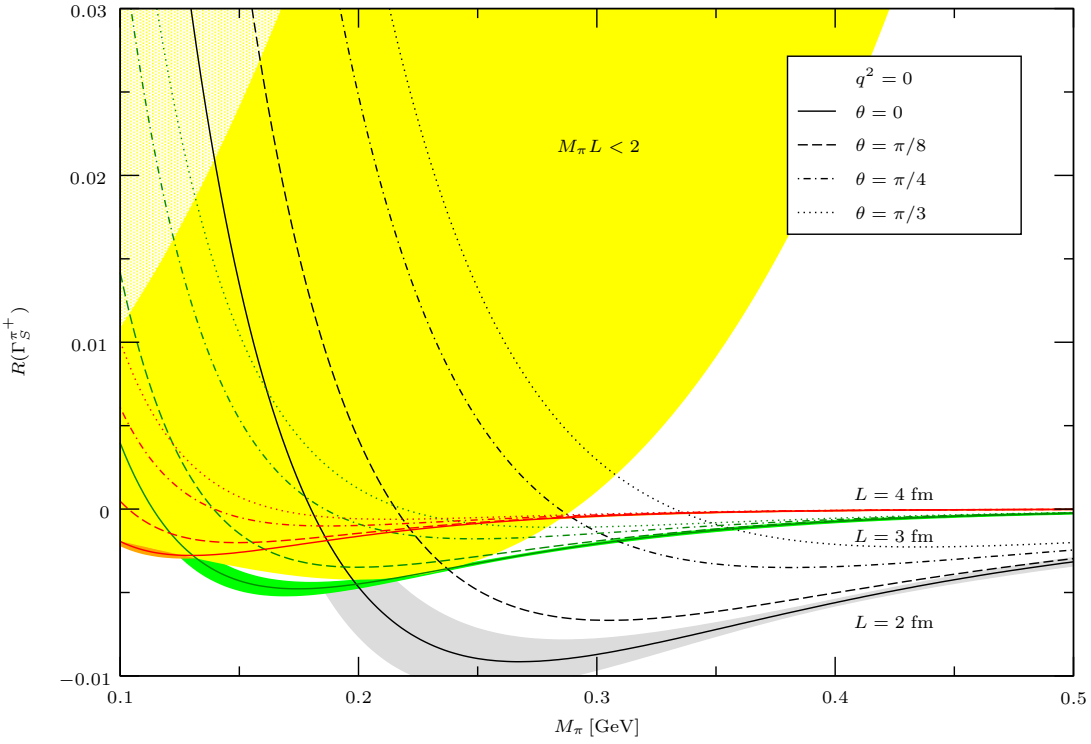
7 Conclusions

In this work we studied the effects of a finite cubic volume with twisted boundary conditions on pseudoscalar mesons. We applied chiral perturbation theory (ChPT) in the p-regime and introduced twisting angles by means of a constant vector field, see ref. [4]. The corrections for masses, decay constants, pseudoscalar coupling constants were recalculated at next-to-leading order (NLO) and new results for pion form factors were presented. In the calculations we adopted the mass definition of refs. [4, 7] which treats new extra terms as renormalization terms of twisting angles, and argued in some detail about the reasons behind this choice. These extra terms originate from the breaking of the cubic invariance and can be reabsorbed in the on-shell conditions modifying the mass definition in finite volume. We found that the Feynman-Hellmann theorem [18, 19] as well as the Ward-Takahashi identity [20, 21] are satisfied. To prove the Ward-Takahashi identity we

JHEP07(2016)134



(a) Pion mass dependence of $R(\Gamma_S^{\pi^0})$ at $q^2 = 0$.



(b) Pion mass dependence of $R(\Gamma_S^{\pi^+})$ at $q^2 = 0$.

Figure 15. Corrections of matrix elements of the scalar form factor beyond NLO.

JHEP07(2016)134

constructed an effective field theory for charged pions invariant under gauge transformations which reproduces results obtained with ChPT.

We generalized the derivation of Lüscher [11] and derived asymptotic formulae for twisted boundary conditions. We showed that the asymptotic formulae for masses, decay constants, pseudoscalar coupling constants are related by means of chiral Ward identities where extra terms satisfy such relations in an independent way. Applying asymptotic formulae in combination with ChPT, we estimated corrections beyond NLO and found that, as in the case of PBC, NNLO corrections can be very significant, indeed almost as large as NLO corrections. This underlines the importance of using asymptotic formulae combined with NLO chiral calculations of the relevant infinite-volume amplitude to reliably estimate finite-volume corrections. From our numerical analysis we see that the corrections can be comparable (or even larger) than the statistical precision reached in simulations of lattice QCD and hence, should be taken into account.

Acknowledgments

We thank Christoph Häfeli, Giovanni Villadoro, Johan Bijnens, Fu-Jiun Jiang and Brian C. Tiburzi for private communications at different stages of the work. This work was partly funded by the Swiss National Science Foundation (SNSF).

A Sums in finite volume

We list some results which are useful in the evaluation of loop diagrams in finite volume. For convenience, we define

$$\not\!\!\int\!\!\!\!\!\!\sum{}' g(k) := \frac{1}{L^3} \sum_{\substack{\vec{k}=\frac{2\pi}{L}\vec{m} \\ \vec{m}\in\mathbb{Z}^3}} \int_{\mathbb{R}} \frac{\mathrm{d}k_0}{2\pi} g(k) - \int_{\mathbb{R}^4} \frac{\mathrm{d}^4k}{(2\pi)^4} g(k), \tag{A.1}$$

where g is a generic function in momentum space and L is the side length of the finite cubic box. The right-hand side of the equation represents the difference among contributions in finite and infinite volume. For loop diagrams encountered in this work, this difference is finite and can be calculated by means of the Poisson resummation formula [29]:

$$\not\!\!\int\!\!\!\!\!\!\sum{}' g(k) = \sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3 \\ |\vec{n}|\neq 0}} \int_{\mathbb{R}^4} \frac{\mathrm{d}^4k}{(2\pi)^4}\, g(k)\, \mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{k}}. \tag{A.2}$$

The first group of results is

$$\begin{aligned}
\not\!\!\int\!\!\!\!\!\!\sum{}' \frac{\Gamma(r)}{i\big[M_P^2-(k+\vartheta)^2\big]^r} &= \frac{M_P^2}{(4\pi)^2}\, \mathrm{g}_r(\lambda_P,\vartheta), \\
\not\!\!\int\!\!\!\!\!\!\sum{}' \frac{\Gamma(r)\,(k+\vartheta)^\mu}{i\big[M_P^2-(k+\vartheta)^2\big]^r} &= -\frac{M_P^2}{(4\pi)^2}\, \mathrm{f}_r^\mu(\lambda_P,\vartheta), \\
\not\!\!\int\!\!\!\!\!\!\sum{}' \frac{\Gamma(r)\,(k+\vartheta)^\mu(k+\vartheta)^\nu}{i\big[M_P^2-(k+\vartheta)^2\big]^r} &= -\frac{M_P^2}{(4\pi)^2}\left[\frac{g^{\mu\nu}}{2}\, \mathrm{g}_{r-1}(\lambda_P,\vartheta) + \mathrm{h}_r^{\mu\nu}(\lambda_P,\vartheta)\right],
\end{aligned} \tag{A.3}$$

JHEP07(2016)134

for $r \in \mathbb{N}$. Here, $\Gamma(r)$ is the gamma function, $g^{\mu\nu}$ is the metric of Minkowski space-time, $\vartheta^\mu = \left(\begin{smallmatrix}0\\ \vec{\vartheta}\end{smallmatrix}\right)$ is a twisting angle and $\lambda_P = M_P L$. The functions on the right-hand side can be expressed in terms of modified Bessel functions of the second kind, $K_r(x)$. They read

$$\begin{aligned}
\mathrm{g}_r(\lambda_P,\vartheta) &= \sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\ |\vec{n}|\neq 0}} \frac{2}{M_P^2}\left[\frac{L^2|\vec{n}|}{2\lambda_P}\right]^{r-2} K_{r-2}(\lambda_P|\vec{n}|)\ \mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}},\\
\mathrm{f}_r^\mu(\lambda_P,\vartheta) &= \sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\ |\vec{n}|\neq 0}} \frac{iL}{M_P^2}\, n^\mu\left[\frac{L^2|\vec{n}|}{2\lambda_P}\right]^{r-3} K_{r-3}(\lambda_P|\vec{n}|)\ \mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}},\\
\mathrm{h}_r^{\mu\nu}(\lambda_P,\vartheta) &= \sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\ |\vec{n}|\neq 0}} \frac{L^2}{2M_P^2}\, n^\mu n^\nu\left[\frac{L^2|\vec{n}|}{2\lambda_P}\right]^{r-4} K_{r-4}(\lambda_P|\vec{n}|)\ \mathrm{e}^{iL\vec{n}\vec{\vartheta}},
\end{aligned} \tag{A.4}$$

with $n^\mu = \left(\begin{smallmatrix}0\\ \vec{n}\end{smallmatrix}\right)$. Corrections of masses and decay constants were calculated using the results (A.3) for $r = 1$.

To evaluate loop diagrams with two different propagators one can use the Feynman parametrization,

$$\frac{1}{AB} = \int_0^1 \frac{\mathrm{d}z}{\left[zA + (1-z)B\right]^2}. \tag{A.5}$$

Here, we consider $A = M_P^2 - (k+\vartheta)^2$ and $B = M_P^2 - (k+\vartheta+q)^2$ where q^μ is an external momentum. The second group of results we present, is

$$\begin{aligned}
\sum\!\!\!\!\!\!\int{}' \frac{\Gamma(r)}{i\,[AB]^{\frac{r}{2}}} &= \frac{M_P^2}{(4\pi)^2}\int_0^1 \mathrm{d}z\ \mathrm{g}_r(\lambda_z,q,\vartheta),\\
\sum\!\!\!\!\!\!\int{}' \frac{\Gamma(r)\,(k+\vartheta)^\mu}{i\,[AB]^{\frac{r}{2}}} &= -\frac{M_P^2}{(4\pi)^2}\int_0^1 \mathrm{d}z\ \left[\mathrm{f}_r^\mu(\lambda_z,q,\vartheta) + (1-z)q^\mu\,\mathrm{g}_r(\lambda_z,q,\vartheta)\right],\\
\sum\!\!\!\!\!\!\int{}' \frac{\Gamma(r)\,(k+\vartheta)^\mu(k+\vartheta)^\nu}{i\,[AB]^{\frac{r}{2}}} &= \frac{M_P^2}{(4\pi)^2}\int_0^1 \mathrm{d}z\ \left\{(1-z)\left[\mathrm{f}_r^\mu(\lambda_z,q,\vartheta)q^\nu + \mathrm{f}_r^\nu(\lambda_z,q,\vartheta)q^\mu\right]\right\}\\
&\quad - \frac{M_P^2}{(4\pi)^2}\int_0^1 \mathrm{d}z\ \left[\frac{g^{\mu\nu}}{2}\,\mathrm{g}_{r-1}(\lambda_z,q,\vartheta) + \mathrm{h}_r^{\mu\nu}(\lambda_z,q,\vartheta)\right]\\
&\quad + \frac{M_P^2}{(4\pi)^2}\int_0^1 \mathrm{d}z\ \left[(1-z)^2 q^\mu q^\nu\,\mathrm{g}_r(\lambda_z,q,\vartheta)\right],
\end{aligned} \tag{A.6}$$

with $\lambda_z = M_P L\sqrt{1 + z(z-1)q^2/M_P^2}$. The functions on the right-hand side can be expressed as

$$\begin{aligned}
\mathrm{g}_r(\lambda_z,q,\vartheta) &= \sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\ |\vec{n}|\neq 0}} \frac{2}{M_P^2}\left[\frac{L^2|\vec{n}|}{2\lambda_z}\right]^{r-2} K_{r-2}(\lambda_z|\vec{n}|)\ \mathrm{e}^{iL\vec{n}\left[\vec{\vartheta}+\vec{q}(1-z)\right]},\\
\mathrm{f}_r^\mu(\lambda_z,q,\vartheta) &= \sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\ |\vec{n}|\neq 0}} \frac{iL}{M_P^2}\, n^\mu\left[\frac{L^2|\vec{n}|}{2\lambda_z}\right]^{r-3} K_{r-3}(\lambda_z|\vec{n}|)\ \mathrm{e}^{iL\vec{n}\left[\vec{\vartheta}+\vec{q}(1-z)\right]},\\
\mathrm{h}_r^{\mu\nu}(\lambda_z,q,\vartheta) &= \sum_{\substack{\vec{n}\in\mathbb{Z}^3\\ |\vec{n}|\neq 0}} \frac{L^2}{2M_P^2}\, n^\mu n^\nu\left[\frac{L^2|\vec{n}|}{2\lambda_z}\right]^{r-4} K_{r-4}(\lambda_z|\vec{n}|)\ \mathrm{e}^{iL\vec{n}\left[\vec{\vartheta}+\vec{q}(1-z)\right]}.
\end{aligned} \tag{A.7}$$

JHEP07(2016)134

For $q^2 = 0$ the functions $\mathrm{g}_r(\lambda_z, q, \vartheta), \mathrm{f}_r^\mu(\lambda_z, q, \vartheta), \mathrm{h}_r^{\mu\nu}(\lambda_z, q, \vartheta)$ reduce to the expressions of eq. (A.4). Note that if $\vec{q} = \frac{2\pi}{L}\vec{l}$ with $\vec{l} \in \mathbb{Z}^3$, the results (A.6) can be simplified by means of substitutions $z \mapsto (1-z)$ and $\vec{n} \mapsto -\vec{n}$. This leads to the results of section 3.2 and appendix B.2.

B Gauge symmetry in finite volume

To explain the results of section 3.2 we construct an an effective theory for charged pions which is invariant under electromagnetic gauge transformations. The theory reproduces the expression obtained at vanishing momentum transfer and indicates that the gauge symmetry is preserved in this case. Relying on this observation, we show that the Ward-Takahashi identity [20, 21] holds in finite volume as long as the momentum transfer is discrete. Only the differential form of the identity — the Ward identity [34] — is violated due to the discretization of the spatial components. These considerations were presented for PBC in ref. [37] and are here generalized to TBC.

B.1 Construction of a gauge invariant effective theory

We consider a finite cubic box of side length L on which we impose TBC. In presence of two light flavors, we can introduce the electromagnetic gauge field through the external vector field,

$$v^\mu = -eA^\mu(x)\,\mathcal{Q}. \tag{B.1}$$

Here, e is the elementary electric charge of the positron and $\mathcal{Q} = \mathrm{diag}(2/3, -1/3)$. As long as $\mathcal{Q}$ is diagonal we may redefine the fields so that they are periodic and introduce the twisting angles by means of a constant vector field.

Since $A^\mu(x)$ as well as other fields are periodic, we can proceed in a similar way as in ref. [37] to construct the effective theory. The only difference is that the effective Lagrangian contains additional terms due to the constant vector field proportional to the twisting angles. At low energies, the relevant degrees of freedom are pions and for simplicity, we just consider the charged ones in the following. In absence of the electromagnetic interaction the Lagrangian of the effective theory reads

$$\mathcal{L} = \frac{1}{4}\,\langle \hat{D}_\mu\Phi[\hat{D}^\mu\Phi]^\dagger - M_{\pi^\pm}^2(L)\,\Phi^\dagger\Phi\rangle\,, \qquad \text{where} \qquad \Phi = \begin{pmatrix} 0 & \sqrt{2}\,\pi^+ \\ \sqrt{2}\,\pi^- & 0 \end{pmatrix}, \tag{B.2}$$

and $M_{\pi^\pm}(L)$ is the mass of charged pions in finite volume. The kinetic term contains the derivative $\hat{D}^\mu\Phi = \partial^\mu\Phi - i\left[w_\vartheta^\mu, \Phi\right]$ with

$$w_\vartheta^\mu = \left(\vartheta_{\pi^+}^\mu + \Delta\vartheta_{\Gamma_{\pi^+}}^\mu\right)\frac{\tau_3}{2}. \tag{B.3}$$

The constant vector field w_ϑ^μ is proportional to the third Pauli matrix, $\tau_3 = \mathrm{diag}(1, -1)$ and introduces the twisting angle $\vartheta_{\pi^+}^\mu$ as well as the extra term $\Delta\vartheta_{\Gamma_{\pi^+}}^\mu$. Here, $\vartheta_{\pi^+}^\mu$, $\Delta\vartheta_{\Gamma_{\pi^+}}^\mu$ break Lorentz invariance. For $\vartheta_{\pi^+}^\mu \to 0$ the field w_ϑ^μ disappears and the cubic invariance is restored: in this case the theory respects PBC. Note that $M_{\pi^\pm}(L)$, $\Delta\vartheta_{\Gamma_{\pi^+}}^\mu$ implicitly depend on parameters of the effective theory (like the LECs).

JHEP07(2016)134

To add the electromagnetic interaction we must include all possible operators which are invariant under gauge transformations. This can be achieved using Wilson loops, see ref. [37]. We limit ourselves to include operators containing the zero mode of the gauge field $A^\mu(x)$ as these allow us to study the electromagnetic form factor at vanishing momentum transfer. Proceeding in a similar way as ref. [37] we obtain the following effective Lagrangian in presence of the electromagnetic interaction,

$$\mathcal{L} = \frac{1}{4}\,\langle \hat{D}_\mu \Phi [\hat{D}^\mu \Phi]^\dagger - M^2_{\pi^\pm}(L)\,\Phi^\dagger\Phi\rangle - \frac{i}{2} Q(L)_{\mu\nu} W^\mu_- \,\langle \mathcal{Q}[(\hat{D}^\nu\Phi)^\dagger\Phi - \Phi^\dagger(\hat{D}^\nu\Phi)]\rangle + \ldots, \quad \text{(B.4)}$$

where $\hat{D}^\mu\Phi = \partial^\mu\Phi + ieA^\mu(x)[\mathcal{Q},\Phi] - i\left[w^\mu_\vartheta, \Phi\right]$. The operator $W^\mu_- = \left(\begin{smallmatrix} 0 \\ \vec{W}_- \end{smallmatrix}\right)$ is constructed from Wilson loops, see ref. [37]. The expression (B.4) needs some explanations. The dots at the end indicate that we have just written down the relevant terms of the effective Lagrangian. The most general effective Lagrangian contains terms with arbitrary many insertions of W^μ_-, which we are not writing explicitly. The expansion of W^μ_- starts with a term linear in the zero mode which allows us to study the electromagnetic form factor at vanishing momentum transfer. The tensor $Q(L)^{\mu\nu}$ breaks the Lorentz as well as the cubic invariances and must be determined by matching. For $\vartheta^\mu_{\pi^+} = 0$ we expect that $Q(L)^{\mu\nu}$ reproduces the result for PBC [37] and that it disappears for $L \to \infty$.

We match $Q(L)^{\mu\nu}$ with the results (3.27) of section 3.2. From the Lagrangian (B.4) we take the terms linear in the zero mode and evaluate them at the first order in e. We obtain

$$\langle \pi^\pm | J^\mu | \pi^\pm \rangle = 2e\, Q_e \left[(p + \vartheta_{\pi^\pm} + \Delta\vartheta_{\Gamma_{\pi^\pm}})^\mu + \frac{L}{3}\,(p+\vartheta_{\pi^\pm})_\nu Q(L)^{\mu\nu} \right] + \mathcal{O}(e^2), \quad \text{(B.5)}$$

where $Q_e = \pm 1$ is the electric charge of $\pi^\pm$ in elementary units. Matching this expression with eq. (3.27) we find

$$Q(L)^{\mu\nu} = \frac{6}{L}\,\xi_\pi\; \mathrm{h}_2^{\mu\nu}(\lambda_\pi, \vartheta_{\pi^+}), \quad \text{(B.6)}$$

where $\mathrm{h}_2^{\mu\nu}(\lambda_\pi, \vartheta_{\pi^+})$ is defined in eq. (A.4). For $\vartheta^\mu_{\pi^\pm} = 0$ the tensor (B.6) coincides with the result of eq. (33) of ref. [37].

The effective theory of eq. (B.4) reproduces the expression of the vector form factor at vanishing momentum transfer. The presence of Wilson loops ensures that the theory is invariant under gauge transformations. As long as $A^\mu(x)$ is periodic this invariance is preserved. Starting from this observation, we show in appendix B.2 that the Ward-Takahashi identity holds for TBC and that the corrections to the vector form factor are related to inverse propagators.

B.2 Ward-Takahashi identity

In infinite volume gauge symmetry implies that the electromagnetic vertex function Γ^μ satisfies the Ward-Takahashi identity [20, 21]:

$$-iq_\mu\Gamma^\mu = iQ_e\left[\Delta^{-1}(p') - \Delta^{-1}(p)\right]. \quad \text{(B.7)}$$

Here, $q^\mu = (p'-p)^\mu$ is the momentum transfer, $\Delta(p')$ resp. $\Delta(p)$ are the propagators of outgoing and incoming particles and $Q_e = Q/e$ is the electric charge of external particles

JHEP07(2016)134

in units of the positron charge. In the limit $q^\mu \to 0$, the identity tends to a differential form, known as Ward identity [34]:

$$-i\Gamma^\mu = iQ_e \frac{\partial}{\partial p_\mu} \Delta^{-1}(p). \tag{B.8}$$

For external charged pions, we can calculate the electromagnetic vertex function from the matrix elements, $i\Gamma^\mu = \langle \pi^\pm(p') | \, V_3^\mu \, | \pi^\pm(p) \rangle$. In ref. [32] these matrix elements are evaluated in ChPT at NLO and amount to

$$\begin{aligned} \Gamma^\mu &= Q_e \left\{ (p'+p)^\mu \left[1 + f(q^2)\right] - \frac{q^\mu}{q^2}(p'^2 - p^2)\, f(q^2) \right\}, \\ f(q^2) &= \frac{1}{6F_\pi^2} \left[\left(q^2 - 4M_\pi^2\right) \bar{J}(q^2) + \frac{q^2}{(4\pi)^2} \left(\bar{\ell}_6 - \frac{1}{3} \right) \right] + \mathcal{O}(q^4), \end{aligned} \tag{B.9}$$

where $\bar{J}(q^2)$ is the finite part of the loop integral (C.11). Here, we display all terms, even those that disappear as external momenta are on-shell. For on-shell momenta only the term proportional to $(p'+p)^\mu$ contributes and provides the vector form factor, see ref. [32]. One can show that the vertex function (B.9) satisfies the Ward-Takahashi identity by contracting with q_μ and arranging the surviving terms in inverse propagators. Taking the limit $q^\mu \to 0$, the same vertex function satisfies the Ward identity, indicating that the electromagnetic current as well as the electric charge are conserved.

In finite volume the vertex function receives additional corrections: $\Gamma^\mu(L) = \Gamma^\mu + \Delta\Gamma^\mu$. The first term corresponds to eq. (B.9) with momenta shifted by $\vartheta^\mu_{\pi^\pm}$,

$$\Gamma^\mu = Q_e \left\{ P^\mu [1 + f(q^2)] - \frac{q^\mu}{q^2} \left(P_\nu q^\nu\right) f(q^2) \right\}, \tag{B.10}$$

where q^μ, P^μ are defined in eqs. (3.19), (3.22). The second term includes corrections arising from loop diagrams,

$$\begin{aligned} \Delta\Gamma^\mu = Q_e \left\{ P^\mu \, \mathrm{G}_1 + 2\, \mathrm{H}_2^{\mu\nu} \, P_\nu - q^\mu \, \mathrm{F}_2^\nu \, P_\nu - \frac{P_\nu q^\nu}{q^2} \left[q^\mu \, \mathrm{G}_1 + 2\, \mathrm{H}_2^{\mu\rho} \, q_\rho - q^\mu \, \mathrm{F}_2^\rho \, q_\rho \right] \right\} \\ + Q_e \left\{ 2\Delta\vartheta^\mu_{\Gamma_{\pi^\pm}} + \left[2M_\pi^2 - \left(p' + \vartheta_{\pi^\pm}\right)^2 - \left(p + \vartheta_{\pi^\pm}\right)^2 - q^2 \right] \Delta\Theta^\mu_{\pi^\pm} \right\}. \end{aligned} \tag{B.11}$$

The Lorentz vectors $\Delta\vartheta^\mu_{\Gamma_{\pi^\pm}}$, $\Delta\Theta^\mu_{\pi^\pm}$ are given in eqs. (3.20), (3.22) and the new functions are defined as

$$\begin{aligned} \mathrm{G}_1 &= \xi_\pi \left[\int_0^1 \mathrm{d}z \; \mathrm{g}_1(\lambda_z, q, \vartheta_{\pi^+}) - \mathrm{g}_1(\lambda, \vartheta_{\pi^+}) \right], \\ \mathrm{F}_2^\mu &= \xi_\pi \int_0^1 \mathrm{d}z \; (1-2z) \, \mathrm{f}_2^\mu(\lambda_z, q, \vartheta_{\pi^+}), \\ \mathrm{H}_2^{\mu\nu} &= \xi_\pi \int_0^1 \mathrm{d}z \; \mathrm{h}_2^{\mu\nu}(\lambda_z, q, \vartheta_{\pi^+}). \end{aligned} \tag{B.12}$$

JHEP07(2016)134

In the case of on-shell momenta, the second term $\Delta\Gamma^\mu$ reduces to the corrections (3.26). We note that

$$\begin{aligned} \mathrm{F}_2^\mu &= \frac{2}{q^2}\, q_\nu\, \mathrm{H}_2^{\mu\nu}, \\ \Delta\Theta_{\pi^\pm}^\mu &= \pm\xi_\pi \int_0^1 \mathrm{d}z\, \left[\mathrm{f}_2^\mu(\lambda_z, q, \vartheta_{\pi^+}) + q^\mu\,(1/2 - z)\,\mathrm{g}_2(\lambda_z, q, \vartheta_{\pi^+})\right] \\ &= \pm\xi_\pi \int_0^1 \mathrm{d}z\, \left\{\mathrm{f}_2^\mu(\lambda_z, q, \vartheta_{\pi^+}) - \frac{q^\mu}{q^2}\,\left[q_\nu\, \mathrm{f}_2^\nu(\lambda_z, q, \vartheta_{\pi^+})\right]\right\}, \end{aligned} \tag{B.13}$$

if q^μ is non-vanishing and if $\vec{q} = \frac{2\pi}{L}\vec{l}$ with $\vec{l} \in \mathbb{Z}^3 \setminus \{\vec{0}\}$. These relations can be obtained by partial integration and by using properties of the derivatives of the modified Bessel functions of second kind.

We now show that in this case, the Ward-Takahashi identity holds in finite volume. We contract the vertex function with q_μ and use the relations (B.13). The term $q_\mu \Delta\Theta_{\pi^\pm}^\mu$ disappears and many others mutually cancel. The surviving terms can be arranged to form inverse propagators,

$$\begin{aligned} -iq_\mu\Gamma^\mu(L) &= -iQ_e\Big[q_\mu P^\mu + 2q_\mu \Delta\vartheta_{\Gamma_{\pi^\pm}}^\mu\Big] = \\ &= iQ_e\Big[(p+\vartheta_{\pi^\pm})^2 + 2(p+\vartheta_{\pi^\pm})_\mu \Delta\vartheta_{\Gamma_{\pi^\pm}}^\mu - \big(p'+\vartheta_{\pi^\pm}\big)^2 - 2\big(p'+\vartheta_{\pi^\pm}\big)_\mu \Delta\vartheta_{\Gamma_{\pi^\pm}}^\mu\Big] \\ &= iQ_e\Big[\Delta_{\pi^\pm,L}^{-1}(p') - \Delta_{\pi^\pm,L}^{-1}(p)\Big]. \end{aligned} \tag{B.14}$$

In the last step of eq. (B.14) we added terms canceling each other and used the fact that at NLO the extra terms $\Delta\vartheta_{\Gamma_{\pi^\pm}}^\mu$ coincide with those of self-energies, $\Delta\vartheta_{\Sigma_{\pi^\pm}}^\mu$. This allows us to form the propagators with self-energies $\Delta\Sigma_{\pi^\pm}$ at NLO,

$$\Delta_{\pi^\pm,L}(p) = \frac{1}{M_\pi^2 - (p+\vartheta_{\pi^\pm})^2 - \Delta\Sigma_{\pi^\pm}}. \tag{B.15}$$

Eq. (B.14) shows that the Ward-Takahashi identity holds even for TBC. Necessary conditions are: the discretization of q^μ and that $\Delta\vartheta_{\Gamma_{\pi^\pm}}^\mu$ coincide with $\Delta\vartheta_{\Sigma_{\pi^\pm}}^\mu$. Note that the limit $q^\mu \to 0$ can not be taken due to the discretization of q^μ. This invalidates the differential form of the identity, i.e. the Ward identity (B.8). In this case, the Ward identity is violated for the spatial components but it remains valid for the zeroth component.

C Terms $S^{(4)}$

We list some explicit expressions of the terms $S^{(4)}$ introduced in section 5 indicating the equation where they appear. Other terms $S^{(4)}$ can be found in appendix A of ref. [14].

C.1 Pions

We begin with the terms $S^{(4)}$ appearing in the asymptotic formulae for pions. Note that the functions R_0^k, $(R_0^k)'$, $(R_0^k)''$, Q_0^k, $(Q_0^k)'$ are defined in eq. (C.9).

JHEP07(2016)134

The terms appearing in eq. (5.35) are

$$S^{(4)}(M_{\pi^0},\pi^0) = 3R_0^0 - 8R_0^1 - 8R_0^2 \quad \text{and} \quad S^{(4)}(M_{\pi^0},\pi^\pm) = \frac{4}{3}\left(R_0^0 + 2R_0^1 - 4R_0^2\right). \tag{C.1}$$

The terms appearing in eq. (5.39) are

$$\begin{aligned} S_D^{(4)}(M_{\pi^\pm},\pi^0) &= \frac{4}{3}\left(R_0^1 - 4R_0^2\right) - \frac{4}{3}\left[(R_0^1)' - 2(R_0^2)' - 4(R_0^3)'\right], \\ S_D^{(4)}(M_{\pi^\pm},\pi^\pm) &= -\frac{4}{3}\left(5R_0^1 + 16R_0^2\right) - \frac{2}{3}\left[11(R_0^1)' + 20(R_0^2)' - 32(R_0^3)'\right]. \end{aligned} \tag{C.2}$$

The term appearing in eq. (5.40) is

$$S^{(4)}(\vartheta_{\Sigma_{\pi^+}}) = -\frac{1}{3}\left(11R_0^1 + 20R_0^2 - 8R_0^3\right). \tag{C.3}$$

The terms appearing in eq. (5.43) are

$$\begin{aligned} S_D^{(4)}(F_{\pi^\pm},\pi^0) &= +\frac{4}{3}\left(R_0^1 - 4R_0^2\right) - \frac{2}{3}\left[3(R_0^1)' - 8(R_0^2)' - 8(R_0^3)'\right] \\ &\quad + \frac{2}{3}\left[(R_0^1)'' - 2(R_0^2)'' - 4(R_0^3)''\right], \\ S_D^{(4)}(F_{\pi^\pm},\pi^\pm) &= -\frac{8}{3}\left(R_0^1 + 8R_0^2\right) + \frac{2}{3}\left[3(R_0^1)' + 8(R_0^2)' + 32(R_0^3)'\right] \\ &\quad + \frac{1}{3}\left[11(R_0^1)'' + 20(R_0^2)'' - 32(R_0^3)''\right]. \end{aligned} \tag{C.4}$$

The term appearing in eq. (5.44) is

$$S^{(4)}(\vartheta_{\mathscr{A}_{\pi^+}}) = -\frac{2}{3}\left(R_0^1 + 4R_0^2 - 4R_0^3\right) + \frac{1}{6}\left[11(R_0^1)' + 20(R_0^2)' - 8(R_0^3)'\right]. \tag{C.5}$$

The terms appearing in eq. (5.45) are

$$\begin{aligned} S^{(4)}(G_{\pi^0},\pi^0) &= -3R_0^0 + 4R_0^1 - \frac{1}{2}\left[3(R_0^0)' - 8(R_0^1)' - 8(R_0^2)'\right] \\ S^{(4)}(G_{\pi^0},\pi^\pm) &= -\frac{2}{3}\left[(R_0^0)' + 2(R_0^1)' - 4(R_0^2)'\right]. \end{aligned} \tag{C.6}$$

The terms appearing in eq. (5.50) are

$$\begin{aligned} S^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^0},\pi^0) &= 5\left(3R_0^0 - 8R_0^1 - 8R_0^2\right) - (3Q_0^0 - 8Q_0^1 - 8Q_0^2), \\ S^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^0},\pi^\pm) &= \frac{20}{3}\left(R_0^0 + 2R_0^1 - 4R_0^2\right) - \frac{4}{3}\left(Q_0^0 + 2Q_0^1 - 4Q_0^2\right). \end{aligned} \tag{C.7}$$

JHEP07(2016)134

The terms appearing in eqs. (5.51), (5.52), (5.53) are

$$
\begin{aligned}
S^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^\pm},\pi^0) &= \frac{10}{3}\left(R_0^0+2R_0^1-4R_0^2\right)-\frac{2}{3}\left(Q_0^0+2Q_0^1-4Q_0^2\right),\\
S^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^\pm},\pi^\pm) &= \frac{5}{3}\left(11R_0^0-20R_0^1-32R_0^2\right)-\frac{1}{3}\left(11Q_0^0-20Q_0^1-32Q_0^2\right),\\
S_D^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^\pm},\pi^0) &= +\frac{4}{3}[4-C_{\pi^\pm}]\left[R_0^1-4R_0^2-(R_0^1)'+2(R_0^2)'+4(R_0^3)'\right]\\
&\quad -\frac{4}{3}\left[Q_0^1-4Q_0^2-(Q_0^1)'+2(Q_0^2)'+4(Q_0^3)'\right],\\
S_D^{(4)}(\Gamma_S^{\pi^\pm},\pi^\pm) &= -\frac{2}{3}[4-C_{\pi^\pm}]\left[10R_0^1+32R_0^2+11(R_0^1)'+20(R_0^2)'-32(R_0^3)'\right]\\
&\quad +\frac{2}{3}\left[10Q_0^1+32Q_0^2+11(Q_0^1)'+20(Q_0^2)'-32(Q_0^3)'\right],\\
S^{(4)}(\Theta_{\pi^+}) &= -\frac{5}{3}\left(11R_0^1+20R_0^2-8R_0^3\right)+\frac{1}{3}\left(11Q_0^1+20Q_0^2-8Q_0^3\right).
\end{aligned}
\tag{C.8}
$$

Here, $C_{\pi^\pm}=M_\pi/(M_\pi+D_{\pi^\pm})$ and $D_{\pi^\pm}=\sqrt{M_\pi^2+|\vec{\vartheta}_{\pi^\pm}|^2}-M_\pi$.
The functions R_0^k, $(R_0^k)'$, $(R_0^k)''$, Q_0^k, $(Q_0^k)'$ entering the above expressions are defined as

$$
\begin{aligned}
(R_0^k)^{(\prime,\prime\prime)} &= (R_0^k)^{(\prime,\prime\prime)}(\lambda_\pi|\vec{n}|)\\
&= \begin{cases}\mathrm{Re}\\ \mathrm{Im}\end{cases}\int_{\mathbb{R}}\mathrm{d}y\, y^k \mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}} g^{(\prime,\prime\prime)}(2+2iy) \quad \text{for} \begin{cases}k \text{ even}\\ k \text{ odd}\end{cases},\\
(Q_0^k)^{(\prime)} &= (Q_0^k)^{(\prime)}(\lambda_\pi|\vec{n}|)\\
&= \begin{cases}\mathrm{Re}\\ \mathrm{Im}\end{cases}\int_{\mathbb{R}}\mathrm{d}y\, y^k \lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2} \mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}} g^{(\prime)}(2+2iy) \quad \text{for} \begin{cases}k \text{ even}\\ k \text{ odd}\end{cases},
\end{aligned}
\tag{C.9}
$$

where

$$
g(x)=\sigma\log\left(\frac{\sigma-1}{\sigma+1}\right)+2 \qquad \text{with} \qquad \sigma=\sqrt{1-4/x},
\tag{C.10}
$$

and $g'(x)$, $g''(x)$ are the first and second derivative of $g(x)$ with respect to x. Note that $g(x)=(4\pi)^2\,\bar{J}(xM_\pi^2)$ with $\bar{J}(q^2)=J(q^2)-J(0)$ the loop-integral function evaluated in $d=4$ dimensions,

$$
J(q^2)=\int\frac{\mathrm{d}^dk}{(2\pi)^d}\,\frac{1}{i\,[M_\pi^2-(k+q)^2]\,[M_\pi^2-k^2]}.
\tag{C.11}
$$

C.2 Kaons

We list the terms $S^{(4)}$ appearing in the asymptotic formulae for kaons. Note that the functions S_{PQ}^{kl} are defined in eq. (C.16). In the next expressions, we denote the ratio of mass squares as $x_{PQ}=M_P^2/M_Q^2$ for $P,Q=\pi,K,\eta$.

JHEP07(2016)134

The term appearing in eq. (5.55) is

$$
\begin{aligned}
S_D^{(4)}(M_{K^\pm},\pi^0) = \Big\{ & -\frac{5}{8}(1+x_{\pi K})S_{K\pi}^{1,1} - \frac{3}{16}(1+x_{\pi K})^2 S_{K\pi}^{1,2} + \frac{13}{8}(1-x_{\pi K})S_{K\pi}^{1,3} \\
& + \frac{3}{8}(1-x_{\pi K}^2)S_{K\pi}^{1,4} - \frac{19}{4}\big(S_{K\pi}^{2,1} - S_{K\pi}^{3,2}\big) - \frac{5}{4}(1+x_{\pi K})S_{K\pi}^{2,2} \\
& + \frac{13}{4}(1-x_{\pi K})S_{K\pi}^{2,4} + 3\big(x_{\pi K}S_{K\pi}^{1,6} - S_{K\pi}^{2,5} + S_{K\pi}^{3,6}\big) - \frac{1}{8}(1+x_{\pi K})S_{\eta K}^{1,1} \\
& - \frac{1}{48}(1+x_{\pi K})^2 S_{\eta K}^{1,2} + \frac{3}{8}(1-2x_{\pi K}+x_{\eta K})S_{\eta K}^{1,3} - \frac{1}{4}(1+x_{\pi K})S_{\eta K}^{2,2} \\
& + \frac{1}{8}(1+x_{\pi K})(5-2x_{\pi K}-3x_{\eta K})S_{\eta K}^{1,4} - \frac{3}{4}\big(S_{\eta K}^{2,1} - S_{\eta K}^{3,2}\big) \\
& + \frac{3}{4}(1-2x_{\pi K}+x_{\eta K})S_{\eta K}^{2,4} + 3\big(x_{\pi K}S_{\eta K}^{1,6} - S_{\eta K}^{2,5} + S_{\eta K}^{3,6}\big)\Big\} x_{\pi K}^{-1/2}. \qquad \text{(C.12)}
\end{aligned}
$$

The term appearing in eq. (5.56) is

$$
\begin{aligned}
S^{(4)}(\vartheta_{\Sigma_{K^+}}) = \Big\{ & -\frac{3}{16}(1+x_{\pi K})^2 S_{K\pi}^{1,1} + \frac{3}{8}(1-x_{\pi K}^2)S_{K\pi}^{1,3} - \frac{5}{4}(1+x_{\pi K})S_{K\pi}^{2,1} \\
& + \frac{13}{4}(1-x_{\pi K})S_{K\pi}^{2,3} + \frac{3}{4}S_{K\pi}^{3,1} + 3\big(x_{\pi K}S_{K\pi}^{1,5} + S_{K\pi}^{3,5}\big) - \frac{1}{48}(1+x_{\pi K})^2 S_{\eta K}^{1,1} \\
& + \frac{1}{8}(1+x_{\pi K})\big(5-2x_{\pi K}-3x_{\eta K}\big)S_{\eta K}^{1,3} - \frac{1}{4}(1+x_{\pi K})S_{\eta K}^{2,1} \\
& + \frac{3}{4}(1-2x_{\pi K}+x_{\eta K})S_{\eta K}^{2,3} + \frac{3}{4}S_{\eta K}^{3,1} + 3\big(x_{\pi K}S_{\eta K}^{1,5} + S_{\eta K}^{3,5}\big)\Big\} x_{\pi K}^{-1}. \qquad \text{(C.13)}
\end{aligned}
$$

The term appearing in eq. (5.58) is

$$
\begin{aligned}
S_D^{(4)}(F_{K^\pm},\pi^0) = \Big\{ & -\frac{5}{16}(1+x_{\pi K})(S_{K\pi}^{1,1} - S_{K\pi}^{1,2}) + \frac{1}{8}(16-5x_{\pi K})S_{K\pi}^{1,3} - \frac{1}{4}(4-7x_{\pi K})S_{K\pi}^{1,4} \\
& + \frac{3}{32}(1+x_{\pi K})^2 S_{K\pi}^{1,7} - \frac{3}{16}(1-x_{\pi K}^2)S_{K\pi}^{1,8} + \frac{1}{8}(14-5x_{\pi K})S_{K\pi}^{2,2} \\
& + \frac{1}{4}(16-5x_{\pi K})S_{K\pi}^{2,4} + \frac{5}{8}(1+x_{\pi K})S_{K\pi}^{2,7} - \frac{13}{8}(1-x_{\pi K})S_{K\pi}^{2,8} \\
& + \frac{3}{2}\big(x_{\pi K}S_{K\pi}^{1,6} - x_{\pi K}S_{K\pi}^{1,9} + S_{K\pi}^{2,6} - S_{K\pi}^{3,9}\big) - \frac{19}{8}\big(2\,S_{K\pi}^{2,1} - 2\,S_{K\pi}^{3,2} + S_{K\pi}^{3,7}\big) \\
& + \frac{5}{2}\big(S_{K\pi}^{2,3} - S_{K\pi}^{3,4}\big) - 3\big(S_{K\pi}^{2,5} - S_{K\pi}^{3,6}\big) - \frac{1}{16}(1+x_{\pi K})(S_{\eta K}^{1,1} - S_{\eta K}^{1,2}) \\
& + \frac{1}{8}(4-2x_{\pi K}+3x_{\eta K})S_{\eta K}^{1,3} + \frac{1}{4}(2+2x_{\pi K}-3x_{\eta K})S_{\eta K}^{1,4} \\
& - \frac{1}{16}(1+x_{\pi K})\big(5-2x_{\pi K}-3x_{\eta K}\big)S_{\eta K}^{1,8} + \frac{1}{96}(1+x_{\pi K})^2 S_{\eta K}^{1,7} \\
& + \frac{1}{8}(2-x_{\pi K})S_{\eta K}^{2,2} + \frac{1}{4}(4-2x_{\pi K}+3x_{\eta K})S_{\eta K}^{2,4} - \frac{3}{8}(1-2x_{\pi K}+x_{\eta K})S_{\eta K}^{2,8} \\
& + \frac{3}{2}\big(S_{\eta K}^{2,3} - S_{\eta K}^{3,4}\big) - \frac{3}{8}\big(2\,S_{\eta K}^{2,1} - 2\,S_{\eta K}^{3,2} + S_{\eta K}^{3,7}\big) + \frac{1}{8}(1+x_{\pi K})S_{\eta K}^{2,7} \\
& + \frac{3}{2}\big(x_{\pi K}S_{\eta K}^{1,6} - x_{\pi K}S_{\eta K}^{1,9} + S_{\eta K}^{2,6} - S_{\eta K}^{3,9}\big) - 3\big(S_{\eta K}^{2,5} - S_{\eta K}^{3,6}\big)\Big\} x_{\pi K}^{-1/2}. \qquad \text{(C.14)}
\end{aligned}
$$

JHEP07(2016)134

The term appearing in eq. (5.59) is

$$
\begin{aligned}
S^{(4)}(\vartheta_{\mathscr{A}_{K^+}}) = \Big\{ &+\frac{3}{32}(1+x_{\pi K})^2 S^{1,2}_{K\pi} - \frac{3}{16}(1-5x_{\pi K})S^{1,3}_{K\pi} - \frac{3}{16}(1-x^2_{\pi K})S^{1,4}_{K\pi} \\
&- \frac{5}{8}(1+x_{\pi K})\big(S^{2,1}_{K\pi} - S^{2,2}_{K\pi}\big) + \frac{1}{4}(16-5x_{\pi K})S^{2,3}_{K\pi} - \frac{13}{8}(1-x_{\pi K})S^{2,4}_{K\pi} \\
&+ \frac{3}{4}S^{3,1}_{K\pi} - \frac{3}{8}S^{3,2}_{K\pi} - \frac{5}{2}S^{3,3}_{K\pi} + 3\,S^{3,5}_{K\pi} + \frac{3}{2}\big(x_{\pi K}S^{1,5}_{K\pi} - x_{\pi K}S^{1,6}_{K\pi} - S^{3,6}_{K\pi}\big) \\
&+ \frac{1}{96}(1+x_{\pi K})^2 S^{1,2}_{\eta K} + \frac{1}{16}(11+2x_{\pi K}-9x_{\eta K})S^{1,3}_{\eta K} \\
&- \frac{1}{16}(1+x_{\pi K})(5-2x_{\pi K}-3x_{\eta K})S^{1,4}_{\eta K} - \frac{1}{8}(1+x_{\pi K})\big(S^{2,1}_{\eta K} - S^{2,2}_{\eta K}\big) \\
&+ \frac{1}{4}(4-2x_{\pi K}+3x_{\eta K})S^{2,3}_{\eta K} - \frac{3}{8}(1-2x_{\pi K}+x_{\eta K})S^{2,4}_{\eta K} + \frac{3}{4}S^{3,1}_{\eta K} - \frac{3}{8}S^{3,2}_{\eta K} \\
&- \frac{3}{2}S^{3,3}_{\eta K} + 3\,S^{3,5}_{\eta K} + \frac{3}{2}\big(x_{\pi K}S^{1,5}_{\eta K} - x_{\pi K}S^{1,6}_{\eta K} - S^{3,6}_{\eta K}\big)\Big\} x^{-1}_{\pi K}.
\end{aligned}
\tag{C.15}
$$

The functions $S^{k,l}_{PQ}$ entering the above expressions are defined as

$$
\begin{aligned}
S^{k,l}_{PQ} &= S^{k,l}_{PQ}(\lambda_\pi|\vec{n}|) \\
&= \begin{cases} \mathrm{Re} \\ \mathrm{Im} \end{cases} N x^{(k+1)/2}_{\pi K} \int_{\mathbb{R}} \mathrm{d}y\, y^k \mathrm{e}^{-\lambda_\pi|\vec{n}|\sqrt{1+y^2}}\, g^{(l)}_{PQ}(M_K^2+M_\pi^2+2iM_KM_\pi y), \quad \text{for} \begin{cases} k \text{ even} \\ k \text{ odd} \end{cases}.
\end{aligned}
\tag{C.16}
$$

Here, $N=(4\pi)^2$ and

$$
\begin{aligned}
&g^{(1)}_{PQ}(x) = \bar{J}_{PQ}(x), && g^{(2)}_{PQ}(x) = M_K^2\,\bar{J}'_{PQ}(x), && g^{(7)}_{PQ}(x) = M_K^4\,\bar{J}''_{PQ}(x), \\
&g^{(3)}_{PQ}(x) = K_{PQ}(x), && g^{(4)}_{PQ}(x) = M_K^2\,K'_{PQ}(x), && g^{(8)}_{PQ}(x) = M_K^4\,K''_{PQ}(x), \\
&g^{(5)}_{PQ}(x) = \bar{M}_{PQ}(x), && g^{(6)}_{PQ}(x) = M_K^2\,\bar{M}'_{PQ}(x), && g^{(9)}_{PQ}(x) = M_K^4\,\bar{M}''_{PQ}(x).
\end{aligned}
\tag{C.17}
$$

The explicit forms of $g^{(l)}_{PQ}(x)$ were presented in ref. [50]. They can be expressed in terms of the loop-integral function $\bar{J}_{PQ}(q^2) = J_{PQ}(q^2) - J_{PQ}(0)$ evaluated in $d=4$ dimensions,

$$
J_{PQ}(q^2) = \int \frac{\mathrm{d}^d k}{(2\pi)^d} \frac{1}{i\big[M_P^2-(k+q)^2\big]\big[M_Q^2-k^2\big]}.
\tag{C.18}
$$

Using the abbreviations ($t=q^2$, $M=M_P$, $m=M_Q$),

$$
\begin{aligned}
&\bar{J}(t) = \bar{J}_{PQ}(t), && K(t) = K_{PQ}(t) && \bar{M}(t) = \bar{M}_{PQ}(t) \\
&\Delta = M^2-m^2, && \Sigma = M^2+m^2, && \rho = (t+\Delta)^2 - 4tM^2,
\end{aligned}
$$

the above functions take the forms

$$
\begin{aligned}
\bar{J}(t) &= \frac{1}{2N}\left[2 + \frac{\Delta}{t}\ln\frac{m^2}{M^2} - \frac{\Sigma}{\Delta}\ln\frac{m^2}{M^2} - \frac{\sqrt{\rho}}{t}\ln\frac{(t+\sqrt{\rho})^2-\Delta^2}{(t-\sqrt{\rho})^2-\Delta^2}\right], \\
K(t) &= \frac{\Delta}{2t}\,\bar{J}(t), \\
\bar{M}(t) &= \frac{1}{12t}[t-2\Sigma]\bar{J}(t) + \frac{\Delta^2}{3t^2}\,\bar{J}(t) + \frac{1}{18N} - \frac{1}{6Nt}\left[\Sigma + \frac{2M^2m^2}{\Delta}\ln\frac{m^2}{M^2}\right].
\end{aligned}
\tag{C.19}
$$

JHEP07(2016)134

We conclude with a remark on the use of the loop-integral functions in the asymptotic formulae. The loop functions (C.19) need to be evaluated for complex values of their arguments. For $\bar{J}_{PQ}(M_P^2+M_Q^2+2iM_PM_Qy)$ there is an ambiguity due to the negative value of $\rho = -4M_P^2M_Q^2(1+y^2)$, which (C.19) does not resolve explicitly. An explicit analytic continuation was provided in ref. [14] but unfortunately was not correct. The correct prescription is as follows: take the positive value of the square root $\sqrt{\rho} = 2iM_PM_Q\sqrt{1+y^2}$ for which the logarithm in (C.19) becomes ($t = M_P^2 + M_Q^2 + 2iM_PM_Q\,y$)

$$\ln\frac{(t+\sqrt{\rho})^2-\Delta^2}{(t-\sqrt{\rho})^2-\Delta^2} = \ln\frac{\left(1+y^2\right)^{\frac{1}{2}}+y}{(1+y^2)^{\frac{1}{2}}-y} + i\pi, \qquad \text{for all } y\in\mathbb{R}\,. \tag{C.20}$$

References

[1] G.M. de Divitiis, R. Petronzio and N. Tantalo, *On the discretization of physical momenta in lattice QCD*, *Phys. Lett.* **B 595** (2004) 408 [hep-lat/0405002] [INSPIRE].

[2] G.M. de Divitiis and N. Tantalo, *Non leptonic two-body decay amplitudes from finite volume calculations*, hep-lat/0409154 [INSPIRE].

[3] D. Guadagnoli, F. Mescia and S. Simula, *Lattice study of semileptonic form-factors with twisted boundary conditions*, *Phys. Rev.* **D 73** (2006) 114504 [hep-lat/0512020] [INSPIRE].

[4] C.T. Sachrajda and G. Villadoro, *Twisted boundary conditions in lattice simulations*, *Phys. Lett.* **B 609** (2005) 73 [hep-lat/0411033] [INSPIRE].

[5] B.C. Tiburzi, *Flavor twisted boundary conditions and the nucleon axial current*, *Phys. Lett.* **B 617** (2005) 40 [hep-lat/0504002] [INSPIRE].

[6] B.C. Tiburzi, *Flavor twisted boundary conditions and isovector form factors*, *Phys. Lett.* **B 641** (2006) 342 [hep-lat/0607019] [INSPIRE].

[7] F.J. Jiang and B.C. Tiburzi, *Flavor twisted boundary conditions, pion momentum and the pion electromagnetic form-factor*, *Phys. Lett.* **B 645** (2007) 314 [hep-lat/0610103] [INSPIRE].

[8] F.-J. Jiang and B.C. Tiburzi, *Flavor Twisted Boundary Conditions in the Breit Frame*, *Phys. Rev.* **D 78** (2008) 037501 [arXiv:0806.4371] [INSPIRE].

[9] R.A. Briceno, Z. Davoudi, T.C. Luu and M.J. Savage, *Two-Baryon Systems with Twisted Boundary Conditions*, *Phys. Rev.* **D 89** (2014) 074509 [arXiv:1311.7686] [INSPIRE].

[10] J. Bijnens and J. Relefors, *Masses, Decay Constants and Electromagnetic Form-factors with Twisted Boundary Conditions*, *JHEP* **05** (2014) 015 [arXiv:1402.1385] [INSPIRE].

[11] M. Lüscher, *Volume Dependence of the Energy Spectrum in Massive Quantum Field Theories. 1. Stable Particle States*, *Commun. Math. Phys.* **104** (1986) 177 [INSPIRE].

[12] G. Colangelo and C. Haefeli, *An asymptotic formula for the pion decay constant in a large volume*, *Phys. Lett.* **B 590** (2004) 258 [hep-lat/0403025] [INSPIRE].

JHEP07(2016)134

[13] G. Colangelo and S. Dürr, *The pion mass in finite volume*, *Eur. Phys. J.* **C 33** (2004) 543 [hep-lat/0311023] [INSPIRE].

[14] G. Colangelo, S. Dürr and C. Haefeli, *Finite volume effects for meson masses and decay constants*, *Nucl. Phys.* **B 721** (2005) 136 [hep-lat/0503014] [INSPIRE].

[15] G. Colangelo, A. Fuhrer and S. Lanz, *Finite volume effects for nucleon and heavy meson masses*, *Phys. Rev.* **D 82** (2010) 034506 [arXiv:1005.1485] [INSPIRE].

[16] G. Colangelo and C. Haefeli, *Finite volume effects for the pion mass at two loops*, *Nucl. Phys.* **B 744** (2006) 14 [hep-lat/0602017] [INSPIRE].

[17] C. Häfeli, private communications and notes, (2008).

[18] H. Hellmann, *Einführung in die Quantenchemie*, Franz Deuticke, Leipzig, Austria (1937), pg. 285.

[19] R.P. Feynman, *Forces in Molecules*, *Phys. Rev.* **56** (1939) 340 [INSPIRE].

[20] H.S. Green, *A prerenormalized quantum electrodynamics*, *Proc. Phys. Soc.* **A 66** (1953) 873 [INSPIRE].

[21] Y. Takahashi, *On the generalized Ward identity*, *Nuovo Cim.* **6** (1957) 371 [INSPIRE].

[22] H. Fritzsch, M. Gell-Mann and H. Leutwyler, *Advantages of the Color Octet Gluon Picture*, *Phys. Lett.* **B 47** (1973) 365 [INSPIRE].

[23] S. Weinberg, *Nonabelian Gauge Theories of the Strong Interactions*, *Phys. Rev. Lett.* **31** (1973) 494 [INSPIRE].

[24] J. Gasser and H. Leutwyler, *Chiral Perturbation Theory: Expansions in the Mass of the Strange Quark*, *Nucl. Phys.* **B 250** (1985) 465 [INSPIRE].

[25] G. Colangelo, *Finite volume effects in chiral perturbation theory*, *Nucl. Phys. Proc. Suppl.* **140** (2005) 120 [hep-lat/0409111] [INSPIRE].

[26] J. Gasser and H. Leutwyler, *Light Quarks at Low Temperatures*, *Phys. Lett.* **B 184** (1987) 83 [INSPIRE].

[27] J. Gasser and H. Leutwyler, *Thermodynamics of Chiral Symmetry*, *Phys. Lett.* **B 188** (1987) 477 [INSPIRE].

[28] J. Gasser and H. Leutwyler, *Spontaneously Broken Symmetries: Effective Lagrangians at Finite Volume*, *Nucl. Phys.* **B 307** (1988) 763 [INSPIRE].

[29] P. Hasenfratz and H. Leutwyler, *Goldstone Boson Related Finite Size Effects in Field Theory and Critical Phenomena With O(N) Symmetry*, *Nucl. Phys.* **B 343** (1990) 241 [INSPIRE].

[30] F.C. Hansen, *Finite Size Effects in Spontaneously Broken* $\mathrm{SU}(N) \times \mathrm{SU}(N)$ *Theories*, *Nucl. Phys.* **B 345** (1990) 685 [INSPIRE].

[31] F.C. Hansen and H. Leutwyler, *Charge correlations and topological susceptibility in QCD*, *Nucl. Phys.* **B 350** (1991) 201 [INSPIRE].

[32] J. Gasser and H. Leutwyler, *Chiral Perturbation Theory to One Loop*, *Annals Phys.* **158** (1984) 142 [INSPIRE].

[33] J. Bijnens, G. Colangelo and P. Talavera, *The vector and scalar form-factors of the pion to two loops*, *JHEP* **05** (1998) 014 [hep-ph/9805389] [INSPIRE].

[34] J.C. Ward, *An Identity in Quantum Electrodynamics*, *Phys. Rev.* **78** (1950) 182 [INSPIRE].

JHEP07(2016)134

[35] TWQCD and JLQCD collaborations, S. Aoki et al., *Pion form factors from two-flavor lattice QCD with exact chiral symmetry*, *Phys. Rev.* **D 80** (2009) 034508 [arXiv:0905.2465] [INSPIRE].

[36] T.B. Bunton, F.J. Jiang and B.C. Tiburzi, *Extrapolations of Lattice Meson Form Factors*, *Phys. Rev.* **D 74** (2006) 034514 [*Erratum ibid.* **D 74** (2006) 099902] [hep-lat/0607001] [INSPIRE].

[37] J. Hu, F.-J. Jiang and B.C. Tiburzi, *Current Renormalization in Finite Volume*, *Phys. Lett.* **B 653** (2007) 350 [arXiv:0706.3408] [INSPIRE].

[38] M. Lüscher, *On a relation between finite-size effects and elastic scattering processes*, in *Progress in Gauge Field Theory*, Springer (1983), *NATO ASI Series* **115** (1984) 451.

[39] G. Colangelo, S. Dürr and R. Sommer, *Finite size effects on M(pi) in QCD from chiral perturbation theory*, *Nucl. Phys. Proc. Suppl.* **119** (2003) 254 [hep-lat/0209110] [INSPIRE].

[40] G. Colangelo, U. Wenger and J.M.S. Wu, *Twisted Mass Finite Volume Effects*, *Phys. Rev.* **D 82** (2010) 034502 [arXiv:1003.0847] [INSPIRE].

[41] QCDSF-UKQCD collaboration, A. Ali Khan et al., *The nucleon mass in $N_f = 2$ lattice QCD: finite size effects from chiral perturbation theory*, *Nucl. Phys.* **B 689** (2004) 175 [hep-lat/0312030] [INSPIRE].

[42] Y. Koma and M. Koma, *On the finite size mass shift formula for stable particles*, *Nucl. Phys.* **B 713** (2005) 575 [hep-lat/0406034] [INSPIRE].

[43] Y. Koma and M. Koma, *Finite size mass shift formula for stable particles revisited*, *Nucl. Phys. Proc. Suppl.* **140** (2005) 329 [hep-lat/0409002] [INSPIRE].

[44] Y. Koma and M. Koma, *More on the finite size mass shift formula for stable particles*, hep-lat/0504009 [INSPIRE].

[45] G. Colangelo, A. Fuhrer and C. Haefeli, *The pion and proton mass in finite volume*, *Nucl. Phys. Proc. Suppl.* **153** (2006) 41 [hep-lat/0512002] [INSPIRE].

[46] G. Colangelo, M. Finkemeier and R. Urech, *Tau decays and chiral perturbation theory*, *Phys. Rev.* **D 54** (1996) 4403 [hep-ph/9604279] [INSPIRE].

[47] A. Vaghi, *Finite-volume effects in chiral perturbation theory with twisted boundary conditions*. Ph.D. Thesis, e-Dissertation (edbe) Universität Bern, (2015) 10.7892/boris.80733.

[48] J. Bijnens, G. Colangelo, G. Ecker, J. Gasser and M.E. Sainio, *Pion-pion scattering at low energy*, *Nucl. Phys.* **B 508** (1997) 263 [*Erratum ibid.* **B 517** (1998) 639] [hep-ph/9707291] [INSPIRE].

[49] V. Bernard, N. Kaiser and U.G. Meissner, *pi K scattering in chiral perturbation theory to one loop*, *Nucl. Phys.* **B 357** (1991) 129 [INSPIRE].

[50] J. Bijnens, G. Colangelo and J. Gasser, *K(l4) decays beyond one loop*, *Nucl. Phys.* **B 427** (1994) 427 [hep-ph/9403390] [INSPIRE].

[51] G. Colangelo and A. Vaghi, work in progress, (2016).

[52] V. Bernard, N. Kaiser and U.G. Meissner, *pi eta scattering in QCD*, *Phys. Rev.* **D 44** (1991) 3698 [INSPIRE].

[53] G. Colangelo, J. Gasser and H. Leutwyler, *$\pi\pi$ scattering*, *Nucl. Phys.* **B 603** (2001) 125 [hep-ph/0103088] [INSPIRE].

JHEP07(2016)134

[54] S. Aoki et al., *Review of lattice results concerning low-energy particle physics*, *Eur. Phys. J.* **C 74** (2014) 2890 [arXiv:1310.8555] [INSPIRE].

[55] J. Bijnens and I. Jemos, *A new global fit of the L_i^r at next-to-next-to-leading order in Chiral Perturbation Theory*, *Nucl. Phys.* **B 854** (2012) 631 [arXiv:1103.5945] [INSPIRE].

[56] MILC collaboration, A. Bazavov et al., *MILC results for light pseudoscalars*, PoS(CD09)007 [arXiv:0910.2966] [INSPIRE].

[57] S. Borsányi et al., SU(2) *chiral perturbation theory low-energy constants from 2+1 flavor staggered lattice simulations*, *Phys. Rev.* **D 88** (2013) 014513 [arXiv:1205.0788] [INSPIRE].

[58] RBC and UKQCD collaborations, R. Arthur et al., *Domain Wall QCD with Near-Physical Pions*, *Phys. Rev.* **D 87** (2013) 094514 [arXiv:1208.4412] [INSPIRE].

[59] S.R. Beane et al., SU(2) *Low-Energy Constants from Mixed-Action Lattice QCD*, *Phys. Rev.* **D 86** (2012) 094509 [arXiv:1108.1380] [INSPIRE].

[60] A. Bazavov et al., *Staggered chiral perturbation theory in the two-flavor case and* SU(2) *analysis of the MILC data*, PoS(LATTICE 2010)083 [arXiv:1011.1792] [INSPIRE].

[61] Particle Data Group collaboration, K.A. Olive et al., *Review of Particle Physics*, *Chin. Phys.* **C 38** (2014) 090001 [INSPIRE].

[62] MILC collaboration, A. Bazavov et al., *Results for light pseudoscalar mesons*, PoS(LATTICE 2010)074 [arXiv:1012.0868] [INSPIRE].

[63] HPQCD and UKQCD collaborations, E. Follana, C.T.H. Davies, G.P. Lepage and J. Shigemitsu, *High Precision determination of the pi, K, D and D(s) decay constants from lattice QCD*, *Phys. Rev. Lett.* **100** (2008) 062002 [arXiv:0706.1726] [INSPIRE].

[64] J.M.M. Hall, D.B. Leinweber, B.J. Owen and R.D. Young, *Finite-volume corrections to charge radii*, *Phys. Lett.* **B 725** (2013) 101 [arXiv:1210.6124] [INSPIRE].

JHEP07(2016)134